

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ  
ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

**(Шестая сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/42/38)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ  
ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

**(Шестая сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/42/38)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1987

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО .....		v
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 25	1
А. Государства - участники Конвенции .....	1	1
В. Сессии Комитета .....	2 - 10	1
С. Участники .....	11	3
D. Торжественное заявление .....	12	3
E. Выборы должностных лиц .....	13	3
F. Повестка дня .....	14	3
G. Бюджет по программам .....	15 - 24	3
H. Прочие вопросы .....	25	5
II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ .....	26 - 62	5
А. Рабочие группы .....	26 - 30	5
В. Рекомендации Рабочей группы I .....	31 - 55	6
С. Рекомендации Рабочей группы II .....	56 - 60	9
D. Будущая деятельность Комитета .....	61 - 62	11
III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ	63 - 572	11
А. Введение .....	63 - 64	11
В. Рассмотрение докладов .....	65 - 572	12
Греция .....	65 - 129	12
Корейская Республика .....	130 - 184	21
Шри-Ланка .....	185 - 237	28
Испания .....	238 - 304	36
Польша .....	305 - 369	46

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Франция .....	370 – 451	54
Колумбия .....	452 – 502	64
Бангладеш .....	503 – 572	72
<b>IV. ПУТИ И СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ ...</b>	<b>573 – 579</b>	<b>80</b>
Общие рекомендации, основанные на статье 21 Конвенции .....	577 – 579	80
Общая рекомендация № 2 (шестая сессия, 1987 год)	577	80
Общая рекомендация № 3 (шестая сессия, 1987 год)	578	81
Общая рекомендация № 4 (шестая сессия, 1987 год)	579	81
<b>V. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ШЕСТОЙ СЕССИИ ....</b>	<b>580</b>	<b>81</b>
Решения 1–4 .....	580	81
<b>VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА .....</b>	<b>581</b>	<b>83</b>
<b><u>Приложения</u></b>		
<b>I. ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 МАРТА 1987 ГОДА .....</b>		<b>85</b>
<b>II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ–УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА .....</b>		<b>88</b>
<b>A. Первоначальные доклады .....</b>		<b>88</b>
<b>B. Вторые периодические доклады государств–участников,     которые должны быть представлены в 1986 году .....</b>		<b>92</b>
<b>III. СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН НА ЕГО ШЕСТОЙ СЕССИИ .....</b>		<b>94</b>
<b>IV. ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЯ ДОКЛАДОВ, ПОЛУЧАЕМЫХ ОТ ГОСУДАРСТВ–УЧАСТНИКОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ .....</b>		<b>95</b>
<b>V. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ РЕШЕНИЯ 1 .....</b>		<b>97</b>

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

10 апреля 1987 года

Имею честь сослаться на пункт 1 статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в соответствии с которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою шестую сессию с 30 марта по 10 апреля 1987 года. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 103-м заседании, состоявшемся 10 апреля 1987 года. Этот доклад представляется Вам для передачи его Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

Примите, сэр, заверения в моем самом высоком к Вам уважении.

Дезире БЕРНАРД  
Председатель Комитета по ликвидации  
дискриминации в отношении женщин

Его Превосходительству  
Г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру  
Генеральному секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

## 1. ВВЕДЕНИЕ

### А. Государства – участники Конвенции

1. На 30 марта 1987 года, дату открытия шестой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, имелось 92 государства – участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открытой для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке с 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

### В. Сессии Комитета

2. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою шестую сессию с 30 марта по 10 апреля 1987 года в отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Комитет провел 20 (с 84-го по 103-е) заседаний.

3. Шестую сессию Комитета открыла представитель Генерального секретаря. В своем приветственном слове она поздравила членов Комитета, избранных в 1986 году, и от имени Комитета выразила признательность выбывающим членам Комитета за их усилия. Она сообщила членам Комитета о трагической гибели в автомобильной катастрофе г-жи Иды Соекаман, избранной членом Комитета от Индонезии, и предложила почтить ее память минутой молчания.

4. Представитель Генерального секретаря подчеркнула трудность стоящей перед Комитетом задачи по обеспечению применения Конвенции с целью достижения прогресса в ликвидации дискриминации. Она отметила, что Комитет при осуществлении своих функций контроля стремился установить активный диалог с государствами-участниками. Серьезность и эффективность осуществления Комитетом своих функций в соответствии с Конвенцией способствовали повышению интереса общественности как к Конвенции, так и к работе Комитета. Документы Комитета широко распространялись и получили высокую оценку. Она сообщила, что Комиссия по положению женщин на своей сессии в январе 1987 года рекомендовала проводить ежегодные сессии и определила приоритетные темы из Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 1/, которые надлежит рассмотреть подробно. Комиссия указала, что всеобъемлющие доклады, представленные государствами-членами Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, имеют непосредственное отношение к задаче Комиссии по проведению контроля и оценки осуществления Стратегий. Она сообщила, что, по мнению Комиссии, выявление Комитетом достигнутого государствами-участниками прогресса и встретившихся им проблем в ходе выполнения Конвенции будет полезно при проведении оценки мероприятий правительств, относящихся к новым директивным мерам, и что Комиссия пожелала Комитету активизировать этот процесс выявления.

5. Представитель Генерального секретаря сослалась на доклад Генерального секретаря по вопросу о статусе Конвенции (A/41/608 и Add.1), который был представлен Генеральной Ассамблеей в 1986 году, а также на высказанные 16 государствами-участниками мнения об оговорках. Эти государства-участники подтвердили основное право на оговорки, но указали, что не следует поддерживать оговорки, которые не совместимы с целью и задачей Конвенции. Она указала, что некоторые государства-участники возражали против конкретных оговорок, в то время как другие государства высказали мнение о том, что некоторые оговорки не являются необходимыми и что они были сделаны в связи с неправильным толкованием Конвенции. Дальнейшее обсуждение вопроса об оговорках будет проведено государствами-участниками на их 4-м совещании, которое состоится в марте 1988 года.

6. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1986/4 от 21 мая 1986 года и Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/108 от 4 декабря 1986 года настоятельно призвали все государства стать участниками Конвенции и строго соблюдать свои обязательства, особенно в отношении представления первоначальных докладов. Она сообщила, что по состоянию на сегодняшний день секретариат получил 48 из 85 первоначальных докладов, которые должны были быть представлены, а также 6 вторых периодических докладов из 30 таких докладов, которые должны были быть представлены. Высказывалось мнение, что Комитету следует продолжить обсуждение вопроса об организации своей работы, включая периодичность представления докладов и содержание будущих периодических докладов, с тем чтобы решить проблему докладов, требующих рассмотрения.

7. Представитель Генерального секретаря коснулась также вопроса о продолжающемся финансовом кризисе Организации Объединенных Наций и его последствиях для программ, документации, конференций и заседаний. В своем решении 41/466 от 11 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея согласилась с тем, что Комитет по-прежнему будет иметь право на составление кратких отчетов, но только на английском и французском языках. Высказывалось мнение, что необходимо последовать примеру Комитета по правам человека и составлять краткие отчеты, касающиеся лишь вопросов существа, то есть рассмотрения периодических докладов государств-участников. Представитель подчеркнула также важность ограничения объема доклада при сохранении его сбалансированности. Она указала на недавнее назначение г-жи Маргарет Ансти и передала ей пожелания успехов в ее будущей работе на посту Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и руководителя Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

8. Одна из членов предложила, чтобы представителю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии была предоставлена возможность сделать заявление от имени угнетенных женщин Намибии. Было высказано мнение о том, что Совету надо было обратиться с такой просьбой в письменной форме. После некоторого обсуждения Комитет принял решение предоставить представителю этого органа слово для выступления в Комитете. При этом члены Комитета указали, что они не хотели бы создавать прецедент, и высказали мнение, что вопрос должен решаться в каждом конкретном случае.

9. На 87-м заседании 31 марта 1987 года в Комитете выступила представитель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Она заявила, что о дискриминации в отношении женщин и нарушениях прав человека наглядно свидетельствует положение женщин в Намибии. Она отметила, что женщины, не располагая достаточными, приемлемыми земельными участками, лишены возможности содержать свои семьи и отстаивать свое достоинство. Она настоятельно призвала принять, особенно на национальном политическом уровне, необходимые меры, с тем чтобы повысить уровень грамотности среди взрослого населения и расширить возможности для трудоустройства. В заключение она отметила, что ни одна из внесенных рекомендаций не может быть осуществлена до тех пор пока не будут полностью искоренены апартеид и расовая дискриминация.

10. Наконец, она призвала Комитет оказывать всяческую поддержку борьбе народа Намибии за самоопределение, свободу и национальную независимость и ускорить осуществление резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, особенно резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности.



### С. Участники

11. При открытии сессии присутствовал 21 член Комитета. Г-жа Хуань Миньцянь прибыла 3 апреля 1987 года. В связи с трагической кончиной г-жа Ида Соекман не принимала участие в работе Комитета.

### Д. Торжественное заявление

12. При открытии шестой сессии, прежде чем приступить к выполнению своих функций, торжественное заявление, предусмотренное правилом 10 правил процедуры Комитета, сделали г-жа Акамацу (Япония), г-жа Корти (Италия), г-жа Диалло Соумаре (Мали), г-жа Эскобар (Бразилия), г-жа Форде (Барбадос), г-жа Илич (Югославия), г-жа Новикова (Союз Советских Социалистических Республик), г-жа Пилатакси де Аренас (Эквадор), г-жа Таллави (Египет) и г-жа Укейе (Нигерия), которые были избраны на третьем совещании государств – участников Конвенции. Г-жа Хуань (Китай) сделала торжественное заявление на 90-м заседании.

### Е. Выборы должностных лиц

13. На своем 84-м заседании 30 марта 1987 года Комитет путем аккламации избрал следующих должностных лиц: г-жу Бернард (Гайана) Председателем; г-жу Акамацу (Япония), г-жу Диалло Соумаре (Мали), г-жу Новикову (Союз Советских Социалистических Республик) – заместителями Председателя; г-жу Вадштейн (Швеция) – Докладчиком.

### Ф. Повестка дня

14. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня (CEDAW/C/14 и Согг.1) на своем 84-м заседании. Была обсуждена и утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета.
3. Выборы председателя и других должностных лиц Комитета.
4. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции.
6. Пути и средства осуществления статьи 21 Конвенции.
7. Рассмотрение и утверждение доклада Комитета о работе его шестой сессии.

### Г. Бюджет по программам

15. Одна из экспертов сказала, что, поскольку важные решения в отношении бюджета Организации Объединенных Наций на 1988–1989 годы должны быть приняты Комитетом по программе и координации в мае 1987 года и Экономическим и Социальным Советом в июле и поскольку Комиссия по положению женщин уже приняла проект программы, касающийся работы Комитета, Комитету следует изложить органам, принимающим решения, свои мнения относительно требуемых ресурсов. В связи с этим она просила Секретариат представить членам Комитета в ходе текущей сессии информацию в отношении раздела

проекта программы работы, относящегося к деятельности по обеспечению равенства, в период 1988–1989 годов. Она просила Секретариат определить в рамках этой программы средства, выделенные на предварительной основе Комитету на двухгодичный период 1988–1989 годов, и представить сопоставимые цифры за двухгодичный период 1986–1987 годов, а также указать расходы на обслуживание сессий Комитета в 1988–1989 годах и сопоставимые затраты в 1986–1987 годах. Имея в своем распоряжении эту информацию, Комитет сможет принять решение о том, каким образом он сообщит свое мнение Комитету по программе и координации и Экономическому и Социальному Совету.

16. Отвечая на этот вопрос, директор Отделения по улучшению положения женщин сказала, что, по ее мнению, невозможно представить подробные данные в ходе текущей сессии. Вместе с тем, если Комитет пожелает провести трехнедельную сессию в 1988 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, будет подготовлено заявление о финансовых последствиях. Поскольку Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам уже не является частью Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, то это будет связано с дополнительными затратами на командировки большего числа сотрудников в Нью-Йорк. Проект бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов уже подготовлен, и получены инструкции, согласно которым уровень бюджета не должен превышать уровня 1986–1987 годов.

17. При рассмотрении вопроса о докладах, которые не были обсуждены Комитетом, некоторые эксперты выразили мнение, что любые предложения должны учитывать нынешнее трудное финансовое положение Организации Объединенных Наций. Одна из экспертов подчеркнула, что любые меры, направленные на улучшение эффективности работы Комитета, должны осуществляться в рамках имеющихся средств и что эти меры не должны иметь последствий для бюджета Организации Объединенных Наций.

18. На 99-м заседании 8 апреля 1987 года представитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам ответил на вопрос эксперта относительно финансовых ресурсов Комитета.

19. Он информировал Комитет о финансовых последствиях продления сессий Комитета до трех недель в соответствии с предложением о проведении в будущем более продолжительных сессий (см. приложение V к настоящему докладу).

20. Эксперт, которая поставила этот вопрос и которую поддержала Председатель, поблагодарила представителя за изложенную информацию, но отметила, что она просила не такую информацию. Она напомнила, что для сопоставления ей хотелось бы выяснить, каков фактический объем ресурсов, выделенных Комитету на двухгодичный период 1988–1989 годов, и каковы данные за 1986–1987 годы.

21. Секретарь Комитета подтвердила, что соответствующие расходы охватывают и подготовку к работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Сумма, намечаемая на 1988–1989 годы, исчислена исходя из текущих задач.

22. Директор Отделения по улучшению положения женщин сказала, что будет распространен раздел 6 бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов 2/. Бюджет по программам на 1988–1989 годы пока существует только в виде рассматриваемого сейчас проекта и распространить его пока еще нельзя, однако она подтвердила, что в нем фигурируют те же цифры, что и за период 1986–1987 годов.

23. Эксперт с удовлетворением восприняла данные, которые фигурируют в распространенном бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Далее она выразила озабоченность в связи с теми ресурсами, которые можно будет использовать для проведения исследований.

24. Другой эксперт высказала мнение, что Комитету не следует обсуждать вопросы, не входящие в его компетенцию.

#### Н. Прочие вопросы

25. На своем 102-м совещании Комитета 10 апреля 1987 года некоторые эксперты предложили принять решение, касающееся участия системы Организации Объединенных Наций, в частности специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также Комиссии по положению женщин, в подготовке и проведении исследований по вопросу о воздействии исламских законов и обычаев на положение женщин. Это решение было принято с внесенными в него поправками (см. пункт 580 ниже, решение 4).

### II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

#### А. Рабочие группы

26. На своем 84-м заседании Комитет согласился создать рабочую группу для рассмотрения и внесения предложений в отношении путей и средств ускорения работы Комитета (Рабочая группа I) с учетом принятых Генеральной Ассамблеей резолюций и критического финансового положения Организации Объединенных Наций.

27. Рабочая группа I имела следующий состав:

г-жа Мерват Таллави (Египет) - Председатель группы  
г-жа Мари Карон (Канада)  
г-жа Элизабет Эватт (Австралия)  
г-жа Аида Гонсалес Мартинес (Мексика)  
г-жа Загорка Илич (Югославия)  
г-жа Маргарета Вадштейн (Швеция)

28. На своем 84-м заседании Комитет решил создать рабочую группу по рассмотрению путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции (Рабочая группа II).

29. В состав Рабочей группы II вошли:

г-жа Риёко Акамацу (Япония)  
г-жа Руфь Эскобар (Бразилия)  
г-жа Элизабет Эватт (Австралия)  
г-жа Эдит Оезер (Германская Демократическая Республика)  
г-жа Маргарида Салема (Португалия)  
г-жа Конгит Синегиоргис (Эфиопия)

г-жа Эватт согласилась выступать в качестве координатора.

30. Рабочая группа II провела свои заседания 31 марта и 1 и 2 апреля и рассмотрела процедуры, касающиеся рассмотрения предложений и рекомендаций общего характера.

## В. Рекомендации Рабочей группы I

31. На своем 85-м заседании 30 марта 1987 года Комитет рассмотрел приводимые ниже предложения, внесенные Рабочей группой I.

32. Рабочая группа рекомендовала Комитету составлять краткие отчеты лишь по вопросам существа, то есть в связи с рассмотрением докладов государств-участников, а также в связи с решениями и рекомендациями, касающимися организационных вопросов. Она приняла к сведению меры, предложенные Генеральным секретарем в соответствии с решением 41/466 Генеральной Ассамблеи, касающимся существующего финансового кризиса Организации Объединенных Наций, в отношении кратких отчетов Комитета, а также приняла к сведению положение о составлении кратких отчетов только на английском и французском языках. Она рекомендовала Комитету принять эту меру только для текущей сессии.

33. Рабочая группа далее рекомендовала Комитету, начиная с нынешней сессии, группировать вопросы, которые ставятся перед представителями правительств, в том порядке, в котором изложены статьи Конвенции, используя при этом такие заголовки, как общие замечания, равенство, образование, здравоохранение и занятость.

34. Что касается возможной корректировки сроков представления докладов государствами-участниками, то Рабочая группа предложила Комитету не принимать решения о том, чтобы разрешать государствам-участникам задерживать представление докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет не вправе продлять сроки представления докладов, установленные в самой Конвенции.

35. Комитету было предложено решить вопрос о том, следует ли на будущих сессиях совместно обсуждать первоначальный и второй периодические доклады в том случае, если они поступят одновременно.

36. Комитету было предложено рассмотреть вопрос о включении в свой доклад, по окончании рассмотрения им доклада государства-участника, небольшого пункта, в котором излагалось бы общее впечатление о рассматриваемом докладе каждого государства-участника и давалась бы его оценка.

37. Рабочая группа предложила создать две постоянные рабочие группы – одну для рассмотрения и вынесения предложений в отношении путей и средств ускорения работы Комитета, и другую – для рассмотрения путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции.

38. При обсуждении предложения Рабочей группы Комитет указал, что с самого начала деятельности Комитета его бюджет был занижен и есть мнение, что дальнейшие сокращения могут отрицательно сказаться на его работе. Тем не менее необходимо также рассмотреть различные пути и средства ускорения его работы.

39. В то время как Комитет высказал мнение о том, что составление кратких отчетов только на английском и французском языках следует расценивать как свершившийся факт, большинство членов высказали свое неодобрение и подчеркнули, что они готовы согласиться с этой мерой лишь только применительно к текущей сессии.

40. Комитет согласился принять новый метод группировки вопросов на экспериментальной основе в течение текущей сессии при условии, что его членам будет позволено задавать вопросы или высказывать замечания общего характера.

41. Было выражено общее согласие с тем, что с учетом обязательного характера соответствующих положений Конвенции коррективы, касающиеся сроков представления докладов государств-участников, допускать нельзя.

42. Комитет высказал мнение о том, что объем докладов можно было бы сократить, сгруппировав вопросы по конкретным темам. Были высказаны противоречивые мнения относительно предложения о включении пункта, касающегося общей оценки, в конце каждого комплекса вопросов. Некоторые эксперты сочли, что такой пункт мог бы дать рассматриваемой стране общее представление о мнении Комитета, мог бы стимулировать и ориентировать деятельность некоторых государств-участников, а также был бы полезным при составлении последующих докладов. Другие эксперты сочли, что такой общий пункт мог бы дать неточное представление о мнении Комитета по тому или иному докладу, что Комитету было бы трудно прийти к единодушному мнению по тому или иному докладу и что определенное общее мнение могло бы вызвать разочарование у некоторых государств-участников.

43. Комитет с одобрением воспринял предложение о создании двух постоянных рабочих групп и предложил принять необходимые меры.

44. На 92-м заседании 3 апреля 1987 года Комитет решил, что по докладу каждого государства после его обсуждения будет высказываться общий комментарий в случае необходимости. При отсутствии консенсуса будет лишь указано, что доклад был получен и рассмотрен Комитетом и что, по мнению Комитета, были рассмотрены не все вопросы. Было согласовано, что следует избегать неконструктивных комментариев.

45. Несколько экспертов впоследствии сделали оговорку в отношении этого решения, которое, по их мнению, является определенным нарушением мандата, предоставленного Комитету, и не отвечает положениям Конвенции. Подчеркивалось, что, согласно Конвенции, Комитет может вносить лишь предложения и делать общие рекомендации после рассмотрения докладов.

46. На 99-м заседании 8 апреля 1987 года Председатель Рабочей группы представила заключения Рабочей группы, которые были обсуждены Комитетом на его 100-м и 101-м заседаниях 9 апреля 1987 года.

47. Предварительные сроки проведения седьмой сессии Комитета, которая состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, намечены на 14-25 марта 1988 года. Было согласовано, что на совещании продолжительностью в две недели будет рассмотрено семь первоначальных докладов и два вторых периодических доклада. Рабочая группа предложила в любом случае рассмотреть первоначальные доклады Уругвая (CEDAW/C/5/Add.27), Индонезии (CEDAW/C/5/Add.36), Доминиканской Республики (CEDAW/C/5/Add.37), Ямайки (CEDAW/C/5/Add.38), Австралии (CEDAW/C/5/Add.40) и Сенегала (CEDAW/C/5/Add.42). В прилагаемый запасной перечень стран для представления первоначальных докладов включены Аргентина (CEDAW/C/5/Add.39), Мали (CEDAW/C/5/Add.43), Ирландия (CEDAW/C/5/Add.47), Япония (CEDAW/C/5/Add.48) и Нигерия (CEDAW/C/5/Add.49). Доклады стран из запасного перечня должны, по возможности, рассматриваться вместо докладов других стран этого же региона.

48. Рабочая группа также предложила обсудить на седьмой сессии Комитета вторые периодические доклады следующих стран: Венгрии (CEDAW/C/13/Add.1) и Швеции (CEDAW/C/13/Add.6). В качестве запасного варианта было предложено рассмотреть вторые периодические доклады Германской Демократической Республики (CEDAW/C/13/Add.3) и Союза Советских Социалистических Республик

(CEDAW/C/13/Add.4). Было отмечено, что в число еще не обсуждавшихся других первоначальных докладов входят доклады Новой Зеландии (CEDAW/C/5/Add.41), Гондураса (CEDAW/C/5/Add.44) и Румынии (CEDAW/C/5/Add.45).

49. Комитет принял решение, что будет несправедливо отклонять доклад, представленный государством-участником, на том основании, что он не соответствует общим руководящим принципам. Вместе с тем государствам-участникам, представившим неполные доклады, было бы полезно направлять уведомления с предложением дополнить их доклады соответствующей информацией, что облегчило бы их рассмотрение и позволило бы получить более реальную картину положения в странах. Затем Комитет принял решение о том, что его Председателю следует от имени Комитета направить соответствующим государствам-участникам письмо с просьбой представить дополнительную информацию в Секретариат не позднее, чем за три месяца до той сессии, в ходе которой должны рассматриваться соответствующие доклады.

50. Было также принято решение, что на данном этапе уже поздно разрабатывать руководящие принципы в отношении подготовки вторых периодических докладов. Уже представленные вторые периодические доклады будут рассматриваться в существующем виде с целью получения некоторого опыта в этом отношении. Вопрос о руководящих принципах был отложен до следующей сессии. Вместе с тем была достигнута договоренность о том, что Секретариат предоставит всем членам Комитета предложенные Рабочей группой материалы для рассмотрения вторых периодических докладов, а именно: первоначальный доклад, представленные вместе с первоначальным докладом дополнительные материалы, краткие отчеты, касающиеся представления и обсуждения первоначальных докладов, и доклад о работе соответствующей сессии Комитета.

51. Рабочая группа предложила создать группы членов Комитета с целью разработки предварительного перечня проблем и вопросов по каждой статье для каждой страны. По мнению нескольких членов Комитета, подобный подход, возможно, будет слишком бюрократичным. В итоге было решено для проведения предстоящей сессии использовать подход, принятый на текущей сессии, а именно, обеспечить соответствие поставленных перед представителями правительств вопросов содержанию статей Конвенции.

52. Другое предложение Рабочей группы касалось увеличения продолжительности будущих сессий Комитета. Комитет выразил мнение о том, что увеличение продолжительности сессии в исключительных случаях не противоречит статье 20 Конвенции.

53. На 101-м заседании 9 апреля 1987 года был обсужден проект решения с просьбой к Экономическому и Социальному Совету одобрить выделение дополнительного времени для сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Решение было переработано, с тем чтобы включить в него замечания Комитета, касающиеся необходимой продолжительности дополнительного времени указанной сессии или сессий, и того, какому органу должна быть адресована эта рекомендация. Решение было принято с соответствующими поправками (см. пункт 580 ниже, решение 1).

54. Были обсуждены пункты общего характера, подготовленные для включения в доклад в качестве комментариев в отношении докладов государств-участников. Было выражено мнение о том, что доклад точно отражает эти предложения, вследствие чего были сняты все проекты, за исключением проекта по Греции, который уже утвержден. Было подчеркнуто, что Комитет сохраняет возможность в будущем высказать общие комментарии в отношении рассмотренных докладов.

55. Было обсуждено еще одно предложение обратиться к государствам-участникам относительно сроков рассмотрения Комитетом докладов в соответствии со статьей 20. Оно было принято с внесенными поправками (см. пункт 580 ниже, решение 3).

### С. Рекомендации Рабочей группы II

56. На своем 97-м заседании 7 апреля 1987 года координатор Рабочей группы выступила с разъяснением, что Рабочая группа обсудила процедуру внесения предложений и рекомендаций общего характера, а также вопрос о том, какие рекомендации и предложения общего характера могут выдвигаться в соответствии со статьей 21 Конвенции. Комитет рассмотрел следующее предложение Рабочей группы II:

#### Предлагаемая процедура внесения предложений и рекомендаций общего характера

1. По мнению Рабочей группы, любой эксперт может выдвигать предложения или рекомендации общего характера в любое время в ходе сессии.
2. Для этой цели может применяться правило 32 правил процедуры.
3. Председатель Комитета может в соответствующих случаях выносить на обсуждение предложение в рамках рассмотрения вопросов общего характера.
4. Председатель Комитета может передавать предложения Рабочей группе, которая должна рассмотреть их и представить свои соображения.
5. В число функций Рабочей группы будет входить рассмотрение, формулирование и обобщение предложений и передача их обратно в Комитет.
6. Комитет может назначать в Рабочую группу одного или нескольких экспертов в качестве ее специальных членов для участия в обсуждении того или иного конкретного предложения.
7. Любой член Комитета может участвовать в дискуссиях Рабочей группы.
8. В период между сессиями Комитета любой эксперт может просить Секретариат разослать другим экспертам предложение или рекомендацию общего характера. Текст, предложенный членами Комитета, должен быть включен в список материалов, разосланных его членам, и в нем должна значиться фамилия члена Комитета, представившего предложение.
9. Предложения и рекомендации общего характера, принятые Комитетом, будут иметь порядковый номер и серию. Например: общая рекомендация № 1 (пятая сессия/1986 год); общая рекомендация № 2 (шестая сессия/1987 год); общая рекомендация № 3 (седьмая сессия/1987 год) и т.д.
10. Рекомендации и предложения общего характера, принятые на пятой сессии, следует включить в соответствующую серию и воспроизвести в докладе текущей сессии. (Рабочая группа может предложить Комитету рекомендацию общего характера, касающуюся общих руководящих принципов, принятых на второй сессии (CEDAW/C/7).)

11. Тексты рекомендаций и предложений общего характера и других решений, принятых Комитетом, должны быть включены в отдельную часть доклада сессии под заголовком "Решения, принятые Комитетом на его ... сессии".

12. Комитет может решить, как поступить с проектами предложений, по которым в конце каждой сессии не было принято никаких решений, а также решить вопрос о том, должны ли они:

а) переноситься на рассмотрение в ходе следующей пленарной сессии Комитета;

б) передаваться в Рабочую группу для дальнейшего рассмотрения.

Объем и содержание рекомендаций и предложений общего характера, которые могут быть сделаны

13. Рабочая группа II рассмотрела мнение Управления по правовым вопросам, приведенное в докладе Комитета о работе его пятой сессии 3/.

14. Члены Рабочей группы согласовали, что рекомендации общего характера могут быть адресованы всем государствам-участникам в соответствии со статьей 18, пункты 1 и 2, и статьей 21 Конвенции.

15. Были рассмотрены примеры рекомендаций общего характера, которые могут быть сделаны. Перечень этих примеров предназначался в помощь членам Комитета, и не предполагалось, что он будет исчерпывающим или каким-либо образом обязывающим Комитет. Эти предложения касались содержания докладов и порядка их представления государствами-участниками, вопросов, которые должны рассматриваться в докладах в соответствии со статьями Конвенции, вопроса об оговорках, а также о выполнении Конвенции и внесении в нее поправок государствами-участниками.

16. Некоторые члены Рабочей группы выразили мнение о том, что рекомендации носят более официальный характер и в большей степени отражают решения Комитета, чем предложения.

17. Члены Рабочей группы согласились с тем, что предложения могут быть адресованы всем государствам-участникам. В Рабочей группе имели место разногласия по вопросу о том, уполномочивает ли статья 21 Комитет высказывать предложение какому-либо одному государству-участнику.

18. Было согласовано, что Комитет при принятии предложения будет классифицировать его в качестве либо предложения, либо рекомендации общего характера.

57. В ходе последовавшей за этим общей дискуссии отмечалось, что упомянутые предложения и рекомендации общего характера отличаются от предложенных Рабочей группой I пунктов общего содержания, включаемых в конце каждого из рассматриваемых докладов. Если упомянутые пункты общего содержания отражают только комментарии, сделанные Комитетом, то предложения и рекомендации общего характера позволят Комитету в соответствии с правилом 48 его правил процедуры осуществлять диалог с государствами-участниками, направляющими свои доклады в Комитет. Отмечалось, что предложения и рекомендации общего характера могли бы быть адресованы одному государству-участнику, при условии соблюдения процедуры, изложенной в статье 21



Конвенции, а также правила 48 правил процедуры, т.е. при том условии, что данное государство-участник будет иметь возможность прокомментировать их. Члены Комитета согласились с тем, что в соответствии со статьей 21 Комитет имеет право высказывать предложения и рекомендации общего характера. Однако некоторые члены Комитета подчеркнули, что главная задача Комитета состоит в рассмотрении докладов государств-участников и в определении достигнутых результатов и имеющихся препятствий, и они поставили под вопрос право Комитета толковать статью 21 и выразили мнение о том, что рекомендации должны адресовываться всем государствам-участникам в общем порядке.

58. Комитет пришел к заключению, что статья 21 является чрезвычайно эффективным средством контроля за выполнением Конвенции. По мнению большинства членов, Комитет уполномочен высказывать предложения и рекомендации общего характера всем государствам-участникам или отдельным государствам-участникам на основе изучения доклада и информации, представленной государством-участником. Ряд экспертов предостерегали против выработки слишком большого числа рекомендаций и отметили, что предложения и рекомендации общего характера, адресованные отдельным государствам-участникам или группе государств-участников, должны ограничиваться исключительно статьями и целями Конвенции и что в них следует избегать оценки общего политического положения государств. Некоторые члены Комитета пожелали перенести принятие решения по этому вопросу на одну из последующих сессий Комитета, с тем чтобы дать Комитету возможность принять решения по конкретным предложениям, касающимся предложений или рекомендаций общего характера.

59. Комитет принял предложения, высказанные Рабочей группой, хотя отдельные его члены высказали возражения. Относительно пункта 17 предложений Рабочей группы Комитет решил, что в соответствующих случаях он может высказывать предложения и рекомендации общего характера, основанные на основе изучения доклада и информации, полученной от государства-участника.

60. Члены Комитета, которые были не согласны с этим решением, выразили сожаление в связи с отсутствием консенсуса и просили отразить их мнения в докладе.

#### D. Будущая деятельность Комитета

61. На 101-м заседании Комитета 9 апреля 1987 года один из его членов отметила, что не было принято никакого решения о помощи, которую специализированные учреждения Организации Объединенных Наций могли бы оказать Комитету в его работе. Она предложила сделать запрос в специализированные учреждения о представлении ими докладов конкретно о государствах-участниках, доклады которых рассматриваются в настоящее время. Было предложено включить этот пункт в повестку дня следующей сессии. Поднявший этот вопрос эксперт согласился сформулировать проект предложения, касающийся участия специализированных учреждений.

62. Проект предложения, касающийся участия специализированных учреждений, был представлен и рассмотрен на 102-м заседании Комитета 10 апреля 1987 года. После прений был принят проект решения с поправками и с одной оговоркой в отношении пункта 2b (см. пункт 580 ниже, решение 2).

### **III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ**

#### A. Введение

63. На своих 86-99-м заседаниях с 31 марта по 3 апреля и с 6 по 8 апреля 1987 года Комитет рассмотрел пункт 5 своей повестки дня (CEDAW/C/SR.86-99).

64. На рассмотрение Комитета было внесено восемь первоначальных докладов, которые были представлены следующими государствами – участниками Конвенции: Бангладеш, Грецией, Испанией, Колумбией, Корейской Республикой, Польшей, Францией и Шри-Ланкой.

#### В. Рассмотрение докладов

##### Греция

65. На своих 86, 87-м и 91-м заседаниях 31 марта и 2 апреля 1987 года (CEDAW/C/SR.86, 87 и 91) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Греции (CEDAW/C/5/Add.28).

66. В своем вступительном выступлении представитель Греции информировала Комитет о том, что с 1981 года политика правительства в вопросах, связанных с равенством полов, изменилась. Если в прошлом проблема равенства заботила лишь женские организации, то сейчас для решения этой проблемы созданы соответствующие государственные учреждения. Однако, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в различных областях, страна пока еще не достигла своих целей. Предстоит еще большая работа.

67. Она заявила, что, хотя Конституция 1975 года предусматривает защиту равных индивидуальных и социальных прав и обязанностей, она допускает и некоторые отступления от общего принципа равенства. В настоящее время Генеральный секретариат по вопросу о равенстве работает над тем, чтобы устранить те немногие дискриминационные положения, которые пока еще сохранились в законодательстве. Впервые вопрос о равенстве лиц обоего пола был включен в пятилетнюю программу экономического и социального развития страны в 1983 году. Помимо того, что правительство стремится принимать конкретные временные меры, разработана программа, предусматривающая проведение мероприятий, которые до сих пор в Греции не были известны. Однако основная трудность по-прежнему связана с социальными предрассудками. Именно ими и объясняется низкий уровень участия женщин в политической жизни страны.

68. Принимаются меры по информированию населения в вопросе о равенстве и постепенно развивается социальная инфраструктура. Представитель Греции перечислила конкретные механизмы, которые были созданы с целью создания новой ситуации и влияния на нее, такие, как пост специального советника по делам женщин при премьер-министре, Совет и Генеральный секретариат по вопросу о равенстве лиц обоего пола, а также децентрализованные отделения по вопросу равенства, созданные во всех префектурах Греции.

69. Поскольку считается, что такие области, как образование, труд, занятость, социальное обеспечение, здравоохранение, благосостояние и семейные отношения, имеют особо важное значение с точки зрения утверждения равенства, представитель информировала Комитет о последних достижениях в этих областях и о связанных с ними программах позитивных действий, а также осветила те мероприятия, которые предполагается провести в ближайшем будущем. В своем обстоятельном представлении она привела также последние статистические данные.

70. Представитель пояснила, что в настоящее время система образования переживает переходный период. В этой области было предпринято осуществление ряда конкретных программ, таких, как адаптация всех школьных текстов в соответствии с принципом равенства. Она отметила, в частности, что одна из задач профессиональной ориентации состоит в том, чтобы стереотипные представления о роли того или иного

пола не влияли на профессиональный выбор молодежи. Разработана программа полового воспитания, которая начнет осуществляться в 1987 году, а также подготовлено руководство по вопросам равенства, с тем чтобы школьные учителя получили представление о проблемах равенства.

71. Что касается рабочей силы, то она заявила, что прилагаются значительные усилия, главным образом в рамках позитивных мер, с целью ликвидации всех форм дискриминации в области равенства возможностей и равного статуса, и в частности в области доступа к занятости и в вопросе о вознаграждении за труд. Женщины, однако, используют право на труд не в такой мере, как мужчины. В 1985 году женщины составляли лишь 35,4 процента всей рабочей силы, тогда как их доля среди безработных составила 53,3 процента.

72. Социальное обеспечение работающих и право на охрану здоровья гарантируются Конституцией и предоставляются без каких бы то ни было разграничений. Она привлекла внимание к недавно принятым мерам, таким, как предоставление каждому родителю трехмесячного отпуска для родителей по воспитанию малолетних детей; раньше это право не могло передаваться другому родителю. Представитель обратила также внимание на профилактическую медицину и дородовое обслуживание, а также отметила, что впервые были приняты меры по профилактике психических заболеваний, а также по лечению психически больных женщин и их социальной реабилитации. В скором времени начнет функционировать первый в Греции центр по приему и содержанию женщин, пострадавших от насилия.

73. Представитель указала, что в парламенте внесен законопроект о контроле за рекламой и борьбе с неприемлемым использованием изображения человеческого тела рекламными агентствами. Представитель особо остановилась на вопросе о женщинах-фермерах и сказала, что сельскохозяйственные работницы получают меньше мужчин, но это связано не с тем, что они занимаются одинаковой работой, а с тем, что работа, которую они выполняют, оплачивается хуже. Прослеживается также отчетливое разделение труда между женщинами и мужчинами. В заключение она перечислила внесенные в последнее время изменения в семейное право, целью которых является обеспечение равенства в семье.

74. Члены Комитета выразили признательность представителю правительства за ее представление и единодушно отметили его весьма высокое качество. Доклад строго соответствует общим руководящим принципам в отношении формы и содержания докладов, получаемых от государств-участников в соответствии со статьей 18 Конвенции, а также содержит конкретные пояснения по каждой статье Конвенции, причем в нем приводится существенная информация. Эксперты высоко оценили откровенность и критический настрой доклада и приветствовали тот факт, что в нем отражена решимость страны улучшить положение женщин. На многих экспертов произвели впечатление усилия, предпринимаемые страной в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также создание соответствующих механизмов в относящихся к этому вопросу областях. Они также высказались в поддержку дальнейшего развития программ, которые уже были созданы для того, чтобы изменить традиционные представления или для того, чтобы предоставить девушкам более широкий выбор в области образования, обеспечить равные возможности в области трудоустройства и привлечь женщин к участию в принятии решений по политическим и административным вопросам во всех областях. Доклад Греции показал, в какой мере большая политическая воля способна изменить стереотипы, а также насколько важна массовая поддержка со стороны женских организаций. Некоторые эксперты высказали мнение о том, что Греция, страна, которая еще недавно находилась под властью военной диктатуры и расположена в южной части Европы, идет в настоящее время в авангарде европейских стран.

75. Был задан вопрос, способствовала ли в какой-либо степени православная вера изменению представлений о равенстве лиц обоего пола.

76. Был задан вопрос, отдается ли в Греции предпочтение положениям Конвенции по сравнению с национальными законами и должен ли судья опираться на договорные положения. Была также запрошена дополнительная информация о взаимосвязи между социальными предрассудками и отправлением правосудия. Эксперты просили привести примеры административных мер, принятых в целях наказания за нарушение законов о равенстве.

77. Был также задан вопрос, охватывает ли общенациональная система информации по всем аспектам проблемы равенства вопросы, касающиеся положения сельских женщин.

78. Были заданы вопросы, не настроено ли общественное мнение в Греции враждебно по отношению к женскому движению и как можно в будущем оградить женское движение от политических изменений, не является ли дискриминация возможной и даже законной в силу статьи 116 (2) Конституции и какие имеются средства правовой защиты со стороны суда или других государственных органов в случае несоответствия правовых положений положениям Конституции, а также существуют ли такие институты, как процедура "апраго" или конституционное средство правовой защиты, а также имеют ли женщины доступ к правовой помощи.

79. Была выражена озабоченность по поводу того, действительно ли деятельность специальных учреждений по контролю за реализацией принципа равенства охватывает все женское население страны, и известно ли женщинам о том, что новые законы направлены на улучшение их положения.

80. Что касается созданных в стране механизмов в целях достижения равенства, то был задан вопрос, заменяет ли Совет по вопросам равенства лиц обоего пола существующие аналогичные механизмы, какие связи существуют между Советом и Генеральным секретариатом по вопросам равенства лиц обоего пола и занимается ли какой-либо специальный комитет в парламенте Греции проблемами женщин. Другой вопрос касался того, есть ли какие-либо фонды для предоставления субсидий, с тем чтобы поощрять инициативы женщин и просила представить дополнительную информацию о функциях консультативного комитета, действующего в рамках Генерального секретариата по вопросам равенства. Спрашивалось также, как Генеральный секретариат участвует в программах национального развития и как эти программы связаны с улучшением положения женщин. Был задан также вопрос, существуют ли какие-либо агентства по вопросам равенства для всех уровней правительственного управления.

81. Было отмечено важное значение временных специальных мер и высказана просьба о предоставлении дополнительной информации относительно этих мер и относительно оценки результатов. Был задан вопрос, проявляют ли работодатели интерес к приему на работу большего числа женщин, если они получают специальные субсидии. Был задан вопрос, субсидируются ли программы профессиональной подготовки женщин в кооперативах или эти женщины должны сами участвовать в их финансировании.

82. Один вопрос состоял в том, есть ли программы просветительской работы среди молодежи и затрагиваются ли в этих программах вопросы семейной жизни. Был задан вопрос, какая доля мужчин участвует в работе семинаров и конференций, организованных Генеральным секретариатом по вопросам равенства лиц обоего пола, и в какой мере мужчины участвуют в деятельности по достижению равенства. Была также с

удовлетворением отмечена проделанная работа по изменению стереотипных представлений о роли лиц того или иного пола. Был также задан вопрос, какие успехи достигнуты в привлечении средств массовой информации к улучшению положения женщин и какая доля женщин работает в национальной радиовещательной корпорации и в органах печати.

83. Была затронута проблема порнографии, и было предложено подробно осветить законопроект о запрещении эксплуатации женского тела в целях рекламы.

84. Эксперты выразили озабоченность по поводу низкого уровня представительства женщин в парламенте и в политических партиях и поинтересовались, почему в 1985 году на долю женщин приходилось меньше мест, чем за четыре года до этого, почему, несмотря на все предпринятые усилия, женщинам пока еще не удалось занять ответственные политические посты, и рассматривался ли этот вопрос Генеральным секретариатом. Они также интересовались тем, каково отношение политических партий к борьбе за равенство женщин и принимают ли они какие-либо меры, с тем чтобы увеличить долю женщин в членском составе партий. Было выражено удивление в связи с низким уровнем представительства женщин в небольших городах и более высоким уровнем их представительства в более крупных населенных пунктах, тогда как в некоторых странах дело обстоит как раз наоборот. Была высказана просьба разъяснить заявление о том, что государство не в состоянии влиять на степень участия женщин в неправительственных организациях. Была выражена озабоченность по поводу незначительного участия женщин в профсоюзах и было предложено представить дополнительную информацию относительно конфликтов, возникающих между женскими организациями и политическими партиями.

85. Были заданы вопросы относительно ограничений, касающихся службы женщин в армии, и почему женщины не допускаются в военные академии. Был также задан вопрос, являются ли социальные предрассудки препятствиями для участия женщин в политической жизни.

86. Поскольку, согласно Уставу государственной службы, дискриминация в отношении назначений в органы государственного управления не допускается, было предложено представить информацию о положении дел с представительством женщин на уровне директивных органов и числом женщин-послов.

87. Было высказано несколько причин низкого уровня представительства женщин на международном уровне, которые могут заключаться в следующем: это может быть связано с тем, что Кодекс о государственных функциях предусматривает иные условия найма для женщин; возможно, это связано с отсутствием в Греции достаточного числа женщин, занимающих ответственные посты; а, возможно, это связано и с тем, что женщины, в силу семейных обязанностей, не имеют возможности присутствовать на заседаниях комитета по окончании обычного рабочего дня. Был задан вопрос, есть ли в каждом министерстве какой-либо наблюдательный комитет, занимающихся вопросами приема женщин на государственные должности, и разрешается ли обоим супругам работать в министерстве иностранных дел.

88. Было высказано удовлетворение в связи с наличием прогрессивного законодательства по вопросу о гражданстве. Было запрошено разъяснение в отношении положения о том, до достижения какого возраста внебрачный ребенок может быть признан в качестве законнорожденного.

89. Было высказано особое удовлетворение в связи с достижениями страны в области образования. Возникают вопросы в связи с высоким уровнем неграмотности среди женщин, а также в связи с числом женщин, возглавляющих высшие учебные заведения. Было предложено представить дополнительную информацию относительно конкретных мер

по привлечению большего числа женщин к техническому образованию, относительно программ домоводства и относительно того, являются ли они одинаковыми для мальчиков и девочек, относительно того, намерены ли высшие религиозные учебные заведения принимать в будущем девочек, а также относительно того, намерено ли правительство Греции покончить с существующей дискриминацией в школах, подведомственных министерству общественного порядка.

90. Что касается ликвидации дискриминации в области занятости, то было указано на значительный разрыв между юридическим и фактическим положением. Был задан вопрос, как велико число случаев нарушения правовых положений и не ведет ли к сегрегации по признаку пола различный возрастной ценз для приема на работу в государственный сектор. Был задан вопрос, действительно ли Греция намерена отменить действия принятых Международной организацией труда Конвенции № 45 об использовании женщин на подземных работах и Конвенции № 89 о запрещении некоторых видов ночных работ для женщин, с тем чтобы обеспечить равные условия труда для лиц обоего пола.

91. Другие вопросы связаны с тем, как на практике соблюдается правило о равной оплате за труд равной ценности. Было предложено представить конкретные данные о различии в заработной плате на работах, где доминируют мужчины, по сравнению с работами, где доминируют женщины. Было предложено уточнить вопрос о периодичности аттестации рабочих мест, а также о результатах судебного рассмотрения дел о дискриминации по признаку пола. Эксперты спрашивали, какие виды работ запрещены для женщин и по каким причинам. С удовлетворением был воспринят пересмотр законодательства, предусматривающего чрезмерную защиту. Был задан вопрос, почему в рамках программы агентства по трудоустройству каждый мужчина получает субсидию в размере 900 драхм в день, а каждая женщина – в размере 1 000 драхм в день.

92. Было предложено представить информацию о том, какова доля трудящихся-мигрантов из числа женщин по сравнению с мужчинами и отличается ли от положения мужчин то положение, в котором оказываются в области трудоустройства трудящиеся-мигранты из числа женщин, возвращающиеся в Грецию из-за границы.

93. Было предложено представить статистические данные, характеризующие уровень безработицы среди женщин вообще и среди разведенных женщин – в частности.

94. С особым удовлетворением было отмечено введение непередаваемого права на отпуск для родителей и был задан вопрос, используется ли оно отцами и в какой мере. С удовлетворением было встречено сообщение о ратификации Конвенции МОТ № 156 относительно равенства возможностей и рабочих, имеющих семейные обязанности.

95. Были заданы вопросы о том, предприняло ли правительство какие-либо меры для воздействия на частный сектор с целью предоставления женщинам социального страхования. Другие вопросы касались работы яслей и общего отношения греческих работодателей к таким учреждениям. Был задан вопрос о том, оплачиваются ли отпуска по беременности или не оплачиваются.

96. Эксперты спросили, может ли медицинское страхование замужней государственной служащей распространяться на ее мужа, а также располагают ли лица, не состоящие в браке, правом выхода на пенсию после 15 лет службы и если нет, то почему. Был задан вопрос, является ли существующая система выплаты пособий по безработице дискриминационной по отношению к женщинам.

97. Если в одном разделе доклада аборт упоминались как способ регулирования рождаемости, то в другом его разделе они названы средством ограничения рождаемости. Было предложено предоставить информацию о количестве абортов, о том, сократилось ли их число в результате мер по регулированию размеров семьи, имеют ли сельские женщины возможность сделать аборт и становится ли СПИД (синдром приобретенного иммунодефицита) проблемой в стране.
98. Была высказана просьба дать разъяснения относительно семейных пособий и пенсий для замужних и незамужних женщин.
99. Была запрошена информация о программах, предусмотренных правительством для устранения в национальных коллективных трудовых соглашениях дискриминации по признаку пола при выплате пособий в связи со вступлением в брак.
100. Задавались вопросы относительно кооперативов в сельскохозяйственном секторе и в сфере туризма, а также относительно имущественных отношений в том, что касается собственности сельских женщин. Эксперты спросили также, могут ли сельские женщины пользоваться ипотекой и банковскими кредитами, а также могут ли они заключать контракты от своего имени. Эксперты поддержали создание женских кооперативов; был задан вопрос, разрешены ли смешанные кооперативы.
101. Было отмечено, что не представлены данные о женщинах, содержащихся в тюрьмах, и об обучении женщин, содержащихся в тюрьмах. Был задан вопрос о том, трудно ли женщинам на практике представлять доказательства в подтверждение судебного иска, в том числе при разбирательстве дел о дискриминации по признаку пола. Был также задан вопрос о том, действуют ли финансовые и налоговые системы по-разному для замужних и разведенных женщин.
102. Эксперты желали знать, имеет ли какие-либо юридические последствия нарушение принципа равенства перед законом.
103. Были заданы вопросы о том, дают ли семьи до сих пор приданое, какова ситуация в сельских районах и что происходит с таким имуществом в случае развода. Был также задан вопрос, достаточно ли защищаются интересы женщин в период перехода от старой практики, предусматривающей выплату приданого, к современной системе.
104. Другие вопросы касались раздела имущества после развода: несет ли женщина, расторгнувшая брак, какое-либо наказание с точки зрения алиментов, опеки и имущественных отношений и испытывают ли разведенные женщины, зарабатывающие на жизнь, предвзятое к себе отношение, если они претендуют на право опекунов. Был задан вопрос, является ли насилие в семье проблемой в Греции, имеют ли женщины возможность получить защиту и достаточно ли число имеющихся приютов. Было предложено представить информацию о том, какие возможности имеют разведенные женщины для выбора фамилии. Был задан вопрос, имеют ли одинокие матери с детьми право на правовую защиту, если ее отношения с мужчиной длились более пяти лет, как это имеет место в стране одного эксперта.
105. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Греции прежде всего пояснила, что существенные законодательные, социальные и политические изменения не вызвали противодействия со стороны народа Греции, хотя меры, касающиеся разводов, брака и абортов, вызвали резкую реакцию в консервативных кругах и православной церкви. Вследствие понимания общественностью проблемы равенства между мужчинами и женщинами принятые недавно меры прочно вошли в повседневную жизнь, несмотря на первоначальные опасения, высказывавшиеся консервативными политическими кругами.

106. Меры политики, направленные на ликвидацию дискриминации, включали создание 54 децентрализованных отделов по обеспечению равенства, работа которых координируется Генеральным секретариатом. Статус совета по вопросу равенства полов был поднят до уровня Генерального секретариата; он имеет собственный бюджет и персонал и подчиняется секретариату премьер-министра. Он распространяет по всей стране многочисленные публикации, касающиеся юридических прав женщин. Дискриминация в пользу женщин узаконена греческой конституцией лишь в вопросах, касающихся материнства и ухода за детьми. В Греции никогда не проводилась кампания по привлечению женщин к службе в вооруженных силах.

107. Представитель заявила, что Генеральный секретариат принимал участие в разработке пятилетней национальной программы развития страны. Он также поддерживает деятельность женского движения. Его Консультативный комитет состоит из членов крупнейших женских организаций. Вместе с тем, в настоящее время он не может субсидировать женские организации, но эти организации имеют возможность обращаться за помощью в министерство культуры.

108. Представитель заявила, что женщины получают подготовку в области традиционно мужских профессий при поддержке Агентства по найму рабочей силы и Генерального секретариата по вопросу равенства полов и процент женщин, работающих по этим профессиям, возрастает. Предоставляется также профессиональная подготовка женщинам, являющимся членами кооперативов.

109. Представитель заявила, что центры по планированию размеров семьи и муниципальные отделения здравоохранения по всей стране обеспечивают консультативные услуги в области планирования размеров семьи. Генеральный секретариат участвует в отборе программ средств массовой информации, а также в подготовке нового закона о средствах массовой информации, с целью недопущения отражения стереотипных представлений о роли полов. Точные показатели, касающиеся числа женщин, работающих в области средств массовой информации, отсутствуют. Лишь немногие из них занимают технические посты.

110. Представитель заявила, что Генеральный секретариат подготовил предложения по конкретным мерам, а женским организациям было предложено оказать помощь в подготовке закона об эксплуатации женского тела в рекламе и проституции.

111. Она заявила, что число женщин в профсоюзах неизвестно, однако оно несколько возросло. Далее она заявила, что недавние изменения в законах, регулирующих выборы, отрицательно сказались на женщинах. Степень участия женщин в политической жизни ниже в сельских районах, чем в городских, вследствие глубоко укоренившихся традиций.

112. Процесс децентрализации в стране, начавшийся в 1981 году, помогает женщинам принимать более активное участие в местных органах. Однако политические партии и правительственные органы оказывают слабую поддержку женщинам в политической жизни. То же самое относится и к дипломатической сфере. В 1981 году из 120 новых дипломатов 24 были женщинами, а в 1985 году из 415 дипломатических постов женщины занимали 39. В ответ на конкретный вопрос она заявила, что супружеские пары могут приниматься на работу в Министерство иностранных дел и служить в одной миссии.

113. Она пояснила, что обязательное образование, изменившиеся социальные подходы и норма, налагающая запрет на работу детей моложе 15 лет, создали положение, при котором неграмотность существует только среди взрослых, особенно среди пожилого населения. Фактический показатель неграмотности на практике ниже, чем в



статистических данных. Она привела некоторые статистические данные по женщинам-преподавателям и заявила, что в одном университете были введены программы обучения в области проблем женщин. Цели этих программ заключаются в расширении понимания этих проблем и обеспечении благоприятных перспектив для женщин в области образования. Благодаря исключению стереотипных подходов из школьных учебников и профессиональной ориентации в школе девушки поощряются к выбору технических профессий. Далее она пояснила, что программа курсов домашнего хозяйства является одинаковой для девочек и мальчиков и включает такие предметы, как питание, уход за детьми, здравоохранение, гигиена и окружающая среда. В религиозные школы девушки не принимаются, поскольку их выпускники должны быть священниками, посвященными в духовный сан.

114. Представитель заявила, что, хотя закон о равной оплате за равный труд применяется лишь к группам населения с низким доходом, во многих секторах на постах высокого уровня существуют различия. Она представила некоторые яркие примеры в области легкой и металлургической промышленности. В 1986 году поступило 13 498 жалоб в связи с трудоустройством. Охранное законодательство не может быть отменено, поскольку страна связана обязательствами по международным пактам, из которых она не может выйти до истечения срока их действия.

115. Далее представитель разъяснила, что были приняты многочисленные меры по улучшению положения в области социального обеспечения в частном секторе. Матерям, работающим не по найму, во время декретного отпуска выплачивается пособие на рождение ребенка, а также послеродовое пособие и зарплата. Матери, которые не работают по найму, но охватываются системой социального обеспечения мужа, получают лишь эти два пособия. Безработным матерям предоставляются субсидии от Министерства здравоохранения до и после рождения ребенка. Переход пенсии от жены к мужу возможен лишь в том случае, если муж является нуждающимся или инвалидом. Однако уже существуют предложения об изменении этой нормы. Незамужние матери имеют право на единовременное пособие и затем на ежемесячные субсидии до достижения ребенком 16-летнего возраста. Она заявила, что в 1986 году 264 женщины и 116 мужчин воспользовались отпуском в связи с рождением ребенка.

116. Представитель заявила, что, несмотря на то, что аборт никогда не считался противозачаточной мерой, он применялся в качестве таковой. Учитывая существование действующих в настоящее время центров планирования размеров семьи, существует надежда на то, что число аборт будет сокращено. Статистических данных пока не имеется. СПИД еще не представляет собой проблемы в Греции. Были распространены соответствующие информационные материалы. Она также заявила, что министерство по вопросам культуры организует семинары для женщин, находящихся в тюремном заключении.

117. Она также заявила, что дискриминация в отношении доступа женщин к займам в банках и иным кредитам отсутствует. Супруги облагаются налогом индивидуально в зависимости от личного дохода. Алименты также облагаются налогом, а одинокие матери получают скидку в зависимости от возраста своих детей.

118. Представитель далее заявила, что существует 114 женских кооперативов, работающих в области агротуризма и ремесел. Правительство предоставляет субсидии, а банки и региональные власти и другие организации оказывают поддержку. Оказывая им помощь, Генеральный секретариат стремится к расширению опыта женщин в области управления и финансового контроля. Существует надежда на то, что в конечном счете женщины станут равноправными партнерами мужчин в процессе принятия решений в области производства.

119. Представитель заявила, что многие судьи все еще находятся под влиянием традиционных убеждений, ведущих к дискриминации в отношении женщин. Генеральный секретариат совместно с министерством юстиции организовали семинары для судей, с тем чтобы информировать их о международных конвенциях, семейном праве и иных правовых положениях, касающихся равенства полов. Она заявила, что в Греции ни мужчины, ни женщины не имеют доступа к службам юридической помощи, однако женщины могут получить помощь в региональных отделах по вопросу равенства полов.
120. Во многих правительственных органах по всей стране существуют бюро по вопросу равенства полов. В 1986 году в судах было заслушано 104 дела относительно дискриминации в отношении женщин в области занятости.
121. Она заявила, что поправка к уголовному кодексу вызвала автоматическое преследование лиц, совершивших акты насилия, и более длительное тюремное заключение за это преступление. Как правило, правонарушения сексуального характера наказываются тюремным заключением. Признав социальную проблему женщин, подвергающихся избиениям, Генеральный секретариат принял меры по открытию домов-убежищ для пострадавших. В мае 1987 года в качестве экспериментального проекта будет открыт приют и учреждение по предоставлению информации и консультаций.
122. Представитель заявила, что в период с 1980 по 1985 год в Грецию вернулось много женщин-эмигрантов и 70 процентов из них стали домашними хозяйками. Агентство по вопросам рабочей силы и занятости организовало для них семинары с тем, чтобы смягчить их проблемы, связанные с репатриацией.
123. Представитель заявила, что дети, рожденные вне брака, могут признаваться добровольно или же по суду. Они пользуются теми же правами и обязанностями, что и другие дети. Продолжительность фактического союза пар не является основанием для предоставления им дополнительных пособий.
124. Хотя отцы более не обязаны предоставлять своим дочерям приданое, эта система как таковая еще не полностью отменена. Однако льготы в области налогообложения, которые являлись одной из основных причин предоставления приданого, были заменены правом на предоставление родителями подарков в равной мере девушкам и юношам, что также дает право на сокращение налогов. Имущество, передаваемое мужьям в качестве приданого, должно быть возвращено женщинам.
125. Некоторые члены Комитета выразили представителю благодарность за ее подробные ответы и предложили провести в Греции семинар, на котором можно было бы обсудить методику составления докладов согласно статье 18 Конвенции в соответствии с требованиями, содержащимися в руководящих принципах.
126. Отвечая на дополнительные вопросы, поставленные экспертами, представитель заявила, что не имеется общих статистических данных относительно запрашиваемых отцами отпусков в связи с рождением ребенка. Вместе с тем, в одном из муниципалитетов такие просьбы подали 106 мужчин и 240 женщин. Уровень безработицы выше среди одиноких, чем среди замужних женщин ввиду большего числа заявок.
127. Что касается правовой силы Конвенции по сравнению с национальными законами, то она сказала, что в Греции, как и в других странах, международные конвенции, ратифицированные парламентом, становятся частью национального законодательства и таким образом заменяют собой любые противоречащие им и ранее принятые национальные законы. Поэтому граждане могут обращаться в суды непосредственно на основании положений Конвенции.

128. Комитет поблагодарил правительство Греции и выразил свое одобрение и удовлетворение в связи с характером подготовки доклада, особенно что касается его структуры и содержания, а также в связи с подробными статистическими данными, подкрепляющими представленную информацию, и открытым признанием препятствий, с которыми все еще сталкиваются женщины в Греции.

129. Комитет просил, чтобы следующий доклад Греции содержал дополнительную информацию, касающуюся программ, непосредственно направленных на изменение отношения к роли женщины и мужчины в обществе.

#### Корейская Республика

130. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Корейской Республики (CEDAW/C/5/Add.35) на своих 87-м и 91-м заседаниях 31 марта и 2 апреля 1987 года (CEDAW/C/SR.87 и 91).

131. Представитель Корейской Республики, внося на рассмотрение доклад страны, заявила, что при подготовке доклада особое внимание уделяется политике правительства по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также закону о семье, принятому в Корейской Республике. Она отметила, что в вводном разделе доклада приводится обзор конституционных принципов правления, организационных и правовых основ улучшения положения женщин как на государственном, так и частном уровне, а также проблем, связанных с законом о семье, который якобы содержит дискриминационные положения. Она указала, что в соответствии с Конституцией с внесенными в нее в 1980 году поправками первостепенное внимание уделяется обеспечению равного статуса и равенства возможностей для всех независимо от пола. Она охарактеризовала существующий организационный механизм, включая Институт улучшения положения женщин и Национальный комитет по политике в интересах женщин, который является координирующим органом в области обзора политики и разработки стратегии улучшения положения женщин в Корейской Республике. Как она указала, для того чтобы обеспечить улучшение положения женщин в рамках программы национального развития, правительство приняло долгосрочный план улучшения положения женщин. В руководящих принципах по вопросу о ликвидации дискриминации в отношении женщин, которые также были приняты правительством, предусмотрены конкретные меры, направленные на устранение возможных препятствий для женщин, причем они действуют наравне с национальными законами.

132. Представитель указала, что во второй части доклада приводится конкретная информация применительно к статьям Конвенции и подробно описываются организационные мероприятия, направленные на ликвидацию дискриминации. Она упомянула национальный закон о семье, в котором содержатся некоторые положения, освященные традицией и унаследованные от феодального общества, которые, по-видимому, противоречат духу Конвенции. Однако Национальной ассамблее представлен пересмотренный текст закона, который устранил дискриминацию по признаку пола в отношении наследования имущества, а также позволит женщинам быть главой семьи, что в корне отличает его от существующего законодательства. Она сообщила, что с целью радикального улучшения благосостояния работающих женщин подготовлен также проект закона о равенстве при найме. Она далее указала, что эти программы включены в шестой пятилетний план социально-экономического развития.

133. В заключение представитель подчеркнула, что правительство Корейской Республики будет, как и прежде, проводить позитивную и последовательную политику, направленную против всяких проявлений дискриминации в отношении женщин, и будет и впредь делать все возможное, с тем чтобы выполнять свои обязательства по Конвенции.

134. Члены Комитета с удовлетворением восприняли доклад Корейской Республики и высоко отозвались о том прогрессе, который был достигнут в области ликвидации дискриминации в отношении женщин. Однако с учетом тех оговорок, которые были сделаны в отношении статей 9 и 16 Конвенции, многие эксперты высказали сомнение в наличии подлинной решимости ликвидировать всякого рода дискриминацию в отношении женщин в Корейской Республике. Они также выразили озабоченность в связи с этими оговорками, которые, по мнению некоторых из них, несовместимы с целями Конвенции. Комитет настоятельно призвал правительство как можно скорее снять свои оговорки.

135. Как было признано, несмотря на некоторый прогресс, имеют место существенные проблемы, связанные с преодолением пережитков традиций в семейном законодательстве. Принимая к сведению создание различных организаций и комитетов, эксперты все же выразили озабоченность в связи с целями и ориентацией этих органов и усомнились в безусловном преимуществе назначения премьер-министра в качестве председателя. Была выражена озабоченность в связи с тем, что быстрая индустриализация страны, несмотря на расширение участия женщин в программах обучения и подготовки кадров, может и не привести к большему равенству между мужчинами и женщинами. Были высказаны сомнения в отношении наличия свободы слова, а значит и способности женских движений действовать свободно. В целом эксперты просили представить больше статистических данных, с тем чтобы можно было проводить сопоставления.

136. Было предложено представить информацию о законах, обеспечивающих защиту женщин в порядке уголовного судопроизводства, например в случае изнасилования и других сексуальных преступлений.

137. Было предложено представить более подробную информацию по трем разделам долгосрочного плана улучшения положения женщин и по пятилетнему плану социально-экономического развития, которые упоминаются в докладе, поскольку было бы полезно включить эти документы в доклад. Был задан вопрос, приняло ли правительство какие-либо конкретные меры по расширению возможностей для женщин. Было высказано сожаление в связи с отсутствием децентрализованных организаций, которые занимались бы проблематикой обеспечения равенства.

138. Был задан вопрос, были ли рассмотрены специальные временные меры для ускорения процесса обеспечения фактического равенства женщин, ибо они не были упомянуты в докладе.

139. Эксперты пожелали узнать, приняло ли правительство какие-либо специальные меры по охране материнства и улучшению положения женщин в целом и каковы практические результаты новых законов, принятых в этой области. Было предложено представить данные о детских учреждениях и были заданы вопросы, являются ли они бесплатными, где они расположены и какие меры приняты по защите женщин и детей.

140. Был задан вопрос о том, имеют ли место в Корейской Республике какие-либо планы или веяния в вопросе об изменении индивидуального и общественного сознания в целом. Был отмечен определенный прогресс и было предложено представить подробные сведения относительно курсов семейного просвещения и особенно относительно того, доступны ли они для всех и в чем именно состоит их программа. Были заданы вопросы о том, что делается для того, чтобы изменить традиционные роли лиц того или иного пола. И делается ли что-либо для того, чтобы преодолеть предпочтительное отношение к сыновьям, и есть ли какие-либо стимулы для того, чтобы побудить мужчин участвовать в выполнении домашних обязанностей для облегчения двойного бремени своих работающих жен.

141. В докладе отмечалось, что в долгосрочном плане по улучшению положения женщин, подготовленном Институтом по улучшению положения женщин, намечены некоторые меры, направленные на разумное распределение обязанностей между женщинами и мужчинами, с тем чтобы создать гармоничную атмосферу домашнего быта и содействовать индивидуальному развитию каждого члена семьи. Был задан вопрос, что это за меры и что понимается под словом "разумное".

142. Была выражена озабоченность в связи с тем, что, поскольку, как отмечалось, слишком уж большое внимание уделено репродуктивной роли женщины, "частная сторона" жизни женщины, ее жизнь как личности не получила должного внимания, а менструация рассматривается как недуг. Был задан вопрос, почему мать и ребенок всегда рассматривают как одно целое.

143. Были также заданы вопросы о том, что означают такие понятия, как "семейное просвещение", "благополучие семьи", "аморальная деятельность" и "использование женщин".

144. Была выражена озабоченность по поводу наличия в стране проституции. Был проявлен интерес к программам профессиональной реабилитации для проституток, а также была запрошена дополнительная информация, в частности относительно продолжительности программы, числа участниц, а также относительно того, находятся ли женщины под контролем до подыскания иного занятия. Были заданы вопросы относительно социальных проблем проституции, поставлена ли она под контроль и ведутся ли какие-либо исследования и, наконец, ликвидированы ли очаги проституции. Эксперты задали вопросы, принимаются ли какие-либо меры против сексуального туризма, который, по-видимому, сохраняется в Корейской Республике, и направлены ли эти меры против клиентов. Они также спросили, карает ли закон не только клиента, но и проститутку, и если так, то почему. Было обращено внимание на упомянутые в докладе консультативные центры и заявлено, что следует проводить разграничение между проституцией и насилием над женщиной в семье.

145. Было предложено дать уточнения по вопросу о представительстве женщин в парламенте, по вопросу о численности женщин, избираемых в государственные органы, а также по вопросу числа женщин-министров. Был задан вопрос, в чем состоит различие между организациями, зарегистрированными и не зарегистрированными правительством. Другие вопросы касались целей женских организаций, а также координации проблем между многочисленными женскими организациями.

146. Был задан вопрос, какое число женщин занимает дипломатические посты.

147. В связи с оговоркой к статье 9 Конвенции было предложено представить подробные сведения о правовой ситуации в вопросе о гражданстве и о планируемых мерах правительства по устранению препятствий к осуществлению этой статьи.

148. Была выражена озабоченность в отношении приводимых данных о количестве школ с совместным обучением лиц обоего пола, а также в связи с неуклонным снижением доли женщин на высших ступенях образования и было предложено представить дополнительную информацию об остальных категориях школ, а также о том, действительно ли существует равенство в области образования. Были заданы вопросы о том, существуют ли какие-либо планы упразднения системы раздельного обучения и существуют ли какие-либо университеты или колледжи, закрытые для женщин, а также каковы подробности программы курсов домоводства.

149. Был задан вопрос, доступны ли для женщин все профессии, и была выражена озабоченность по поводу того, что охранное законодательство, унаследованное от патриархальной системы, равносильно дискриминации и препятствует свободному доступу женщин на рынок труда. Была высказана просьба представить подробные сведения о гражданской службе и особенно о службе женщин в вооруженных силах. В связи с тем, что, как отмечалось в докладе, 39 процентов рабочей силы составляют женщины, был задан вопрос о том, что они делают, сколько они получают и сколько из них занимает квалифицированные должности. Было предложено предоставить подробные сведения относительно закона о равенстве при найме, который в настоящее время вводится в действие, а также дополнительную статистическую информацию и основные сведения вообще, особенно по вопросу о продолжительности рабочего дня и рабочей недели, о пенсионном возрасте и о численности работающих жен и матерей. Был задан вопрос о том, каким образом женщинам и мужчинам удастся сочетать семейные обязанности с работой вне дома, поскольку, как представляется, существует нехватка детских учреждений. Была запрошена информация относительно политики равной оплаты и среднего заработка, а также о доле безработицы среди женщин и мужчин. Было также предложено представить информацию относительно притеснения женщин по половому признаку в стране.

150. Вклад женщин в высокие темпы роста валового национального продукта (ВНП) в стране не отражен в докладе. Была запрошена информация о состоянии обслуживания и техники безопасности в связи с условиями труда женщин в обрабатывающей промышленности, поскольку они составляют большинство работающих в этой отрасли. Был задан вопрос, могут ли наниматели свободно увольнять рабочих без веских оснований. Выражалось беспокойство в связи с негативным воздействием трудоемких производств на работающих, и был задан вопрос о том, какая защита им обеспечивается.

151. Было предложено представить подробные сведения о мерах, принимаемых с целью улучшения медицинского обслуживания женщин и детей, и об условиях их деятельности, например, являются ли они бесплатными и доступными для всех женщин.

152. Было предложено представить больше информации о службах регулирования рождаемости, о половом воспитании и о программах в области здравоохранения, а также количестве аборт и о том, какие правовые положения имеются на этот счет. Было также предложено предоставить статистические данные о текущем уровне рождаемости и смертности среди матерей и детей.

153. Задавался вопрос, допустима ли супружеская измена со стороны мужа и каковы взаимоотношения между незаконнорожденным ребенком и женой отца ребенка.

154. Эксперты поинтересовались перспективами снятия оговорок, связанных с законом о семье. Они пожелали выяснить, каковы планы правительства в отношении реформы данного Закона, в каком направлении будут производиться реформы и как скоро будут предприняты конкретные меры. Было предложено предоставить дополнительные разъяснения по вопросу о правах женщин в соответствии с существующим законодательством и, в частности, подробные сведения по вопросу о свободе вступления в брак, развода и по вопросу о воспитании детей. Было также предложено представить подробные сведения по вопросу о том, какого рода проблемами занимается суд по семейным делам.

155. Представитель Корейской Республики начала отвечать на поставленные вопросы, представив более подробную информацию о Национальном комитете по делам женщин. Она сообщила, что в состоящий из 20 членов Комитет входят государственные должностные лица на уровне министров и Председатель Корейского института по улучшению положения

женщин (КИУПЖ). Председателем Комитета является премьер-министр или его заместители, назначаемые в случае необходимости, и более половины числа его членов составляют женщины. Существует также два других важных правительственных учреждения, занимающихся проблемами женщин. Ими являются Бюро по вопросам благосостояния семьи (министерство здравоохранения и социальных вопросов), которое занимается вопросами улучшения положения женщин в целом, и Управление по вопросам ориентации женщин (министерство труда), занимающееся условиями труда женщин. Она сообщила о работе поддерживаемого правительством КИУПЖ, в число многообразных функций которого входят исследования, развитие образования, программы профессиональной подготовки для работающих женщин и подготовка учебных материалов, а также поддержка женских неправительственных организаций.

156. Представитель перечислила последние достижения этих организаций, такие, как более широкое осознание общественностью положения и проблем женщин, а также улучшение возможностей трудоустройства и условий труда для работающих женщин.

157. В ответ на общую озабоченность, выраженную экспертами в отношении оговорок, сделанных Корейской Республикой при ратификации, представитель пояснила, что внутренние законы страны, в частности Закон о гражданстве, Гражданский кодекс и Указ о коллизиях между законами, вступают в противоречие с положениями статей 9 и 16 Конвенции. Однако, как было сообщено, правительство прилагает усилия к изменению внутренних законов для того, чтобы сделать их совместимыми с Конвенцией.

158. Что касается статьи 3 Конвенции, то представитель объяснила, что Долгосрочный план улучшения положения женщин сосредоточен на развитии потенциальных способностей женщин, на содействии благосостоянию работающих женщин, улучшении их профессиональной подготовки и расширении возможностей для их трудоустройства.

159. Она заявила, что Долгосрочный план включен в шестой Пятилетний план социально-экономического развития и поэтому будет осуществляться в течение 1987-1991 годов параллельно с планом национального развития. Период с 1992 по 2000 год будет являться периодом консолидации.

160. В ответ на высказанную просьбу она разъяснила, что выражение "использование женской рабочей силы" означает развитие всех потенциальных возможностей женщин для расширения возможностей их трудоустройства, а не их эксплуатацию. Она сделала подробное разъяснение в отношении того, что принципы сотрудничества, гармонии, гуманизма и понимания, упомянутые в Долгосрочном плане, имеют целью уменьшить разрыв между полами, классами, регионами, нанимателями и работающими по найму, а также содействовать равенству между женщинами и мужчинами и улучшить положение женщин в целом за счет мер как со стороны правительства, так и со стороны других заинтересованных неправительственных организаций.

161. Было разъяснено, что Руководящие принципы деятельности в области ликвидации дискриминации в отношении женщин представляют собой ряд стандартных норм для правительства, частных предприятий и общественности, имеющих целью широкое и надлежащее осуществление Долгосрочного плана на широкой основе. Она также сообщила, что правительство приняло Закон о юридической помощи.

162. В ответ на высказанную просьбу она разъяснила различные концепции, связанные со статьей 5. "Семейное образование", упомянутое в докладе, означает образование детей по вопросам отношений и правил поведения в семье самими родителями, осуществляемое параллельно со школьным образованием до достижения детьми взрослого возраста.

163. Концепция "здоровой семьи" означает благосостояние членов семьи с уделением особого внимания отношениям между матерью и ребенком. Концепция "аморальной деятельности" означает занятия, которые не отвечают в общем смысле нормам морали, например, такие, как проституция.

164. Имеющийся Закон о семье в Корейской Республике содержит дискриминационные статьи, отражающие стереотипы, в которых предпочтение отдается мужчинам, однако этот закон был частично пересмотрен в результате давления со стороны женских организаций. В настоящее время правительству представлены на рассмотрение дальнейшие поправки.

165. Представитель сообщила, что, хотя проституция официально запрещена, ее полное искоренение остается проблемой, и по состоянию на 1986 год 10 000 женщин были официально зарегистрированы как занимающиеся проституцией. Она сообщила, что туризм с целью "сексуальных удовольствий" не представляет собой серьезной проблемы в Корейской Республике, поскольку туризм в целом не является крупным источником поступлений.

166. В рамках программы перевоспитания проституток обеспечиваются необходимое профессиональное образование и ориентация, и была представлена подробная информация о консультативных центрах и центрах по профессиональной ориентации для женщин, которые были созданы по всей стране. Она выразила сожаление о том, что некоторые женщины возвращаются к занятию проституцией, однако правительство прилагает серьезные усилия по уменьшению их числа и по вовлечению женщин в полезную деятельность.

167. Представитель заявила, что с 1948 года пять женщин занимали посты министров, а число женщин, являющихся гражданскими служащими и работающими в настоящее время на уровне заместителя директора и выше, составляет 1,1 процента от общего числа гражданских служащих высокого уровня. Она сообщила, что в области судопроизводства женщины-юристы составляют лишь 0,5 процента от общего числа служащих.

168. Она сообщила Комитету, что военная служба сроком в три года является обязательной для мужчин, тогда как для женщин она является добровольной; высшее звание для женщины-офицера - полковник, и ни одной женщине не было присвоено более высокого звания.

169. Экспертам было сообщено, что женские организации, зарегистрированные правительством, получают и субсидии, и административную поддержку, тогда как незарегистрированные организации пользуются только административной поддержкой.

170. Представитель сообщила, что три женщины занимают дипломатические должности среднего уровня.

171. Она разъяснила, что учебная программа в начальных и средних школах является такой же, как и в других странах, и что в последнее время во многих средних школах началось преподавание курса полового воспитания. Образование является обязательным до шестого класса. Она сообщила, что в большинстве университетов и колледжей, за исключением военных академий и полицейских колледжей, существует совместное обучение, однако лишь в 30 процентах средних школ второй ступени и 50 процентах средних школ первой ступени осуществляется совместное обучение. В несколько университетов принимаются только женщины. Более 30 университетов в настоящее время



имеют учебные курсы по проблемам женщин в качестве части общего учебного курса. Правительство настойчиво поощряет постепенное расширение системы совместного обучения на всех уровнях образования для содействия ликвидации предрассудков и обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин.

172. Представитель заявила, что в 1985 году 5,4 процента общего числа женской рабочей силы были заняты в профессиональной технической и административной областях, 9,8 процента занимались канцелярской работой и 35,3 процента работали в торговле и секторе обслуживания. В первичном секторе работали 27,6 процента общего числа женской рабочей силы, а в обрабатывающей промышленности и на транспорте – 21,4 процента. Общее число безработных женщин составляло в 1984 году 124 000 человек, при этом 15,2 процента составляли женщины в возрасте от 20 до 25 лет и 37 процентов – в возрасте от 15 до 19 лет.

173. Проект закона о равных возможностях в области занятости предусматривает равенство при трудоустройстве, назначении, повышении в должности, повышении квалификации без отрыва от производства и выходе на пенсию, а также предусматривает положения о более длительном отпуске по беременности и родам и учреждениях по уходу за детьми. Цель этого закона состоит в установлении и претворении в жизнь равенства при найме на работу, и в рамках его нового механизма будет создан Комитет по содействию обеспечению равных возможностей для контроля за осуществлением данного закона и рассмотрения жалоб и трудовых споров.

174. Было сообщено, что пенсионный возраст для женщин, занимающихся интеллигентными профессиями, является таким же, что и для мужчин, однако он ниже для производственных рабочих. Представитель сообщила, что в тех случаях, когда женщины-работчие были вынуждены уходить на пенсию не по собственному желанию и подавали в суд, выносились решения в их пользу. Существует надежда на то, что новое законодательство о равных возможностях в области трудоустройства изменит эту неправильную практику. Она сообщила, что заработная плата женщин-работчих обычно ниже, и составляет около половины заработной платы рабочих-мужчин в первичном секторе, однако среди служащих она, как правило, является одинаковой.

175. Экспертам было сообщено, что женщины в Корейской Республике работают в среднем по восемь часов в день, однако их поощряют к добровольной сверхурочной работе. Охват страхования является одинаковым для женщин и для мужчин.

176. Представитель сообщила, что наниматели в отраслях обрабатывающей промышленности предоставляют бесплатно общежития и учебные курсы, с тем чтобы дать возможность женщинам-работчим завершить свое среднее образование. Представитель привела данные о центрах по уходу за детьми и заявила, что большинство из них расположены вблизи мест работы для удобства женщин-работчих.

177. Правительство Корейской Республики осуществляет в настоящее время процесс индустриализации, и женщины-работчие призваны играть в нем важную роль, тем более, что некоторые запреты были пересмотрены для расширения возможностей трудоустройства женщин.

178. Представитель заявила, что, учитывая серьезность демографической проблемы в Корейской Республике, правительство в течение последних двух десятилетий проводило политику планирования размеров семьи. Однако аборт официально запрещены, за исключением производимых по медицинским соображениям. Уровень рождаемости в 1986 году составлял 2,3 процента, а уровень смертности – 0,63 процента.

179. Была представлена дополнительная информация о Законе об охране здоровья матери и ребенка и о центрах охраны здоровья матери и ребенка, созданных как в сельских, так и в городских районах.

180. Представитель ответила на вопросы в отношении свободы вступления в брак, оснований для развода и системы попечения детей в случае развода. Она отметила, что мужчины в возрасте от 18 лет и женщины в возрасте от 16 лет могут вступать в брак с согласия родителей или опекунов. Были перечислены основания для развода и сообщено, что доля разводов в Корейской Республике составляет 2 процента.

181. Согласно существующему Закону о семье, родственные связи между законной матерью и незаконнорожденным ребенком считаются такими же, как и в случае с ребенком супруги отца. Существует надежда на то, что данное положение будет пересмотрено, с тем чтобы устранить дискриминационный элемент в отношении женщин.

182. В заключение представитель сказала, что подписание Конвенции дало возможность правительству Корейской Республики и неправительственным организациям приложить серьезные усилия для изменения положения, создавшегося в результате издавна существующей традиции. Хотя положено только начало, существует надежда на то, что в течение последующих четырех лет удастся достигнуть значительного прогресса, который будет отражен во втором периодическом докладе для Комитета.

183. Комитет поблагодарил представителя за ее подробные ответы и высоко оценил усилия по улучшению положения женщин в Корейской Республике и по изменению существующих законов, содержащих дискриминационные положения в отношении женщин. Эксперты вновь указали на свою озабоченность в связи с оговорками, сделанными в отношении двух статей Конвенции.

184. Была выражена надежда, что несбалансированность представительства женщин среди юристов будет исправлена. Было предложено предоставить больше информации о фактической продолжительности рабочей недели женщин в Корейской Республике, эксперты просили разъяснить положение в соответствии с законами о родстве по мужской линии в случае отсутствия в семье сына.

#### Шри-Ланка

185. На своих 88, 92 и 93-м заседаниях 1 и 3 апреля 1987 года (CEDAW/C/SR.88, 92 и 93) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Шри-Ланки (CEDAW/C/5/Add.29 и CEDAW/C/5/Add.29/Amend.1).

186. Члены Комитета высказали замечания по докладу Шри-Ланки до его представления. Некоторые эксперты выразили озабоченность в связи с тем, следует ли рассматривать этот доклад, если в нем отсутствует адекватная информация о положении женщин в Шри-Ланке. Другие эксперты сочли, что доклад все же нужно рассмотреть, несмотря на неадекватность информации, указав, что поскольку представитель Шри-Ланки приехала издалека, было бы несправедливо запрещать ей представление первоначального доклада страны. Один эксперт отметила, что доклад был представлен до того, как были распространены руководящие принципы. Еще один эксперт указала, что аналогичные краткие доклады уже представлялись и Комитет рассматривал их. Отклонить доклад такой развивающейся страны, как Шри-Ланка означало бы проявить политическую предвзятость. Другие эксперты отметили, что пора покончить с практикой принятия докладов, не отвечающих необходимым требованиям.

187. После пространных дискуссий по вопросу о приемлемости доклада по вопросу о том, как следует поступать в подобных случаях, было решено рассмотреть доклад, поскольку ни Комитет, ни Секретариат не проинформировали заблаговременно правительство Шри-Ланки о том, что доклад не будет рассматриваться. Кроме того, эксперты сочли, что представитель Шри-Ланки должна информировать свое правительство о мнении Комитета относительно доклада, что доклад не отражает истинное положение женщин в Шри-Ланке и что доклад не был подготовлен в соответствии с Конвенцией. Однако также было высказано мнение о том, что эти недостатки могли бы быть устранены в следующем докладе Шри-Ланки. Секретариат высказал мнение о том, что Комитет, возможно, пожелает разработать для последующих сессий соответствующие процедуры на тот случай, если возникнет аналогичная ситуация.

188. Представитель Шри-Ланки представила первоначальный доклад своей страны, кратко охарактеризовав исторические, политические, социальные, экономические и культурные аспекты. В первом разделе доклада приводятся общие сведения о положении женщин в Шри-Ланке; второй раздел относится к статьям Конвенции. Она отметила, что начиная с XIV века и до получения в 1948 году независимости Шри-Ланка находилась под владичеством различных колониальных держав. Были охарактеризованы законы, введенные в действие в период социально-экономического развития в XIX столетии. Затем были отмечены произошедшие изменения и события, такие, как введение всеобщего избирательного права, появление первой женщины на посту премьер-министра, а также внедрение системы бесплатного образования.

189. Во второй части своего выступления представитель Шри-Ланки привела информацию по конкретным статьям Конвенции и дополнительную обновленную информацию о созданных организациях и о мерах, принятых правительством. К их числу относится создание комитета на высоком уровне для рассмотрения возможности разработки единообразных законов вместо различных систем законодательства о правах личности.

190. Представитель также отметила, что предложение о предоставлении 12-недельного отпуска по беременности и родам, который уже был введен для работников частного сектора, было одобрено правительством и применительно к государственному сектору.

191. Далее она сообщила Комитету, что родильные дома и детские медицинские учреждения, а также средства семейного планирования становятся все более доступными для женщин. Управление по делам женщин концентрирует свою деятельность на мобилизации женщин сельских районов, с тем чтобы позволить сельским женщинам заниматься самостоятельной трудовой деятельностью.

192. Что касается семейного права, то представитель заявила, что отец до сих пор считается естественным опекуном ребенка, рожденного в браке; в случае же незаконнорожденного ребенка дело обстоит иначе. Она также представила дополнительную информацию по вопросу о разводе.

193. Эксперты поблагодарили представителя Шри-Ланки, заявив, что они считают дополнительную информацию весьма полезной, однако некоторые из них сочли, что представленная информация недостаточна для того, чтобы можно было сделать выводы. Поэтому они не могут высказать каких-либо замечаний по конкретным статьям. Другие эксперты выразили сожаление в связи с тем, что в докладе совершенно не затронуты некоторые проблемы, и спросили, не означает ли это, что правительство Шри-Ланки не желает как-либо высказываться по этим проблемам.

194. Эксперты осознают тот факт, что перед страной стоит много проблем, связанных с наличием различных рас, религий и этнических групп, и они с удовлетворением восприняли создание Министерства по делам женщин и Управления по делам женщин с целью преодоления проблем, связанных с дискриминацией в отношении женщин. Был задан вопрос, подчиняются ли Министерству по делам женщин какие-либо иные управления помимо Управления по делам женщин.

195. Хотя, судя по законодательству, в Шри-Ланке почти нет дискриминации в отношении женщин, а Конституция Шри-Ланки гарантирует равенство, такая дискриминация все же существует. Было сочтено, что необходимо еще много сделать в области образования, занятости и положения сельских женщин и что требуют дополнительного внимания также проблема равенства в семье и проблема законодательства о правах личности. Был задан вопрос о том, какие проблемы правительство Шри-Ланки рассматривает в качестве основных препятствий на пути к осуществлению Конвенции и какие препятствия должны стать объектом деятельности Министерства по делам женщин на протяжении последующих трех-пяти лет. По-видимому, правительство проявило политическую волю для проведения перемен, и настало время для того, чтобы женщины взяли на себя инициативу и начали бороться за свои права. Было отмечено, что женским организациям Шри-Ланки необходимо добиваться позитивных сдвигов, а не просто соглашаться с теми мерами, которые, хотя и ограждают женщин, но служат для упрочения патриархальной системы.

196. Было отмечено, что в соответствии с пунктом 1b статьи 18 Конвенции Комитет может просить Шри-Ланку представить последующий доклад через более короткий промежуток времени, чем обычный четырехлетний срок, который должен истечь после того, как Комитету был представлен первый доклад. Эксперты призвали правительство Шри-Ланки серьезно отнестись к замечаниям членов Комитета и принять соответствующие меры, с тем чтобы улучшить положение женщин в Шри-Ланке. Они также призвали правительство Шри-Ланки в следующем докладе представить больше информации.

197. Эксперты поинтересовались, каким образом страна может применять различные правовые системы к различным этническим группам. Было указано, что было бы логично разработать единую правовую систему, применимую ко всем группам.

198. Было предложено представить информацию о роли Верховного суда в области якобы имеющего место нарушения статьи 126 Конституции и о том, выносились ли уже какие-либо судебные решения в пользу женщин. Был задан вопрос, готовы ли суды к применению этого закона и кто обеспечивает право обращения в суд.

199. Была запрошена дополнительная информация об эволюции и улучшении положения женщин в связи со статьей 3 Конвенции. Был задан вопрос о том, одобряют ли ее цели все этнические группы.

200. Была запрошена дополнительная информация в отношении статей 4 и 5 Конвенции, в частности о том, какие меры принимает правительство.

201. Эксперты поинтересовались, каким образом функционирует Министерство по проблемам женщин и каковы его структура и связи с Управлением по проблемам женщин, другими женскими организациями и национальными программами в области улучшения положения женщин. Они также задали вопросы о том, располагает ли оно директивными полномочиями и представляет ли оно этнические группы. Было предложено представить дополнительную информацию о программах и планах, разрабатываемых в связи с Конвенцией, и о том, каким образом информация доводится до населения. Был задан

вопрос, определены ли сроки намечаемых изменений и можно ли надеяться, что такие изменения произойдут. Был задан вопрос, существует ли какая-либо дискриминация со стороны правительства в отношении этнических групп и могут ли такие группы обратиться куда-либо за защитой.

202. Была запрошена информация о том, как же в действительности обстоит дело с проституцией, хотя она запрещена правительством, и о том, какова связь между проституцией и туризмом и подвергаются ли преследованию только проститутки или же не только они, но и их клиенты и другие причастные лица.

203. В этой связи был задан вопрос, распространено ли в Шри-Ланке насилие в семье и разработало ли Управление по проблемам женщин какую-либо политику в этом отношении. Были также заданы вопросы, серьезно ли обстоит дело с такой проблемой, как изнасилование и притеснение по признаку пола, особенно в том случае, когда речь идет о женщинах, содержащихся в изоляции в период гражданских волнений, и разрабатываются ли меры по защите и улучшению положения женщин в Шри-Ланке, вербуемых для работы в качестве домашней прислуги на Ближнем Востоке.

204. Эксперты пожелали узнать, может ли женщина Шри-Ланки передать свое гражданство мужу-иностранцу и как обстоит дело с разводом. Они поинтересовались, находится ли жена в подчиненном положении по отношению к своему мужу с точки зрения гражданства и каким образом следует понимать концепцию, согласно которой женщины получают ранг и титул своего мужа.

205. Была запрошена дополнительная информация в отношении образования, и особенно в отношении указа об отмене ограничений по признаку пола.

206. Было высказано мнение о том, что для достижения равенства необходимо разработать конкретные положения с целью запрещения дискриминации на работе, и был задан вопрос, имеются ли такие положения, а если таковых нет, то есть ли намерение принять такое законодательство.

207. Было предложено дать разъяснение по вопросу о том, в чем состоит разница между отпуском по беременности и родам, предоставляемым в частном и в государственном секторах. Был задан вопрос, каковы же фактические условия привлечения женщин к ночным работам. Эксперты также просили представить более конкретные и более свежие данные о работающих замужних женщинах, а также о конкретных условиях труда, а именно о социальных льготах, о заработной плате, об охране здоровья и о продолжительности рабочего дня. Существующее охранное законодательство является контрпродуктивным, и были запрошены более подробные сведения о его практическом применении в Шри-Ланке. Было высказано мнение о том, что при таком положении дел работодатели, по-видимому, предпочли бы не принимать на работу женщин. Беспокоит и то, что в ходе реального применения соответствующие законы и постановления, по-видимому, ограничивают численность женщин, которые могли бы работать в государственном секторе. В частности, была выражена озабоченность в связи с положением более молодых женщин среди работников многонациональных корпораций и были запрошены более подробные сведения о заработной плате и равной оплате, а также по вопросу о том, сохраняются ли возможности для трудоустройства в том случае, когда корпорация уходит из страны. Один эксперт отметила, что у правительства нет оснований для того, чтобы гордиться высокой долей женщин, работающих в портах и в зоне свободной торговли, ибо сложившееся здесь положение противоречит соответствующим конвенциям МОТ.

208. Была запрошена информация относительно вербовки женщин Шри-Ланки для работы в семьях на Ближнем Востоке, а также относительно того, принимаются ли какие-либо меры для урегулирования этой проблемы.

209. Были заданы вопросы о том, имеют ли женщины доступ к медицинскому обслуживанию и какую роль играют соответствующие 32 организации в сфере медицинского обслуживания. Было предложено представить информацию о половом воспитании, демографической политике и доступе к семейному планированию, особенно в сельской местности, а также о том, как обстоит дело с подходом к абортам.

210. Было предложено дать информацию о том, каков статус сельских женщин в Шри-Ланке и, в частности, каким образом они мобилизуются для того, чтобы достигнуть высокого уровня занятости.

211. Эксперты заинтересовались существующими в Шри-Ланке различными правовыми системами. Был задан вопрос, что происходит, если муж покидает женщину, которая не может самостоятельно владеть имуществом, и какая разрабатывается политика для того, чтобы устранить помехи к реализации прав женщин, о наличии которых свидетельствуют имеющиеся различия в законодательстве о правах личности. Был также задан вопрос, не лежит ли религия в основе законов о правах личности. Было предложено представить больше информации о перспективах введения в будущем единообразного законодательства. Был также затронут вопрос о притеснении женщин-заключенных по половому признаку.

212. Было высказано предположение о том, что Министерство по делам женщин может совместно с Министерством юстиции и женскими организациями разрабатывать предложения по семейному кодексу, который бы гармонично увязал различные правовые системы. Эксперты выразили озабоченность в связи с низким минимальным возрастом, по достижении которого женщины могут вступать в брак как в силу, во-первых, самого возраста, так и в силу разницы в ее возрасте с возрастом мужчин; они также заинтересовались, планирует ли правительство пересмотреть этот закон. Они спросили, принимаются ли меры к тому, чтобы женщины, которые рано вступили в брак, продолжали образование и подготовку к их будущей роли в обществе. Было предложено более четко охарактеризовать положение одиноких матерей. Была выражена озабоченность в связи с использованием таких терминов, как "законнорожденный" и "незаконнорожденный", которые были сочтены дискриминационными.

213. Были заданы вопросы о том, существует ли в общинах полигамия, сохраняется ли еще практика договорных браков и принято ли давать приданое, и если это так, то кто это контролирует. Эксперты спросили, какими могут быть мотивы развода, как обстоит дело с опекой над детьми и учитываются ли интересы ребенка.

214. Представитель Шри-Ланки поблагодарила членов Комитета за высказанные ими мнения и заверила, что эти мнения будут доведены до сведения правительства ее страны.

215. Отвечая на вопросы экспертов, представитель Шри-Ланки указала, что, к сожалению, имеющиеся якобы недостатки первоначального доклада привели не только к созданию неблагоприятного представления о том, что дискриминация в отношении женщин в Шри-Ланке далеко не ликвидирована, но и к возникновению вопроса о том, выполняет ли Шри-Ланка Конвенцию вообще. Вместе с тем, она выразила надежду, что ее ответы будут способствовать прояснению фактического положения женщин в Шри-Ланке.

216. Представитель Шри-Ланки проинформировала Комитет, что правительство Шри-Ланки создало министерство по делам женщин и бюро по вопросам женщин. Она указала, что бюро по вопросам женщин было создано в 1978 году, а министерство по делам женщин - в 1983 году. Она объяснила, что оба эти органа созданы в качестве правительственных учреждений с целью повышения внимания, которое уделяется вопросам женщин в ходе Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. Она сообщила также об их роли и задачах. Она кратко охарактеризовала административную структуру бюро по вопросам женщин и его отношения с министерством по делам женщин и другими организациями. Она указала, что в некоторых министерствах созданы "подразделения по вопросам женщин", предназначенные для координации мероприятий и программ, касающихся женщин, с деятельностью министерства по делам женщин. Она разъяснила, что бюро по вопросам женщин располагает широкой всеобъемлющей национальной стратегией по таким вопросам, как проблемы женщин в процессе развития, соответствующие цели, мероприятия и учреждения.

217. Представитель Шри-Ланки заявила, что в соответствии с Конституцией Шри-Ланки "всем лицам закон обеспечивает одинаковую защиту" и "ни один из граждан не может быть объектом дискриминации по признаку пола". Далее она указала, что, согласно статье 12 (4) Конституции, признается, "что ничто не препятствует осуществлению специальных положений, предусматриваемых законом, подзаконных актов или исполнительных мер для улучшения положения женщин".

218. Она упомянула также о важной роли, которую выполняет Верховный суд и Комиссия Шри-Ланки, предоставляющие правовую помощь нуждающимся в ней лицам.

219. Она указала, что цель программы бюро по вопросам женщин состоит в изменении взглядов и социальных и культурных традиций, освобождении женщин от воздействия любых факторов принуждения, обусловленных особенностями культуры, выявлении изменяющихся планов на будущее и взглядов женщин и в поощрении совместного выполнения домашних обязанностей женщинами и мужчинами.

220. Она указала, что, действительно, проституция связана с туризмом; вместе с тем, в соответствии с законодательством Шри-Ланки, не только проститутки, но и их клиенты подлежат наказанию по решению суда. Она также отметила, что в соответствии с законом о публичных домах в отношении любого лица, содержащего публичный дом, может быть возбуждено судебное преследование.

221. Представитель Шри-Ланки отметила, что основные политические партии в ее стране создали женские группы, однако участие женщин в процессе принятия решений ограничивается, главным образом, осуществлением права голоса, поскольку семейные обязанности женщин являются более императивными. Однако в стране не существует юридических барьеров, препятствующих поступлению женщин на государственную службу.

222. Представитель отметила, что в области представительства на международном уровне в отношении женщин не существует какой-либо дискриминации. Она добавила, что три женщины являются послами Шри-Ланки.

223. Она объяснила, что под словом "раса" подразумеваются различные этнические группы в Шри-Ланке. Относительно заявления о том, что жена приобретает звание и титул мужа, она отметила, что под этим подразумевается, что жена получает фамилию мужа.

224. Представитель сообщила Комитету дополнительные статистические данные, показывающие, что число девочек и мальчиков в школах приблизительно равно и что 40 процентов студентов университета в 1984 году составляли женщины, хотя они недостаточно представлены в технических и сельскохозяйственных институтах.

225. Представитель Шри-Ланки указала на различные законодательные документы, касающиеся найма женщин, такие, как Указ о предприятиях, Закон о рабочих и служащих, которые обеспечили правовые гарантии для женщин. Она далее заявила, что представители обоих полов располагают равными возможностями в области занятости. Она отметила также, что, как указано в Указе о льготах в связи с материнством, работающие женщины не могут быть уволены по причине беременности, родов или связанных с этим заболеваний. О предоставлении матерям таких льгот, как пользование яслями, предоставление свободного времени для кормления грудного ребенка, говорилось в первоначальном докладе.

226. Представитель далее отметила, что женщинам запрещается работать в шахтах, за исключением руководящих должностей, где не требуется физический труд. Разработано положение, регулирующее ночные работы, для защиты интересов женщин. Что касается различий между отпуском по беременности, предоставляемым в частном секторе, и отпуском, предоставляемым в государственном секторе, она объяснила, что правительство в принципе приняло предложение увеличить отпуск по беременности для работниц государственного сектора, и в настоящее время проводятся исследования для определения того, какие последствия такое увеличение может иметь для государственной службы. Она упомянула также о концепции равной оплаты за равный труд, которая в настоящее время получила признание в Шри-Ланке. Она пояснила, что большинство рабочих швейной промышленности в зоне свободной торговли представлено женщинами, которые рассматриваются в качестве дешевых и имеющихся в изобилии трудовых ресурсов. Она сослалась также на соответствующие статистические данные. Она упомянула об увеличении числа женщин, работающих за границей, отметив, что это привело к сокращению безработицы и притоку дополнительных валютных поступлений. Она представила также дополнительные статистические данные о распределении женщин-служащих по основным профессиональным группам и в различных министерствах и правительственных ведомствах.

227. Она также сказала, что программа действий Шри-Ланки по вопросам просвещения семей в области здравоохранения позволила жилищным инспекторам, медицинским сестрам и акушеркам государственного сектора охватить даже наиболее отдаленные районы страны и что страна стремится к достижению цели по обеспечению здоровья для всех к 2000 году с уделением особого внимания охране здоровья матерей и детей. Она заявила также, что правительство озабочено темпами роста населения и предоставляет услуги в области регулирования размеров семьи и предусматривает материальное стимулирование тех, кто осуществляет такое регулирование. Она также заявила, что аборт является в Шри-Ланке уголовным преступлением.

228. Она заявила, что бюро по вопросам женщин предпринимает попытки помочь женщинам сельских районов получить доступ к работе на более высоком уровне, хотя эта проблема в сельских районах затрагивает как женщин, так и мужчин.

229. Представитель Шри-Ланки далее заявила, что все лица подпадают под действие одной из систем персонального права на основании религиозной, расовой принадлежности или проживания в одном из конкретных районов страны.



230. В отношении возрастов для вступления в брак она сказала, что этот возраст варьируется в зависимости от системы персонального права, под действие которой подпадает данное лицо. Вместе с тем, она сообщила, что в целях снижения материнской смертности и темпов рождаемости выдвинуто предложение о повышении возраста вступления в брак до 21 года как для женщин, так и для мужчин в рамках всех правовых систем. Она заявила, что в период 1975–1979 годов имело место лишь 500 случаев заключения брака, когда невеста не достигла возраста 16 лет.

231. Что касается прав замужних женщин на владение собственностью, она сказала, что единственное ограничение на это право содержится в системе персонального права Тесаваламаи, где указано, что замужняя женщина не может распоряжаться своей недвижимой собственностью без согласия ее мужа. Вместе с тем, она может обращаться в суд за получением такого права, если ее муж не дает согласия без разумных на то оснований. Она также отметила, что в случае развода и установления опеки над ребенком решения, принимающиеся в интересах ребенка, почти полностью вытеснили решения, в соответствии с которыми право на опеку автоматически предоставляется отцу.

232. Касаясь вопроса о насилии в семье, она отметила, что хотя, согласно официальным статистическим данным, эта проблема не является серьезной, ланкийские женщины обращают на нее внимание, поскольку женщины зачастую не сообщают о случаях насилия в семье. Далее она заявила, что предоставление помощи женщинам и детям, пострадавшим от избиений, является задачей бюро по делам женщин. В Шри-Ланке насилие над женщинами или их похищение является уголовным преступлением, а изнасилование наказывается смертной казнью. Она также заявила, что опасность сексуальных домогательств в отношении женщин, содержащихся в тюрьмах, как представляется, не вызывает в стране серьезных проблем, поскольку в тюремных уставах оговаривается, что заключенные женщины и мужчины содержатся отдельно и что надсмотр над заключенными женщинами осуществляется тюремными служащими женского пола.

233. В соответствии с общим законодательством причинами для разводов являются супружеская неверность, оставление семьи и неизлечимая импотенция в период брака. Кроме того, как и во всех юридических системах, согласие невесты является необходимым условием для брака, даже в случаях заключения браков по договору. Обеспечение приданого не является юридическим требованием, хотя при совершении договорных браков приданое как правило выплачивается. Что касается полигамии, она заявила, что она практикуется только среди мусульманского населения. Правительство рассматривало вопрос о введении единого закона, который был бы обязательным для представителей всех этнических групп и религий. Однако лица, которые подчиняются различным системам персонального права, препятствуют введению общего кодекса, и в условиях ланкийского общества правительство не может пренебрегать их мнением.

234. Касаясь роли Верховного суда при рассмотрении дел о нарушении основополагающего права на равенство, она заявила, что на рассмотрение Верховного суда такие дела не выносились, хотя несколько раз принимались решения о нарушении других основополагающих прав. Она подтвердила, что Шри-Ланка продолжит осуществление своих программ, нацеленных на всестороннее улучшение положения женщин.

235. Представитель заявила, что она надеется, что ее ответы членам Комитета подтверждают тот факт, что в Шри-Ланке не проводится политика дискриминации в отношении женщин.

236. Председатель поблагодарила представителя Шри-Ланки за ее труд; судя по всему, за два дня она практически переписала заново доклад.

237. Эксперты поблагодарили представителя Шри-Ланки и выразили ей признательность за дополнительную ценную информацию и статистические данные, представленные Комитету. По общему мнению, ответы были очень полезными. Они были намного более подробными, чем первоначальный доклад, и позволили составить иное представление о ланкийских женщинах. Заявление представителя Шри-Ланки подтвердило мнение одного эксперта о проблемах женщин в области труда, существующих, в частности, в Зоне свободной торговли, а также об условиях труда в Шри-Ланке. Было заявлено, что вопросы и комментарии со стороны членов Комитета помогут правительству подготовить в дальнейшем более подробный доклад. Было отмечено, что прекрасные ответы представителя Шри-Ланки полностью оправдывают решение Комитета заслушать представленный доклад этой страны.

#### Испания

238. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Испании (CEDAW/C/5/Add.30 и Amend.1) на своих 89-м и 92-м заседаниях, состоявшихся 1 и 3 апреля 1987 года (CEDAW/C/SR.89 и 92).

239. Представитель Испании, выступая по докладу своей страны, сначала упомянула о записанном в Конституции принципе равенства перед законом, который привел к пересмотру всех противоречащих Конституции законов.

240. Эта представитель заявила, что в результате вступления ее страны в 1986 году в Европейское экономическое сообщество расширился доступ женщин к юридическим документам, регламентирующим их права. Были запрещены дискриминационные проявления по отношению к женщинам в средствах массовой информации и ликвидирована дискриминационная реклама. В 10 из 17 автономных районов были созданы новые административные органы или межпарламентские комиссии и началось осуществление политических мероприятий в интересах женщин.

241. Представитель сообщила Комитету, что в последнее время средства массовой информации уделяли много внимания женщинам, работающим в одной горнодобывающей компании. Они стремились вынудить компанию отказаться от соблюдения положений статьи 8 Европейской социальной хартии, с тем чтобы сохранить свои рабочие места. Кроме того, недавно поданная одной женщиной просьба о зачислении ее в военную академию вызвала парламентские дебаты в отношении того, следует ли разрешить женщинам поступать на военную службу. Необходимо, однако, установить соответствующие нормы для поступления женщин в военные академии.

242. Представитель заявила, что в Испании до сих пор имеются существенные недостатки в предоставлении социальных услуг, что отрицательно сказывается на дальнейшем развитии личности большинства женщин. Несмотря на все эти трудности, все больше женщин стремится получить оплачиваемую работу. Изменилось положение в области здравоохранения, так как с недавнего времени в его рамках женщинам оказываются услуги в вопросах планирования семьи. Условия оплачиваемой работы по дому регулируются законом.

243. Представитель заявила, что значительно возросла доля женщин, имеющих образование, однако только меньшая часть их выбрала для изучения технические науки.

244. В области занятости доля женщин из числа экономически самостоятельного населения превысила показатель предыдущих пяти лет, в то время как аналогичный показатель в отношении мужчин снизился. Тем не менее до сих пор среди экономически

самодеятельного населения женщин намного меньше, чем мужчин. Женщины продолжают выполнять в основном традиционные работы, главным образом в сфере обслуживания, и большинство женщин не проявляют особого интереса к политике, хотя этот интерес и возрастает.

245. Представитель сообщила Комитету, что создание Института по вопросам женщин привело к расширению осведомленности испанского населения о принципе равенства возможностей обоих полов и что Институт приступил к распространению информации о правах женщин. В настоящее время существует 65 центров информации по вопросам женщин, 17 приютов для женщин, подвергающихся побоям, и 327 центров по вопросам планирования семьи. Однако сделано пока еще недостаточно. Ввиду этого Институт передал в парламент трехлетний План действий по ускорению создания равных возможностей для женщин и мужчин, который в настоящее время рассматривается различными министерствами.

246. Члены Комитета выразили признательность представительнице Испании за великолепный и всеобъемлющий доклад правительства ее страны, составленный в соответствии с общими руководящими принципами, и за содержащиеся в нем ценные статистические данные, а также за представление ею этого доклада, что позволило дополнить его. Было выражено восхищение по поводу проявленной ее страной приверженности Конвенции и значительного прогресса, достигнутого всего за 10 лет демократии, а также последовательного проведения реформ в законодательной области. Высокая оценка была дана критическому подходу и откровенности в признании факта существования проявленной дискриминации. Пример Испании показывает, что для установления полного равенства в стране создания одной соответствующей конституционной основы недостаточно. Институт по вопросам женщин был признан органом, обеспечивающим постоянный контроль за процессом ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в этой стране, и эксперты выразили удовлетворение тем, что доклад был представлен директором Института.

247. Экспертами были заданы вопросы о сроках разработки предлагаемого нового законодательства в области гражданского права, а также о том, была ли ликвидирована дискриминация, вызванная статьями 1066 и 1267 Гражданского кодекса. Был задан вопрос относительно того, вступили ли в силу международные соглашения, упоминаемые в докладе.

248. Были заданы вопросы о том, представляет ли серьезную проблему в Испании справедливое толкование судами нового закона о дискриминации по признаку пола, существует ли процедура обжалования "амраго" и сколько дел было передано в установленный Конституцией суд по причине нарушения принципа равенства полов. Кроме того, был задан вопрос, оказывает ли негативное влияние на положение женщин предусмотренное Уголовным кодексом помилование потерпевшей стороны. Был также задан вопрос о том, имеют ли женщины доступ к получению бесплатной юридической помощи.

249. В отношении автономных областей был задан вопрос о том, распространяется ли действие Конституции непосредственно на всю страну или эти области имеют свои, отдельные суды.

250. Был задан вопрос, как Институт по вопросам женщин рассматривает жалобы со стороны женщин в связи с конкретными случаями дискриминации *de facto* и *de jure* по признаку пола, сколько жалоб было получено и какие санкции приняты. Были также заданы вопросы о сотрудничестве между Институтом по вопросам женщин и женскими

неправительственными организациями, а также о децентрализации системы по обеспечению равных возможностей. Эксперты хотели знать, не отражает ли тот факт, что Институт подчиняется министерству культуры, мнение о том, что осуществление контроля за фактическим равенством связано с необходимостью ликвидации "machismo".

251. Было высказано мнение о полезности временных специальных мер по ускорению достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами, и эксперты поинтересовались, принимаются ли такие специальные меры.

252. Было задано несколько вопросов относительно программ просвещения для молодежи перед вступлением в брак и об оформлении отношений между женщинами и мужчинами в системе общего права. Они интересовались статусом женщин и детей в рамках этих отношений, их правами и льготами, а также тем, возможна ли регистрация браков в системе общего права. Была запрошена информация относительно нового законопроекта в области рекламы.

253. Был задан вопрос, участвуют ли вообще женщины в процессе достижения равенства между женщинами и мужчинами, и поощряет либо препятствует этому процессу католическая церковь. Были запрошены статистические данные о распределении по признаку пола оплачиваемой и неоплачиваемой работы. Были заданы вопросы, принимаются ли какие-либо меры с целью инструктажа отцов по вопросам воспитания детей, пользуются ли матери и отцы в равной степени отпуском для родителей, выплачиваются ли пособия по социальному страхованию, которые получают женщины во время отпуска по беременности и родам, в дополнение к зарплате, и является ли оплачиваемым предоставляемый женщинам отпуск на период ухода за грудными детьми.

254. Был задан вопрос, разрешена ли законом эксплуатация проституции. Была запрошена информация об учреждениях по перевоспитанию проституток. Был задан вопрос о том, известно ли испанскому правительству о доставке в страну португальских женщин в целях проституции, изменяется ли ситуация и существует ли программа по снижению высокого уровня проституции.

255. Запрашивалась информация о специальных услугах для жертв половых преступлений и изнасилования, а также подробные данные о пункте 2 статьи 583 Уголовного кодекса, касающегося злоупотреблений в отношениях между супругами. Был задан вопрос о том, считается ли нарушением закона изнасилование жены.

256. Была выражена озабоченность по поводу низкого уровня участия женщин в работе парламента и департаментов министерств, а также дискриминации в отношении женщин в том, что касается их участия в политической деятельности вообще. Эксперты спросили, предпринимают ли правительства и политические партии какие-либо шаги с целью ликвидации дискриминации в этой области и предусматривает ли Институт по вопросам женщин осуществление каких-либо программ действий с целью устранения такого положения. Были также высказаны сомнения относительно позиции Института в вопросе установления системы квот для политических партий.

257. Экспертами был задан вопрос об отношении политических партий к женским организациям. Было отмечено, что в Испании, как и в других странах, наблюдается более широкое представительство женщин во второстепенных партиях. Вместе с тем, видимо, в докладе имеется несоответствие, поскольку в нем указано, что женщины, попавшие в сенат, относятся к группе социалистической партии, которой принадлежит большинство. Запрашивалась информация о причинах сокращения представительства

женщин в Генеральных кортесах в период с 1977 по 1982 год, а также текущие статистические данные о Генеральных кортесах и политических партиях. Были заданы вопросы о положении женщин в связи с избирательными списками политических партий, учитывая важное значение процедуры составления таких списков.

258. Запрашивалась дополнительная информация о плане действий в связи с планируемыми мерами, направленными на поощрение перераспределения общественных функций мужчин и женщин с целью сокращения безработицы и расширения участия женщин в политической деятельности. Задавались вопросы о том, чем можно объяснить несоответствие между увеличением численности женщин - членов партии и незначительной долей их на уровне руководства. Был задан вопрос о том, почему пост государственного секретаря по делам автономных общин является единственной в правительстве должностью высшего уровня, которую занимает женщина.

259. Эксперты хотели знать, увеличилось ли за последнее время процентное соотношение женщин - гражданских служащих и имеются ли какие-либо конкретные области в гражданской службе, закрытые для женщин. Они задавали вопрос о том, почему в Министерстве иностранных дел число женщин-выпускников университетов превышает число мужчин, но в высших звеньях дипломатической службы мужчин насчитывается больше, чем женщин. Они также спрашивали, почему в этом Министерстве работает столько много женщин со средним образованием, какие должности они занимают и являются ли причинами отсутствия женщин, имеющих только начальное образование, незаинтересованность или отсутствие соответствующих должностей. Высказывалась просьба дать пояснение по поводу низкой доли женщин-дипломатов и значительно более высокой доли женщин на технических должностях.

260. Была выражена надежда, что сделанная Испанией оговорка в отношении статьи 7 Конвенции, связанная с правом престолонаследия, будет ли в ближайшее время пересмотрена.

261. Запрашивалась дополнительная информация о представительстве женщин в международных организациях.

262. Были заданы вопросы о том, существует ли требование в отношении указания национальности или места жительства при подаче заявления о разводе и каковы исторические причины существования права женщины на определение места жительства по решению суда. Был задан вопрос, а не лучше ли предоставить замужним женщинам возможность самостоятельного выбора места жительства. Была запрошена дополнительная информация о предложенном в 1984 году новом законодательстве в том, что касается международного частного права.

263. Была дана положительная оценка того, как в стране ведется ликвидация неграмотности. Задавались вопросы о том, проходят ли учителя специальную подготовку с целью преодоления ими устаревших стереотипных представлений о роли представителей различных полов в вопросах методики и вносились ли соответствующие изменения в новые школьные учебники. Одной из экспертов были заданы вопросы о том, является ли половое воспитание обязательным, испытывают ли женщины трудности в процессе обучения в результате нехватки детских учреждений и принимаются ли какие-либо меры с целью привлечения большего числа женщин к научной деятельности. Был задан вопрос, является ли принцип, изложенный в "Докладе о молодежи Испании", который упоминался и в данном докладе, основополагающим или же он касается лишь обучения молодежи.

264. В отношении низкого уровня образования пожилых женщин был задан вопрос, предпринимались ли после 1985 года в этой связи какие-либо конкретные усилия или были ли достигнуты какие-либо конкретные результаты. Были выражены сомнения в отношении того, действительно ли женщинам следует стремиться к тому, чтобы их принимали в военные академии.

265. Задавались вопросы о причинах профессиональной обособленности работающих женщин, более высокого уровня безработицы среди незамужних, чем замужних женщин и сокращения доли мужчин среди экономически самостоятельного населения за последние 10 лет. Задавались вопросы о других причинах относительно низкого уровня экономической активности женщин и о том, не вызвано ли это тоже недостатком детских учреждений. Было высказано мнение, что этот низкий показатель может быть также следствием технического прогресса в стране, и эксперты спрашивали о планах страны по внедрению новых технологий. Был задан вопрос, включают ли эти показатели также женщин, занятых в неофициальном секторе, женщин сельских районов и женщин, работающих дома.

266. Высказывалась просьба дать пояснения о соотношении статистических данных, касающихся уровня занятости, по признаку семейного положения и возрастным группам. Запрашивались дополнительные статистические данные о масштабах экономической активности замужних женщин и задавались вопросы об уровнях работы и задачах, выполняемых женщинами в различных экономических секторах, а также о функциях, выполняемых ими в кооперативах, и о других видах работы, которые не разрешены для женщин.

267. Была дана положительная оценка мер по защите прав вдов, которые принимает правительство, и был задан вопрос о том, могут ли работающие женщины включить в свою программу социального страхования в области здравоохранения также детей, супругов и родителей. Была также дана положительная оценка программ, введенных в целях поощрения профессиональной подготовки женщин. Эксперты задавали вопросы о порядке страхования в Испании в связи с безработицей и о мерах, принятых с целью увеличения продолжительности рабочего дня женщин, занятых неполный рабочий день на оплачиваемой работе. Другой вопрос касался продолжительности рабочей недели. Была высказана просьба представить более подробные сведения о государственных программах организации учреждений для грудных детей и частных детских учреждениях.

268. Запрашивалась дополнительная информация о политике равной оплаты за равноценную работу, регулярности осуществления программ оценки профессиональных функций для сопоставительного анализа численности рабочих мест, где заняты преимущественно женщины или мужчины, и о попытках пересмотра законодательства, предусматривающих защиту прав женщин, а также тех положений, которые считаются устаревшими и дискриминационными для женщин. Был задан вопрос, не носит ли Устав для работающих 1980 года дискриминационный характер для матерей. Был также задан вопрос об имеющихся средствах и мерах, позволяющих устранить традиционные причины дискриминации в области занятости.

269. Некоторые вопросы были связаны с новыми программами планирования семьи и здравоохранения; задавались вопросы о том, доступны ли средства планирования семьи для всех женщин, способствуют ли они сокращению высокого числа аборт, привлекаются ли практикующие врачи по-прежнему к судебной ответственности за выполнение аборт и какова частотность таких случаев. Были высказаны комментарии по поводу отмены уголовного наказания за выполнение аборт, и эксперты поинтересовались реакцией испанских женщин на эту меру.

270. Была дана положительная оценка представленных статистических данных о внешней и внутренней миграции и был задан вопрос о том, каким образом она затрагивает женщин и детей сельских районов. Был задан вопрос о мерах по обеспечению социальной интеграции женщин-мигрантов в Испании. Другие вопросы касались предпринимаемых правительством усилий по внедрению новых технологий для женщин сельских районов и конкретных программ, организованных Институтом по вопросам женщин для женщин сельских районов.

271. Приняв к сведению информацию о ликвидации в целом традиции выплаты приданого, экспертами был задан вопрос о фактическом положении в сельских районах.

272. Были высказаны соображения о процедурах усыновления, основу которых составляют правовые презумпции судов, и был задан вопрос о том, каким образом можно заставить выплачивать алименты тех отцов, биологические доказательства отцовства которых отсутствуют. Эксперты задавали вопросы о числе бракоразводных дел в Испании, инициаторами которых были женщины, и о порядке раздела собственности в бракоразводных процессах. Задавались также вопросы о том, продолжают ли суды отказывать женщинам, участвующим в бракоразводных процессах, в праве управления и распоряжения совместным имуществом. Было сочтено несправедливым, что работающие женщины после развода со своими супругами не получают каких-либо пенсий. Другие замечания касались задержек, связанных с длительностью судебных разбирательств, которые имеют место в передаче женам после развода жилья или предоставлении алиментов. Многие испанские юристы направляли ходатайства по этим вопросам, и эксперты хотели бы знать об их результатах.

273. Были заданы вопросы, касающиеся средств существования и социального обеспечения детей, оставшихся без родителей. Другие вопросы касались процедуры усыновления детей одинокими родителями и возможности свободного выбора фамилии отца или матери.

274. Прежде чем приступить к ответам на вопросы членов Комитета, представитель Испании обратила внимание Комитета на документ, изданный Институтом по вопросам женщин, озаглавленный "Situación social de mujer en España" (Социальное положение женщин в Испании), в котором на испанском языке приводится информация о социальном положении женщин в Испании по состоянию на декабрь 1986 года и который можно получить в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

275. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Испании сначала остановилась на социальных и политических вопросах, а затем передала слово своей коллеге из Института по вопросам женщин, которая выступила по правовым вопросам.

276. Представитель отметила, что Конвенция стала частью национального законодательства Испании после ее опубликования в официальном правительственном вестнике "Official Gazette". Соответственно, она может непосредственно использоваться в судах, а противоречащие ей законы являются недействительными.

277. Члены Комитета были проинформированы, что в соответствии с постановлением Конституционного суда 1981 года были четко определены основания для осуществления позитивных мер в соответствии с Конвенцией и связанных с ней временных специальных мер. Наиболее важной из таких мер является создание правительством Испании Института по вопросам женщин.

278. Отвечая на вопрос о числе дел, переданных на рассмотрение Институту, представитель сказала, что к 1986 году было получено приблизительно 50 жалоб.

279. Институт по вопросам женщин подчиняется министерству культуры, что является результатом восстановления демократии, и не имеет никакого отношения к понятию "machismo". В будущем, возможно, Институт будет передан в ведение другого министерства. Представленный Институтом План действий включает 140 предложений, охватывающих самые различные мероприятия. С целью достижения более широкого участия женщин в политической жизни будут проводиться кампании по расширению осведомленности, и Институт будет поддерживать инициативы женских организаций и способствовать осуществлению соответствующих положений.

280. Представитель отметила, что до создания Института по вопросам женщин проводилась телевизионная кампания с целью изменения взглядов людей на вопросы образования и работы. В ближайшем будущем Институт начнет осуществление кампании по устранению стереотипных представлений о роли женщин в домашнем хозяйстве, профессиональной деятельности и рекламе, и в настоящее время ведется подготовка проекта закона, запрещающего проявления дискриминации в рекламе.

281. Она сказала, что, как показывают исследования, домашнюю работу, в основном, выполняют женщины при очень незначительной помощи со стороны мужей, и лишь весьма немногие из мужчин интересуются вопросами равенства женщин и мужчин.

282. В Испании католическая церковь чрезвычайно консервативна по отношению к женщинам, хотя многие католики в Испании придерживаются более передовых взглядов, чем представители духовенства, особенно что касается применения противозачаточных средств и права на аборт.

283. Представитель указала, что в Уголовном кодексе даны определения нарушений моральной неприкосновенности, половых преступлений и изнасилования. Сама по себе проституция не подлежит наказанию, наказуема лишь эксплуатация проституции и подстрекательство к ней. Пока еще не обеспечена защита проституток за счет специальных мер помощи, но они имеют право на получение пособий на здравоохранение от местных органов власти. Она отметила, что проблема проституции в настоящее время обсуждается в парламенте по представлению Института по вопросам женщин. Правительство осведомлено о незаконной торговле женщинами, зачастую несовершеннолетними, на границе с Португалией, и в этой связи предпринимаются шаги, направленные на решение этой проблемы.

284. План действий предусматривает мероприятия по борьбе с сексуальными домогательствами, и, как считается, наилучшей политикой будет расширение осведомленности женщин об их правах и о существующих учреждениях, оказывающих помощь жертвам, а также создание условий, способствующих заявлению ими о соответствующих инцидентах. Недавно в министерстве внутренних дел была создана специальная служба, состоящая из работников-женщин, предназначенная для помощи жертвам изнасилования или половых преступлений. Кроме того, женщины, ставшие жертвами таких преступлений, могут получить консультативную помощь через сеть, созданную одной из женских ассоциаций. Изнасилование как уголовное преступление включает и изнасилование жен. В 1985 году общее число исков в связи с половыми преступлениями составило 1 630. Проявления насилия в семье подлежат наказанию в виде тюремного заключения, однако судьи предпочитают назначать штрафы. В Плате действий содержится предложение в отношении того, чтобы повторные правонарушения подлежали наказанию в виде ареста на выходные дни, с тем чтобы не отрывать от работы виновных, что в результате уменьшения доходов семьи означало бы наказание всей семьи.



285. Представитель отметила, что в настоящее время право престолонаследия предоставляется лишь мужчинам, но в ближайшем будущем ситуация, видимо, изменится. На общих выборах в 1986 году доля женщин в Парламенте составила 6,57 процента, в Сенате - 5,5 процента, а в комитетах Парламента - от 0 до 18 процентов. Социалистическая партия пытается довести число женщин в своих избирательных бюллетенях до 25 процентов. Она также указала, что голосовать специально за женщин нельзя. Институт по вопросам женщин предпринимает попытки поощрять выдвижение кандидатур женщин в школьные советы. Доля женщин в государственной администрации возросла с 1,8 процента в 1975 году до 18,4 процента в 1985 году.

286. Было дано пояснение, что в настоящее время женщины составляют 10 процентов карьерных дипломатов и 16 процентов лиц, поступающих на дипломатическую службу. Имеется лишь одна женщина-посол. Доля женщин среди сотрудников министерства иностранных дел составляет 41,2 процента, но лишь 10,5 процента постов руководящего звена приходится на долю женщин. Доля женщин, представляющих правительство на международных совещаниях, является также относительно низкой.

287. Представитель отметила, что Гражданский кодекс по-прежнему допускает дискриминацию в вопросах национальности. В случаях коллизий норм международного частного права преимущественную силу имеет право страны мужа.

288. Представитель проинформировала Комитет о решении, принятом министерством образования, в соответствии с которым во всех государственных начальных и средних школах вводится совместное обучение, и в учебных материалах не должно содержаться проявлений дискриминации по признаку пола. Проводится половое воспитание, но оно не является обязательным предметом. Ведутся исследования в отношении путей повышения интереса девушек к новым видам технологии, осуществляется экспериментальный проект по профессиональной ориентации, исключая дискриминацию. Неграмотность представителей обоих полов сократилась, однако среди женщин она выше, чем среди мужчин. Приблизительно 50 процентов выпускников учебных заведений составляют женщины.

289. Отмечалось, что уровень экономической активности женщин в Испании ниже, чем в других европейских странах, и что профессиональная сегрегация, как и в других странах мира, объясняется культурными традициями. Уровень экономической активности мужчин снизился в результате увеличения срока обязательного обучения и снижения пенсионного возраста. Это также касается женщин, однако число женщин, выполняющих оплачиваемую работу вне дома, возросло. Высокая безработица среди одиноких женщин объясняется большим числом молодых одиноких женщин. Число женщин, занимающих профессиональные или технические должности в государственном секторе, превышает аналогичный показатель в частном секторе.

290. Принцип равной платы за равный труд нашел свое отражение в законодательстве, и его соблюдение тщательно контролируется профсоюзами. В настоящее время, однако, не имеется статистических данных относительно его осуществления. Женщинам разрешается выполнять любые виды работ, за исключением подземных работ в шахтах и службы в вооруженных силах. Для женщин-мигрантов не предусмотрено специальных программ, однако мигранты могут получать пособия по безработице. Представителем были изложены подробные данные относительно субсидий, выплачиваемых рабочим в рамках программы предоставления пособий по безработице. 33,9 процента рабочих мест, созданных в последнее время, занимают женщины, 58,9 процента которых работают неполный рабочий день. Согласно одному из статистических источников, 36 процентов работающих женщин заняты в "скрытом" или неофициальном секторе экономики.

291. Не имеется данных относительно субсидий, предоставляемых государством сектору найма. Однако известно, что в прошлом программы, предусмотренные специально для женщин, не имели большого успеха. Планируется проведение дальнейших реформ законодательства в целях обеспечения более широкого равноправия в области занятости.

292. Продолжительность рабочей недели составляет 40 часов. Кормящие матери имеют право на сокращенное рабочее время. Отцы и матери детей, не достигших возраста 6 лет, имеют право на укороченный – от одной трети до половины – рабочий день, с пропорциональным снижением заработной платы. В период отпуска по беременности и родам 75 процентов заработной платы выплачивается за счет пособий в рамках системы социального обеспечения, однако согласно условиям большинства коллективных соглашений наниматель обязан обеспечить выплату остальных 25 процентов. Участие работающих женщин в системе социального обеспечения является обязательным для всех, включая домашнюю прислугу. Эта система предоставляет пенсии вдовам, сиротам, а также пособия на медицинское обслуживание. Положение о работающих женщинах регулирует, в частности, охрану прав беременных женщин в отношении увольнения с работы. Против решений нанимателей можно подавать апелляции в Суд по разрешению трудовых конфликтов; кроме того, соответствующие жалобы могут направляться в Конституционный суд.

293. Представитель пояснила, что объем использования противозачаточных средств возрастает. Институт по делам женщин проводит с помощью средств массовой информации кампании по вопросам регулирования размеров семьи. Со времени официального разрешения аборт в предусмотренных законом случаях было совершено лишь 1 500 легальных аборт. Столь низкий показатель объясняется возражениями врачей и больничного персонала по религиозным соображениям. Предпринимаются усилия по расширению круга условий, позволяющих проведение легальных аборт. Согласно одному из последних исследований около двух третей населения одобряет новый закон, в то время как одна треть поддерживает идею о неограниченном праве женщин требовать аборт.

294. Представитель указала, что Испания является преимущественно индустриальной страной и что большинство населения живет в городах. В некоторых сельских районах отсутствуют определенные службы социального обеспечения. Вместе с тем созданы программы радиовещания и проводятся кампании по социальным и культурным вопросам, рассчитанные на районы, находящиеся в наименее привилегированном положении. Представитель объяснила, что в автономных областях действуют три механизма осуществления политики содействия улучшению положения женщин: междепартаментские комиссии; административные органы, ответственные за конкретные вопросы; и парламентские комиссии.

295. Было пояснено, что на всей территории Испании действует одинаковая система судебных органов. В случае нарушения основных прав граждан дело может быть передано в Конституционный суд на основе права обращения за помощью. Не имеющие средств женщины могут потребовать предоставления бесплатной юридической помощи.

296. В соответствии с действующим законодательством постоянное местожительство может быть выбрано по общему согласию между супругами; в противном случае вопрос о постоянном местожительстве решается судьей с учетом интересов семьи.

297. Для того чтобы возбудить в суде иск о разводе или о раздельном жительстве супругов, заявитель не обязан иметь испанское гражданство. Иск может быть возбужден в суде по последнему месту жительства заявителя.

298. Как в городских, так и в сельских районах прекратила свое существование система выплаты приданого. В число предложений, выдвинутых Институтом по вопросам женщин в разработанном им Плана действий, было включено предложение о ликвидации ссылки на принадлежность к полу в качестве отягчающего обстоятельства при рассмотрении дел о запугивании, как это определяется в статье 1267 Гражданского кодекса.

299. В настоящее время в парламенте рассматривается вопрос о положении, в соответствии с которым по достижении 18-летнего возраста сын принимает фамилию отца, за которой следует фамилия матери; по достижении этого возраста он может изменить порядок имен.

300. Представитель заявила, что в соответствии с положениями Уголовного кодекса супружеская измена перестала рассматриваться в качестве преступления. Хотя и сейчас на нее можно сослаться как на причину для раздельного проживания супругов, она не оказывает влияния на установление опеки над детьми. Решение о лишении родительских прав должно основываться на факте невыполнения родительских обязанностей или на жестоком физическом обращении. Одиноким мужчинам и женщинам могут усыновлять детей. Оба родителя имеют равные родительские права, а дети, рожденные как в браке, так и вне брака, имеют одинаковый статус.

301. В целях решения проблемы необоснованного затягивания рассмотрения в суде дел о разводах или раздельном проживании супругов в Плана действий содержится предложение об учреждении дополнительного числа судов по семейным делам и об увеличении персонала существующих судов. Представитель пояснила, что суды запрещают как женщинам, так и мужчинам распоряжаться общим имуществом на время рассмотрения в суде дела о разводе, так как вопрос о разделе семейного имущества решается с помощью отдельного разбирательства.

302. Юридическая система Испании предусматривает два вида выплаты средств к существованию: вопрос о размере одного вида содержания решается судьей, а право на его получение имеют оба супруга; другим видом выплаты является уплата алиментов на детей. Что касается рассмотрения дел об установлении отцовства, то предполагаемый отец не может отказаться признать полученные с помощью биологических методов доказательства его отцовства. В противном случае суд рассматривает его отказ как достаточное косвенное доказательство для признания отцовства.

303. Члены Комитета высоко оценили подробные ответы, которые ввиду своего объема могли бы быть дополнительным докладом, и выразили признательность Институту по делам женщин за прилагаемые им усилия. Отвечая на вопрос о мерах, принятых испанским правительством в целях противодействия недопущению женщин в гостинные комнаты и кухни Гастрономического общества в Баскской автономной области, представитель ответила, что частные клубы свободны устанавливать свои собственные правила.

304. Отвечая на другие дополнительные вопросы, она сказала, что будут проведены информационные семинары с целью противодействия дискриминационному поведению судей, которое, по утверждениям, имеет место. Она также сказала, что, поскольку мужчины обычно зарабатывают больше, чем женщины, вполне естественно, что именно женщины берут отпуск в связи с рождением ребенка. В последующем докладе она представит также дополнительную информацию о "скрытой" экономике.

## Польша

305. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Польши (CEDAW/C/5/Add.31) на своих 90, 95 и 96-м заседаниях, состоявшихся 2, 6 и 7 апреля 1987 года (CEDAW/C/SR.90, 95 и 96).

306. Представитель Польши дала краткое резюме информации, содержащейся в докладе, который был представлен ее правительством, и остановилась на некоторых отдельных вопросах Конвенции. Она указала, что доклад, который был завершен два года назад, не охватил последние изменения в областях, представляющих для женщин непосредственный интерес, например дальнейшее расширение социальных льгот в связи с беременностью и родами.

307. Система социальных льгот в связи с отпуском по беременности и родам получила дальнейшее развитие. Представитель объяснила, что действующее с 1981 года законодательство в области прав работающих женщин в связи с рождением детей было расширено и включило оплачиваемый отпуск по уходу за детьми в течение трех лет. В период этого отпуска и в течение двух последующих лет матери получили право на пособие по уходу за детьми, которое составляет по меньшей мере 80 процентов их обычной заработной платы. Если ребенок является инвалидом или серьезно болен, то продолжительность отпуска продлевается еще на три года. Она отметила, что одинокие матери получают пособие в двойном размере по сравнению с тем, которое они получали бы, если бы были замужем. Она пояснила, что важную роль в системе социального обеспечения играет Фонд алиментов. Государство предоставляет финансовую поддержку нуждающимся детям и матерям, особенно когда невозможно добиться выплаты алиментов.

308. Представитель упомянула о новом институте - Полномочном правительственном органе по делам женщин, который был учрежден Советом министров от 1 сентября 1986 года с целью координации осуществления мер, направленных на обеспечение равных прав женщин и мужчин во всех аспектах политической, экономической, социальной и культурной жизни. Он также координирует сотрудничество между польскими учреждениями и женскими организациями, а также Организацией Объединенных Наций в качестве координационного центра по осуществлению Перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. Она также информировала Комитет, что 1 января 1986 года начал действовать Конституционный суд и его основная задача заключается в обеспечении того, чтобы указы и другие нормативные решения, принимаемые правительством, соответствовали Конституции.

309. Представитель упомянула, что Конституционный суд недавно принял решение по постановлению министра здравоохранения и социального обеспечения об установлении 50-процентной квоты на число женщин, поступающих в медицинские учебные заведения для противодействия "феминизации" медицинской профессии. Она указала, что, хотя 87 процентов фармацевтов и 81 процент стоматологов являются женщинами, в таких областях, как хирургия и ядерная медицина, число работающих женщин очень невелико. Суд отменил это постановление на том основании, что оно не соответствует конституционному принципу равных прав всех граждан, и эта практика была прекращена.

310. Касаясь положения женщин в политической и социальной жизни Польши, представитель указала, что в состав парламента Польши входят 93 женщины из общего числа 460 депутатов. Одна женщина входит в состав Государственного совета и одна занимает пост министра. Кроме того, три женщины работают заместителями министра и одна женщина - генеральным директором.

311. Она отметила, что в центральных административных органах Польши женщины занимают 25 процентов руководящих постов, в органах местной администрации – 53 процента и в кооперативах – 47 процентов. Однако она отметила, что участие женщин в политической жизни, особенно в области иностранных дел и дипломатии, является недостаточным.

312. Она заявила, что в настоящее время проводятся различные обследования для изучения социального и профессионального положения женщин и их условий жизни. Например, еще многое необходимо сделать для облегчения домашнего труда женщин.

313. Многие эксперты поздравили и поблагодарили представителя Польши за ее выступление, которое содержало дополнительную ценную информацию. Они отметили, что высокие результаты были достигнуты как "де-юре", так и "де-факто", хотя, как представляется, дискриминация в отношении женщин в некоторых случаях еще существует. Некоторые эксперты указали, что правительство проявило заинтересованность в дальнейшем улучшении положения женщин, осуществляя таким образом положения Конвенции. Включение Найробийских перспективных стратегий в пятилетний план развития страны также получило высокую оценку. Вместе с тем другие эксперты выразили мнение, что слишком рано оценивать достижения в осуществлении Конвенции и что отсутствие достаточных данных затрудняет выявление достигнутого прогресса.

314. Было отмечено, что в период второй мировой войны женщины Польши перенесли большие страдания. С этого времени женщины играют значительную роль в усилениях по содействию делу мира. Была отмечена прекрасная инфраструктура, созданная для обеспечения услуг в связи с проблемами женщин, например суды по семейным делам, Институт по изучению семьи и консультационные центры.

315. Был задан вопрос о том, существуют ли какие-либо планы по созданию такого учреждения, как аппарат посредника по обеспечению равных возможностей, в который женщины могут направлять жалобы и где они могут получать правовую помощь, или это уже входит в компетенцию Полномочного органа. Был также задан вопрос, занимается ли Конституционный суд вопросами права женщин вступать в профсоюзы. Была дана высокая оценка постановлению суда, о котором упомянула представитель, и эксперты поинтересовались, отмечались ли другие случаи дискриминации в отношении женщин. Была запрошена дополнительная информация о мерах правительства по борьбе с дискриминацией и о том, существуют ли какие-либо программы действий по осуществлению Конвенции. Было также запрошено разъяснение по некоторым противоречивым положениям доклада в отношении того, представляет ли собой дискриминация в Польше проблему или нет.

316. Было отмечено, что правительство Польши приняло меры по решению новой проблемы урбанизации и ее влияния на социальную жизнь путем обеспечения социальных льгот работающим женщинам и оказания им помощи в сочетании домашней работы и оплачиваемого труда. Было также отмечено, что, по-видимому, мало внимания уделяется активному участию женщин во всех аспектах общественной жизни в Польше. Был задан вопрос о реальных достижениях сектора Польской объединенной рабочей партии, занимающегося вопросами женщин.

317. Поскольку само правительство признало, что правовые гарантии недостаточны, то был задан вопрос относительно содержащихся в докладе утверждениях об отсутствии необходимости во временных специальных мерах по ускорению достижения фактического равенства. Была запрошена дополнительная информация о существующих правовых гарантиях.

318. Был задан вопрос о том, по-прежнему ли пытаются достичь своих первоначальных целей межведомственная группа по контролю за осуществлением социальной политики в интересах женщин и семьи.

319. Было отмечено, что для обеспечения равенства женщин важно их участие в оплачиваемой трудовой деятельности, а также в общественной и политической жизни. Польским женщинам мешает не только нехватка бытовой техники; возможность их участия в жизни общества также зависит от того, в какой мере их мужья вносят свой вклад в ведение домашнего хозяйства и воспитание детей. Поэтому было предложено представить информацию о доле мужчин и женщин, занятых на оплачиваемой и неоплачиваемой работе, а также о том, каким временем женщины реально располагают для участия в общественной и политической жизни.

320. Была запрошена дополнительная информация об усилиях правительства в области подготовки молодых людей к семейной жизни. Был задан вопрос, проводится ли среди мужчин разъяснительная работа относительно их отцовских функций, а также их участия в ведении домашнего хозяйства. Была запрошена информация о роли и влиянии Римской католической церкви в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

321. Было предложено разъяснить, что именно означает заявление об "особом уважении" к женщинам, поскольку в прошлом такие заявления означали лишение женщин определенных прав. Была также выражена озабоченность по поводу особого внимания, уделяемого материнской роли женщин. Был также задан вопрос о том, были ли успешными попытки отобразить образ "новой женщины" в средствах массовой информации и в школьных пособиях, а также в какой мере отображение "желательной модели семьи" в средствах массовой информации способствовало изменению поведения мужчин.

322. Был задан вопрос, существует ли в Польше проституция.

323. Была запрошена информация о том, в какой степени женщины представлены в политических партиях и в какой мере они участвуют в процессе принятия решений в Польше. Эксперты спросили, были ли приняты какие-либо меры по расширению участия женщин в политической жизни, рассматривали ли сами политические партии этот вопрос и начинают ли женщины свою политическую деятельность, как и везде через политические партии.

324. Был задан вопрос, как женские организации сотрудничают с министерствами, например, через Комитет по делам женщин. Был также задан вопрос, принимают ли меры Полномочный орган и женские организации для привлечения женщин к политической деятельности.

325. Была запрошена дополнительная информация о роли женских организаций и кооперативов, а также об их деятельности в области охраны окружающей среды и борьбы с проституцией. Было отмечено, что упомянутые в докладе женские организации занимаются скорее социальными вопросами, чем вопросами участия женщин в политической жизни. Был задан вопрос, принимают ли женские организации какие-либо меры для устранения стереотипов.

326. Были запрошены статистические данные о проценте участия женщин в различных правительственных органах и в профсоюзах, и был задан вопрос, имеются ли какие-либо планы увеличения числа женщин в высшем звене государственного управления и руководящих органах профсоюзов.

327. В связи с содержащимся в докладе заявлением о том, что малочисленность женщин, представляющих Польшу за границей, вызывает особую озабоченность в женских организациях, был задан вопрос, какие меры принимаются в этой связи правительством. Другой вопрос был связан с тем, имеются ли законодательные положения о приеме женщин в министерство иностранных дел, а также на дипломатическую и консульскую службы.

328. Был задан вопрос, почему женщины столь мало представлены в начальных школах и идентичны ли школьные программы для девочек и мальчиков. Была запрошена дополнительная информация об искоренении неграмотности в Польше. Было высказано мнение, что, хотя возможности для образования женщин в Польше расширяются, существует необходимость в расширении профессионально-технического обучения. Был также задан вопрос, почему в некоторых областях просвещения женщины представлены слишком слабо, а в других чрезмерно широко.

329. О том, в какой мере женщины пользуются правом на труд, свидетельствуют впечатляющие данные об уровне занятости женщин в Польше, однако сегрегация в области труда по-прежнему существует. Было указано, что высокий процент женщин в рабочей силе включает в себя большое число женщин, работающих на собственных фермах и, таким образом, выполняющих работу в своем домашнем хозяйстве или вблизи него.

330. Были запрошены статистические данные о доле женщин на руководящих должностях, особенно в секторах, где преобладают женщины, а также о женщинах, которые смогли получить новые профессии.

331. Был задан вопрос, гарантируется ли польским женщинам на практике равная плата за равный труд, поскольку существует мнение, что сегрегация в области труда создает проблемы для объективной оценки профессий, в которых доминируют женщины. Эксперты задали также вопрос о том, какие профессии закрыты для женщин, какие работы "должны выполняться мужчинами" и имеются ли какие-либо планы пересмотра охранного законодательства Польши, как предложено в статье 11, пункт 3, Конвенции. Также был задан вопрос, существует ли в стране проблема сексуальных домогательств на работе.

332. Эксперты также спросили, сколько женщин берут полный отпуск по беременности и родам, имеет ли женщина право взять отпуск до родов и существуют ли какие-либо планы предоставить отцам право на отпуск в связи с рождением ребенка.

333. Эксперты спросили, почему существуют различные пенсионные возрасты для женщин и мужчин, что, по мнению одного из экспертов, является дискриминацией, и имеются ли также различия в размерах пенсии.

334. Было сочтено, что необходимо предпринять дополнительные усилия для увеличения числа женщин, работающих на ответственных должностях. Был задан вопрос о том, осуществляет ли правительство Польши или какой-либо правительственный орган соответствующие программы или имеются ли у них планы по введению квоты или других временных специальных мер для привлечения женщин к техническим, правительственным и другим сферам, где их занятость незначительна. Была также запрошена информация о специальных мерах, осуществленных правительством для устранения чрезмерного представительства женщин в таких областях, как медицина и просвещение.

335. Было высказано замечание в отношении статьи 154 Уголовного кодекса, предусматривающей уголовное наказание за производство аборт. Была запрошена информация о количестве аборт, производимых каждый год, о том, будет ли наказана женщина, которая сделала аборт, поскольку не желала ребенка, и каково будет общественное мнение в этой связи.

336. Было отмечено, что многие женщины заняты на сельскохозяйственных работах, что было признано проблемой, а также что женские организации пытаются решить такие проблемы.

337. Касаясь наличия большого числа сельских центров для домохозяек, организующих для женщин кулинарные курсы и т.д., эксперты спросили, существуют ли также учреждения, организующие такие курсы для "современных" мужей.

338. Было отмечено, что развод не разрешается, если он может отрицательно сказаться на интересах детей. В этой связи эксперты спросили, уделяется ли внимание интересам родителей, особенно интересам женщины, или же она полностью подчинена интересам детей. Было отмечено, что количество разводов в Польше очень невелико, и в связи с этим было предложено объяснить это явление. Был задан вопрос о том, принимаются ли во внимание взаимные чувства между супругами и что происходит с супружеской парой при отказе в разводе.

339. Было отмечено, что одинокие родители лишь один раз упоминаются в докладе; в этой связи она спросила, что предпринимает правительство и женские организации для признания интересов и обеспечения равного статуса одиноких родителей.

340. С одобрением было встречено сообщение о создании Фонда алиментов и судов по семейным делам. Был задан вопрос, не "злоупотребляют" ли мужья Фондом алиментов. Была запрошена дополнительная информация о деятельности судов по семейным делам и о том, каким образом производится выплата в случае развода. Был задан другой вопрос, касающийся различий в минимальном возрасте мужчин и женщин для вступления в брак, и эксперты спросили, возможно ли увеличение возраста женщин также до 21 года для обеспечения равенства.

341. Был задан вопрос, каким образом на практике осуществляются положения относительно равенства супругов при выборе фамилии и как много женщин используют право сохранить свою фамилию.

342. Отвечая на вопросы и замечания членов Комитета, представитель Польши заявила, что, хотя польское законодательство во всех отношениях соответствует принципу равноправия женщин и мужчин, в некоторых случаях практика отстает от духа и буквы закона. Правительство и женские организации предпринимают усилия по обеспечению полного фактического равенства. В связи с необходимостью усиления централизованно планируемой деятельности учрежден Полномочный правительственный орган по делам женщин для интеграции функций всех полуправительственных органов с целью улучшения положения женщин. Полномочный орган будет контролировать проведение исследований Главного статистического управления по вопросу об условиях труда и быта женщин в Польше, а также об их участии в политической, экономической, социальной и культурной жизни. Будет создан специальный банк данных по социальному и профессиональному положению женщин.

343. Основной задачей Полномочного органа является координация мер, направленных на улучшение положения женщин, обеспечение равноправия женщин и мужчин во всех областях политической, экономической, социальной и культурной жизни, а также на проведение мероприятий по улучшению их условий жизни и облегчение выполнения их многообразных функций в обществе и семье.

344. Она пояснила, что, создавая Полномочный орган, Совет министров также конкретно определил программу действий, направленную на улучшение социально-профессионального положения и условий жизни женщин, включающую 22 области деятельности, осуществление которых намечено на 1987-1990 годы.



345. Совет министров просил центральные и региональные административные органы разработать подробные планы деятельности в интересах женщин.

346. В отношении "временных специальных мер" она указала, что все меры и решения, принятые до настоящего времени в отношении женщин, имели постоянный, а не временный характер.

347. Представитель заявила, что в течение многих лет Польша прилагает усилия к ликвидации имеющихся недостатков, особенно в отношении участия женщин в процессе принятия решений. Хотя достигнут некоторый прогресс, будут продолжаться усилия по активизации участия женщин в процессе социально-экономического развития страны, а также по повышению уровня их образовательной подготовки и профессиональной квалификации.

348. В ответ на вопросы в отношении процентной доли женщин в политических партиях, профсоюзах и административных органах представитель привела представительные статистические данные. В 1984 году среди членов Польской объединенной рабочей партии женщины составляли 26,9 процента, в Объединенной крестьянской партии - 26,0 процента и в Демократической партии - 32,4 процента. В 1983 году женщины составляли 15,2 процента членов Центрального Комитета Польской объединенной рабочей партии и 16,2 процента Центральной комиссии внутрипартийного контроля. Она отметила, что имеется 134 независимых отраслевых профсоюза в рамках Всепольского соглашения профессиональных союзов; на женщин приходится 48 процентов административных должностей в этом Соглашении, причем 9 процентов - в Совете и 8,3 процента - в Исполнительном комитете. В некоторых профсоюзах женщины составляют большинство; в профсоюзах предприятий легкой и пищевой промышленности женщины составляют соответственно 75 и 60 процентов членского состава. Она указала, что девять отраслевых профсоюзов возглавляются женщинами и что 15 процентов из 1 480 делегатов на съезд профсоюзов составляли женщины. Согласно последним статистическим данным о доле женщин в центральных, районных и муниципальных административных органах, женщины занимают 32,9 процента должностей в органах центрального управления и от 5 до 6 процентов должностей министров, заместителей министров, воевод и мэров крупнейших городов. По-прежнему вызывает озабоченность низкая представленность женщин на всех уровнях государственного управления.

349. Представитель заявила, что политика правительства не предусматривает установление каких-либо квот для высших звеньев государственного управления и профсоюзов. Женщинам следует добиваться повышения уровня своего представительства. Что касается квот для женщин в парламенте, то она сказала, что положения о выборах в сейм Польской Народной Республики, действующие с мая 1985 года, предоставляют женским ассоциациям, в частности, право предлагать своих кандидатов.

350. Представитель заявила, что по инициативе Патриотического движения национального возрождения был поставлен и сейчас рассматривается вопрос об учреждении должности представителя по проблемам гражданских свобод.

351. Представитель указала, что члены Конституционного трибунала избираются сеймом и его основная задача состоит в обеспечении того, чтобы правовые и иные акты ведущих и центральных органов государства соответствовали конституции. Вынесенные им пять решений о неконституционности подлежат рассмотрению парламентом и являются обязательными.

352. Представитель отметила, что в Польше пока еще сохраняются некоторые стереотипы и поведение, связанные с давними традициями, обычаями и мышлением. Как показывают недавние исследования, на домашние обязанности женщины затрачивают пять часов в день, а мужчины – два часа. Для досуга женщины имеют четыре часа в день, а мужчины – пять часов. Она также сообщила, что работой по дому занимается лишь 15 процентов мужчин, покупками – 25 процентов, а приготовлением пищи – 28 процентов. Она отметила, что более молодые мужчины все же больше занимаются выполнением домашних обязанностей.

353. Что касается смысла слов о том, что в Польше женщины пользуются "особым уважением", то она отметила, что в Польше традиционно чтит и чтут женщин, ибо на протяжении всей польской истории они выполняли важные функции не только в рамках семьи, но и в борьбе за независимость и сохранение национальной самобытности.

354. Представитель отметила, что проституция существует в крупных городах и портах. Однако профессиональных проституток уже нет, поскольку ликвидирована проблема нищеты.

355. Принимаются также меры по привлечению женщин на дипломатическую и консульскую службу. В 1986 году женщины занимали 34 процента всех постов в министерстве иностранных дел, хотя высокие должности занимали только три женщины, а 58 женщин трудились на дипломатической и консульской службе за рубежом, причем 24 женщины имели дипломатический статус, а одна из них исполняла обязанности посла.

356. Представитель объяснила, что высокая доля девушек в профессиональных училищах объясняется тем, что большинство девушек учатся в общеобразовательных школах, которые не готовят их к какой-либо конкретной профессии. Девушки стремятся продолжать свое профессиональное образование в профессиональных училищах в таких областях, как делопроизводство, экономика и коммерция, изучение языков, чертежное дело, зубное протезирование, медсестринская служба или лечебная реабилитация, тогда как юноши тяготеют к получению профессионального образования в области машиностроения, строительства и других профессий, требующих физических усилий. Представитель отметила, что проблемы неграмотности уже не существует.

357. Женщины и мужчины получают равную заработную плату за труд равной ценности. Профессии в таких областях, как образование, здравоохранение и текстильная промышленность, где трудятся в качестве рабочих и служащих около 80 процентов женщин, связаны с более низкой оплатой.

358. Она отметила, что в Польше запрещено привлекать женщин к особо тяжелым и опасным для их здоровья работам и никто не собирается менять соответствующие правила. Она также отметила, что проблемы сексуального домогательства по месту работы в Польше не существует.

359. Что касается законного брачного возраста, то представитель отметила, что на протяжении многих лет для женщин и мужчин был установлен одинаковый возрастной ценз – 18 лет. Но применительно к мужчинам брачный возраст был увеличен до 21 года, ибо в возрасте 18–21 года большинство мужчин находятся на воинской службе.

360. Представитель разъяснила, что закон 1956 года разрешил женщинам производить аборт по причинам медицинского, социального или правового характера. Однако несовершеннолетним девушкам для этого требуется согласие родителей или решение суда. Она также отметила, что широкое распространение методов предупреждения

беременности привело к уменьшению числа абортсв. В 1962 году в Польше было зарегистрировано около 200 000 абортсв по сравнению со 135 564 в 1985 году. Однако не все случаи были зарегистрированы. Она также объяснила, что в Польше католическая церковь выступает против абортсв.

361. Что касается функционирования судов по семейным делам, то представитель отметила, что они стали неотъемлемым институтом польской правовой системы.

362. Что касается озабоченности, выраженной в связи с тем, что вопросы семейной жизни решает один и тот же судья, то она сказала, что, принимая решение по тому или иному конкретному случаю, судья должен использовать всю соответствующую информацию.

363. Что касается вопросов о разводе, то она отметила, что суд может отложить вынесение окончательного решения, особенно если при этом затрагиваются интересы детей. Акцент на интересы детей не означает, что интересы женщин не принимаются во внимание.

364. Что касается вопроса о "Фонде выплаты алиментсв", то она указала, что ответственный отец признает свои обязанности. Что же касается безответственных отцов, то государству приходится испытывать трудности в связи со взысканием с них платежей, причем истребовать удается лишь 50 процентов таких платежей. Она подчеркнула, что главная задача состоит в том, чтобы обеспечить регулярную финансовую поддержку тем матерям, которые растят детей в одиночку.

365. Представитель пояснила, что супруги вправе выбирать фамилию, но, как правило, принимают фамилию мужа, за исключением тех случаев, когда женщина пользуется известностью в профессиональной, научной или художественной сфере. Она также пояснила, что в последнее время значительное число женщин сохранили свою фамилию и добавили к ней фамилию мужа. Не меняют фамилии те женщины, у кого она отражает исторические корни. В некоторых случаях оба супруга сохраняют свою фамилию и сообща определяют фамилию детей.

366. Представителя Польши поблагодарили за ее ответы и за предложение представить позже больше информации; представление этого доклада станет полезным ориентиром для развивающихся стран. Было отмечено, что приведенная представителем Польши обширная и разнообразная информация является весьма полезной, особенно если говорить о социологических данных, характеризующих отношение самих женщин к своей работе и к изменению социального климата. Был задан вопрос, ведутся ли какие-либо исследования, которые свидетельствовали бы об интересе женщин к тем работам, которые недоступны для них согласно закону. Как уже было показано "охранное" законодательство лишь отстраняет женщин от высокопрестижных работ и не ограждает их от вредных для здоровья условий, связанных с традиционно женскими работами, например, с медицинским и столовым обслуживанием. Было высказано мнение о том, что в следующем докладе можно было бы привести подробную информацию о любых изменениях охранного законодательства. Был затронут вопрос о принципе равной оплаты за труд равной ценности и о том, предпринимаются ли какие-либо усилия к тому, чтобы сопоставить между собой те работы, которые обычно выполняют мужчины, и те работы, которые обычно выполняют женщины, поскольку работы, связанные с физическим трудом, как правило, оплачиваются лучше; но нередко игнорируется тот факт, что многие работы, на которых доминируют женщины, связаны с физической нагрузкой. Был также задан вопрос, ведутся ли какие-нибудь исследования в этой области.

367. Была выражена озабоченность по поводу того, что поскольку для женщин установлен более низкий пенсионный возраст, им приходится покидать оплачиваемую работу и возвращаться к своей основной задаче в обществе – ведению домашнего хозяйства и семейным делам. Такой подход косвенно препятствует активному участию женщин в жизни общества.

368. Отвечая на поставленный экспертами вопрос, представитель Польши сказала, что перечень профессий, недоступных для женщин, – это не стремление к профессиональной сегрегации, а отражение особой заботы правительства о здоровье женщин. Она сообщила о замечаниях Комитета в Управление уполномоченного по делам женщин.

369. Председатель поблагодарила представителя Польши за представленный ее правительством откровенный и содержательный доклад, а также за ее ответы на вопросы экспертов.

#### Франция

370. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Франции (CEDAW/C/5/Add.33 и Amend.1) на своих 93–95–м заседаниях, состоявшихся 3 и 6 апреля 1987 года (CEDAW/SR.93–95).

371. В своем выступлении по докладу представитель Франции указал, что он имеет честь выступать перед Комитетом, который на международном уровне направляет деятельность по борьбе за права женщин. Он обратил внимание на большой численный состав делегации, направленной Францией, что подчеркивает важность, которую правительство придает этому вопросу. Он принес извинения за задержку в представлении пересмотренного варианта первоначального доклада.

372. Представитель выразил сожаление по поводу того, что в докладе содержится много фактического и правового материала и не получил отражения человеческий фактор деятельности по устранению сопротивления, непонимания и личных конфликтов, с которыми сталкиваются женщины в борьбе за свои права. Он изложил историю этой борьбы во Франции и назвал имена многих женщин, являющихся видными деятелями в этой области.

373. Представитель и правительство Франции полностью осознают объем предстоящей работы, несмотря на достижения последних 15 лет в устранении проявлений неравенства, вызванных теми или иными традициями.

374. Говоря о последних достижениях, обеспечивающих развитие личных и гражданских качеств женщин, представитель обратил внимание на снятие оговорки в отношении статьи 7 Конвенции, что стало возможным после отмены в 1983 году статьи Конституции о приобретенном гражданстве.

375. Он представил дополнительные данные в отношении образования и указал, что женщины составляют 51,33 процента учащихся в средних учебных заведениях и 48,7 процента – в начальных школах. В 1985 году 57 процентов студентов, получивших степень бакалавра, были женщины, и в 1983 году доля женщин в университетах составляла 51,1 процента. Он особо отметил национальную кампанию по профессиональной ориентации и подготовке, которая направлена на увеличение числа профессий, выбираемых женщинами. Были представлены последние данные, свидетельствующие о низком уровне участия женщин в политической жизни: в частности, их доля составляет 6 процентов в Национальном собрании, 3 процента в

Сенате, 10 процентов в правительстве, 21 процент в Европейском парламенте и 14 процентов в муниципальных советах. Вместе с тем, он отметил, что данные об участии женщин в профсоюзах носят обнадеживающий характер, поскольку 57 процентов французенок в настоящее время принадлежат к тому или иному профсоюзу.

376. Представитель сообщил, что впервые в законодательстве дается юридическое определение изнасилования, а некоторым ассоциациям, уставные цели которых направлены на борьбу против насилия сексуального характера, предоставляется право предъявлять гражданские иски в суд. Он указал, что в последнее время был проведен ряд семинаров по теме "Женщины, насилие и безопасность" и были открыты приюты для женщин, подвергающихся избиению. Были приведены в исполнение существующие положения, запрещающие сводничество, и увеличена степень наказания за это преступление. Он также сообщил, что полицейские службы проводят независимые исследования по этому вопросу.

377. Достижения, в результате которых упрочилось положение женщин в области занятости, привели к увеличению доли работающих женщин в возрасте от 25 до 50 лет с 57 процентов в 1975 году до 70 процентов в настоящее время. Было отмечено, что сократилась продолжительность перерывов в работе, и число женщин, возвращающихся на работу после таких перерывов, возросло. В настоящее время женщины пользуются преимуществами равенства в политике найма и увольнения, а также равными правами и возможностями.

378. В государственном секторе в настоящее время доля женщин превышает 50,8 процента по сравнению с 48,6 процента в 1976 году. В некоторых государственных службах, таких, как полиция, армия, судебная система и образование отмечается постепенное увеличение числа женщин вообще и женщин, поступающих на работу, для которой необходимо университетское образование; в настоящее время этот показатель возрос до 41,8 процента по сравнению с 11,2 процента в 1968 году.

379. Представитель сообщил, что в частном секторе с 1975 года закон запрещает дискриминацию в вопросах занятости по признаку пола или семейного положения. С целью обеспечения равенства перед законом и в профессиональной деятельности предусмотрены суровые наказания, такие, как тюремное заключение или штрафы, и в 1985 году произошло ужесточение этого закона, причем дискриминация в отношении женщин была приравнена к расовой или религиозной дискриминации. Было сообщено, что в 1985 году также был принят новый закон, позволяющий профсоюзам предъявлять гражданские иски в случае дискриминации по признаку пола в любых областях занятости.

380. С целью обеспечения применения принципов равенства полов в области занятости было создано два совета: один для государственного и один для частного сектора.

381. Представитель отметил, что во Франции с 1972 года гарантировано равенство оплаты и минимального размера жалования для мужчин и для женщин, хотя, вместе с тем, сохраняются некоторые отклонения в частном и полугосударственном секторах. Равенство размера жалования существует с 1978 года.

382. В законе 1983 года содержатся конкретные положения, предусматривающие устранение явных препятствий на пути обеспечения равенства возможностей в области занятости.

383. Сообщалось, что принятыми новыми мерами по улучшению доступа к получению профессиональной подготовки охвачено более 10 000 женщин, особенно одиноких женщин, не имеющих средств к существованию.

384. Представитель указал меры, принимаемые с целью обеспечения женщинам возможности сочетать выполнение своих материнских обязанностей с профессиональной деятельностью. Было признано, что во Франции работающие женщины тратят в среднем четыре часа в день на выполнение домашних обязанностей, в то время как мужчины - 1,7 часа.

385. Представитель сообщил, что на протяжении последних 20 лет во Франции разрешено применение противозачаточных средств. Взрослая женщина может обратиться с просьбой о выполнении аборта по медицинским показаниям, причем против нее не будет предприниматься никаких мер, а расходы покрываются из фондов социального страхования. Он сообщил о существовании множества центров, в которых проводятся консультации по вопросам регулирования рождаемости и размера семьи, а также полового воспитания.

386. Представитель повторил информацию об отпуске по беременности и родам, содержащуюся в самом последнем варианте доклада Франции. Отпуск, предоставляемый для воспитания детей, позволяет любому из родителей прервать работу в течение трехлетнего срока после рождения или усыновления ребенка с гарантией восстановления в прежней должности после окончания отпуска.

387. Он сообщил, что прилагаются значительные усилия с целью увеличения числа мест в детских садах и создания более гибкой системы, а также увеличения числа работников детских учреждений. Он отметил улучшение возможностей по уходу за детьми дома и налоговые льготы.

388. Матери, не имеющие постоянной работы, в настоящее время имеют доступ к получению профессиональной подготовки с целью последующего найма по специальности.

389. Расширены личные права женщин-матерей: они теперь включают право на бесплатное членство в фондах социального страхования и пенсионного обеспечения; отменены возрастные ограничения на право занятия государственных и общественных постов, и матерям предоставлено преимущественное право на получение профессиональной подготовки.

390. В заключение представитель сказал, что в последние годы французское правительство проводило работу по устранению препятствий на пути женщин, делающих самостоятельный выбор своей судьбы, и предвзятого отношения к ним. Оно признало, что для обеспечения женщинам и мужчинам возможности выполнять одинаковые функции необходимо проводить целенаправленную политику с целью равенства, самостоятельности и чувства собственного достоинства. Нельзя мириться со стереотипами, создающими представление о женщине как о домашней работнице или объекте желаний.

391. Правительство считает, что на правовом уровне во Франции дискриминация в отношении женщин ликвидирована и что это должно найти свое отражение в реальной жизни, с тем чтобы общество могло использовать возможности и таланты женщин.

392. Члены Комитета поблагодарили представителя Франции за его выступление, которое, по их мнению, позволило устранить некоторые недостатки первоначального доклада, представленного в 1986 году. Они выразили неудовлетворение формой и уровнем подготовки текста доклада и положительно оценили дополнение к нему, хотя оно и было представлено слишком поздно для изучения его надлежащим образом. Несколько экспертов выразили беспокойство по поводу примера подготовки первого письменного доклада, который подала страна, имеющая давнюю и славную традицию достижений в области борьбы за права женщин, и выразили уверенность, что другие страны не последуют этому примеру.

393. Эксперты выразили мнение, что при составлении доклада Франции следовало более строго придерживаться руководящих принципов, установленных Комитетом. Некоторые части Конвенции были упущены из поля зрения, и поэтому было сочтено, что доклад не отражает действительного положения женщин во Франции. Вместе с тем, положительной оценки заслуживает включение в доклад некоторых правовых документов. Было отмечено, что, хотя доклады датируются 1986 и 1987 годами, самые новые данные, приведенные в таблицах, были за 1984 год. Было указано, что сравнительные данные представляют большую пользу, чем абсолютные цифры, которые требуют анализа.

394. Была выражена озабоченность по поводу оговорок и заявлений, сделанных Францией при ратификации Конвенции, но, тем не менее, эксперты положительно оценили снятие одной из оговорок, о чем упомянул представитель, в отношении статьи Конституции о получении гражданства, которая была отменена в 1983 году.

395. Как на серьезную причину для беспокойства было указано на ликвидацию в 1986 году министерства по правам женщин и создание вместо него "Délégation à condition féminine", что представляет собой явный шаг назад. Эксперты запросили дополнительную информацию о характере и функциях этого нового ведомства "Délégation", а также о соответствующих бюджетах и полномочиях этих двух органов. Эксперты поинтересовались, означает ли это изменение в обязанностях, что права женщин более не рассматриваются в контексте прав человека, и продолжают ли решаться задачи, которыми раньше занималось министерство, в частности такие, как предупреждение насилия в отношении женщин, подготовка персонала, занимающегося этой проблемой, и повышение внимания к вопросу о достоинстве женщин. Был задан вопрос, существует ли по-прежнему Высший совет по вопросам профессионального равенства женщин и мужчин, который выполнял функции консультативного органа при бывшем премьер-министре.

396. Была высказана положительная оценка принятых за последние годы мер в условиях существующих традиций, религиозных разногласий, а также последствий действия Кодекса Наполеона. Как представляется, основное внимание уделяется материнским и трудовым функциям женщин, а не их индивидуальности. Была высказана просьба пояснить, какую функцию женщин в наибольшей мере ценит правительство Франции.

397. Были предприняты значительные усилия, направленные на то, чтобы поднять престиж женщин и позволить им занять должное место в обществе, о чем, например, свидетельствует процесс феминизации различных профессий, и дана высокая оценка того, что во вступительном заявлении была подчеркнута роль женщин в области культуры.

398. Был задан вопрос о том, на какие положения Конвенции можно сослаться в суде и в других органах.

399. Поскольку в докладе Франции было отмечено, что дискриминация по признаку пола наказуема лишением свободы или штрафами, был задан вопрос, в какой мере эти наказания, если они применяются, способствуют улучшению положения женщин.

400. Был задан вопрос, какие специальные временные меры, направленные на ускорение процесса обеспечения фактического равенства, были осуществлены на практике во Франции, и были ли они связаны с введением квот или преференциального статуса.

401. Эксперты поинтересовались, какие меры принимаются для изменения стереотипов, считают ли мужчины, что их традиционная роль поставлена под сомнение, и как много мужчин участвуют в деятельности по обеспечению равенства полов. Была завершена информация относительно доли участия мужчин и женщин в оплачиваемой и неоплачиваемой трудовой деятельности. Был задан вопрос, как часто отцы используют отпуск в связи с рождением ребенка, как принимаются решения, если нельзя достичь согласия относительно того, кто должен взять отпуск в связи с рождением ребенка, как на практике предоставляется такой отпуск и какова реакция на это общественности Франции. Эксперты спросили о влиянии Римской католической церкви на деятельность в области обеспечения равенства и изменения традиционных функций мужчин и женщин. Касаясь детских учреждений, создаваемых государством, с тем чтобы стимулировать женский труд и создать для этого соответствующие возможности, эксперты запросили статистические данные о количестве таких учреждений, спросе на них и их доступности, а также спросили, не вынуждены ли женщины ввиду нехватки таких учреждений работать неполный рабочий день. Как представляется, текущая политика Франции ориентирована на стимулирование роста населения путем оказания дополнительной помощи семьям при рождении третьего ребенка и уделения первостепенного внимания материнским функциям женщины; был задан вопрос, существуют ли какие-либо программы привлечения мужчин к выполнению домашних обязанностей.

402. Эксперты поинтересовались, контролируется ли использование женщин в области рекламы в средствах массовой информации.

403. Был задан вопрос, оказывается ли в соответствии с новыми законами финансовая и другая помощь центрам и приютам для женщин, пострадавших от изнасилования, и какие положения были приняты для защиты женщин от сексуальных домогательств. Был также задан вопрос, продолжают ли заслуживающие одобрения мероприятия в области культуры.

404. Эксперты спросили, что предпринимается правительством для информирования и просвещения женщин Франции относительно их прав, и поинтересовались, будут ли доклады, представленные Комитету, опубликованы и распространены во Франции.

405. Эксперты попросили представить информацию о проституции и особенно о программах перевоспитания проституток, о приютах для женщин, пострадавших от изнасилования, а также об общих мерах по борьбе с порнографией и эксплуатацией женского тела.

406. Многие вопросы касались того, изменилась ли роль женщин в политической жизни после упразднения министерства по правам женщин, поскольку, как было отмечено, число женщин-министров сократилось. Были запрошены последние данные об участии женщин в политических партиях, а также о последствиях введения пропорциональной выборной системы, если такие имеются. Были запрошены подробные данные о том, как представлены французские женщины в Европейском парламенте и в вооруженных силах.

407. Эксперты спросили о роли неправительственных организаций и о реальном положении упомянутых движений в борьбе за равенство женщин.

408. Было запрошено разъяснение значения слов "какой-либо" в заявлении о том, что "женщины наравне с мужчинами и без какой-либо дискриминации имеют возможность представлять французское правительство на международном уровне и участвовать в работе международных организаций".



409. Были запрошены более подробные сведения об особых программах подготовки для наиболее обездоленных женщин. Эксперты спросили, были ли внесены изменения в учебники для устранения стереотипов. Была признана чрезвычайно полезной кампания профессиональной ориентации, и были запрошены данные об участии в ней женщин.

410. Были заданы вопросы об осуществлении и толковании законов о найме. Было высказано пожелание получить больше статистических данных о работающих женщинах, об уровнях должностей, на которых они заняты, и об их окладах. Многие вопросы касались работы женщин неполный рабочий день, а также того, имеет ли все большая распространенность такой формы работы лишь положительные последствия. Была высказана просьба разъяснить проблемы сегрегации в области труда, тенденцию к феминизации некоторых профессий, а также задан вопрос о том, осуществляется ли на практике принцип равной платы за равный труд. Был задан вопрос, насколько распространена система оценки должностей, имелись ли случаи дискриминации по признаку пола при установлении заработной платы, охватывает ли запрещение дискриминации по признаку пола также случаи косвенной дискриминации и кто обращался с исками относительно подобной дискриминации в суд. В этой связи был задан вопрос, имелись ли случаи, когда профсоюзы действительно принимали юридические меры в защиту интересов работниц. Было выражено пожелание заслушать дополнительную информацию об ассоциациях, которые принимали соответствующие меры, а не о профсоюзах. Был задан вопрос, действительно ли когда-либо применялись или применяются в настоящее время уголовные санкции, которые могут быть применены в случае дискриминации по признаку пола. Была запрошена информация о механизмах и полномочиях судов, позволяющих при некоторых условиях отклонять приговоры в отношении работодателей.

411. Был запрошен список должностей и профессий, назначение на которые обусловлено принадлежностью к определенному полу. Был задан вопрос, осуществляются ли специальные меры для охраны здоровья и обеспечения безопасности женщин на определенных работах помимо таких мер в интересах беременных женщин, а также было ли пересмотрено или упразднено охранное законодательство. Эксперты спросили, обязаны ли женщины выходить на пенсию в возрасте 60 лет и каково положение для мужчин.

412. Эксперты спросили о положении работниц-мигрантов и иммигрантов, а также о том, имеют ли дети рабочих-мигрантов, родившиеся во Франции, право на французское гражданство.

413. Были заданы вопросы о готовности работодателей заключать контракты, обеспечивающие равенство мужчин и женщин. Эксперты спросили о значении и роли рабочих комитетов в том, что касается положения женщин, а также о том, что эти комитеты делают с обязательными ежегодными докладами компаний. Они запросили дополнительную справочную информацию о мерах контроля за прекращением трудовых контрактов.

414. Был задан вопрос, какое министерство занимается вопросами женского труда, поскольку министерство по правам женщин было упразднено. Другой вопрос касался размера бюджета "Delegation" и его доли в общем национальном бюджете. Были запрошены более подробные сведения о мерах, принимаемых для расширения возможностей выбора женщинами той или иной профессии. Эксперты спросили, имеются ли какие-либо результаты конкретных программ подготовки по новым технологиям, какие области они охватывали и сколько женщин в них участвовало. Эксперты спросили о нормах, регулирующих рынок труда, в плане их воздействия на положение жен ремесленников, а также о том, созданы ли ими какие-либо ассоциации и соответствовали ли эти нормы их интересам.

415. Были запрошены дополнительные сведения о ряде мер, принятых в целях борьбы с безработицей среди женщин, и о реакции женщин Франции на эти меры.
416. Была запрошена информация относительно аборт, в частности о том, на каком этапе беременности они производятся, могут ли несовершеннолетние женщины сделать аборт, кто дает им разрешение и каково отношение к этому вопросу общества. Был задан вопрос, являются ли аборты бесплатными, доступными и рассматриваются ли они как один из видов медицинского обслуживания в рамках социального обеспечения, а также является ли стерилизация законной, доступной и на каких условиях она производится. Был задан вопрос, застрахованы ли врачи и имелись ли случаи судебного преследования медицинского персонала.
417. Эксперты спросили, занимаются ли государственные органы вопросами использования противозачаточных средств, полового воспитания и регулирования размеров семьи и каковы взаимоотношения этих органов с другими заинтересованными организациями.
418. Был задан вопрос, какие пособия по социальному страхованию предоставляются одиноким родителям, если они вообще предоставляются, и пользуются ли ими также мужчины, самостоятельно воспитывающие детей. Был также задан вопрос, имеет ли жена право получать ссуды или кредиты без подписи мужа. Что касается финансового законодательства, эксперты поинтересовались, рассматривался ли вопрос о раздельном налогообложении и как на практике применяется финансовое законодательство.
419. Члены Комитета поинтересовались о реальном положении в связи с оговорками Франции относительно статей 15 и 16 Конвенции. Они спросили, какова реакция французских женщин на эти оговорки и каковы перспективы их отмены. Был задан вопрос, как французские женщины смогли достичь столь многого в борьбе за свои права еще до изменения законов. Члены Комитета спросили, каково положение семьи во Франции и не носят ли последние изменения в семейном законодательстве лишь косметический характер. Был задан вопрос, имеет ли женщина право сохранить свою девичью фамилию, и запрошена информация о независимой правосубъектности женщин.
420. Была высказана просьба разъяснить права родителей в случаях разногласий относительно опекуна и воспитания несовершеннолетних детей. Был задан вопрос, как рассматриваются в семейном законодательстве иски о признании отцовства.
421. Была высказана просьба разъяснить очевидные противоречия в отношении прав распоряжаться общим имуществом и задан вопрос, какие реальные права были предоставлены женщинам и что происходит, когда партнеры не могут достичь согласия в этой связи.
422. Представители Франции ответили на вопросы и замечания Комитета. Представитель Франции еще раз извинился за позднее представление пересмотренного доклада и за форму представления первоначального доклада и поддержал предложение одного из членов Комитета о том, что следует проводить семинары по оказанию помощи государствам-участникам в подготовке докладов в соответствии с указаниями Комитета. Он поблагодарил Комитет за проявленный им интерес и заверил, что он передаст его замечания своему правительству и попытается довести эти доклады до сведения общественности во Франции.

423. Представитель пояснил, что ратификация какой-либо международной конвенции имеет огромное значение для превращения ее положений в часть внутреннего французского законодательства, применяемого в судах. Поэтому заявление общего характера, сделанное при ратификации этой Конвенции, ничего не добавило ни к этой Конвенции, ни к внутреннему французскому законодательству и ничего не изъяло из них.

424. Другой представитель Франции привела подробности об "Управлении по положению женщин" (УПЖ), которое, как она разъяснила, выполняет межминистерскую контролирующую функцию и изучает все меры, касающиеся женщин, представленные правительству. Четырьмя основными аспектами, которыми занимается УПЖ, являются улучшение положения женщин на работе, их развитие как личностей и улучшение положения матерей в семьях и женщин в городах. В ближайшем будущем будет вновь создано совещание межминистерского комитета при премьер-министре для координации деятельности различных министерств, имеющих отношение к проблемам женщин. Утвержденный бюджет 1987 года составил 109 млн. фр. франков, которые предназначались не только для центральных служб, но также для 26 региональных и 100 департаментских представителей. УПЖ затратило четверть своего бюджета на создание сети информационных центров по сбору и распространению информации о правах женщин и семей.

425. Один из отмечавшихся успехов заключался в том, что меры против насилия по отношению к женщинам включены в обычную подготовку персонала полиции, поскольку было сочтено, что вопрос о женщинах не следует рассматривать отдельно. Министерство по социальным делам рассмотрело вопросы о предоставлении убежища для женщин - жертв насилия; продолжилась работа по выявлению наилучшего пути обращения с этими лицами либо за счет предоставления женщинам большей независимости, либо за счет обеспечения им большей защиты.

426. В ответе на вопросы о роли женщин в политической жизни было отмечено, что данные, приведенные в первом докладе Франции, по-прежнему действительны. Однако снизилось представительство женщин в Национальном собрании, хотя трудно конкретно объяснить это изменением избирательной системы.

427. Было отмечено, что женщины принимают участие в деятельности на всех уровнях в рамках политических партий Франции. Были приведены данные о членском составе различных секций всех партий. Представитель отметила, что 91 процент женщин являлись зарегистрированными избирателями; в 1980 году они составляли 53 процента всех избирателей. С 1951 года увеличилось число женщин-избирателей, не участвующих в голосовании, по сравнению с мужчинами.

428. УПЖ оказывает существенную финансовую поддержку феминистским движениям и осуществляет плодотворное сотрудничество с ними.

429. Женщины занимают, как правило, более низкое или среднее положение в обществе. Предпринимаются попытки для выяснения существующих в этой области препятствий.

430. Из учебников устраняются стереотипы, хотя и не очень быстро, что объясняется проблемами, характерными для системы отбора учебных материалов и медленно происходящими изменениями в программах обучения. В этом отношении министерство национального образования может лишь вносить рекомендации.

431. Бюро контроля над рекламой (БКР) может вносить рекомендации в отношении публикации объявлений о вакантных должностях и содержания статей, однако оно неправомочно обеспечивать их соблюдение. В результате обложения высокими налогами порнографическая продукция в кино строго ограничена, а на телевидении отстает принцип уважения достоинства личности.

432. Не наблюдается большого прогресса на пути решения проблемы ограниченного выбора профессий женщинами. Министерство национального образования совместно с УПЖ проводит работу по расширению понимания проблемы обществом и по устранению стереотипов. По мнению правительства Франции, эта проблема возникает на ранней стадии выбора девушками рода деятельности, в том случае, когда ложные представления утверждались зачастую в семье и в школе. Выражалась надежда, что предоставляемые в области науки и техники стипендии будут способствовать увеличению числа женщин, работающих по этим специальностям.

433. В отношении профессиональной подготовки УПЖ учредила на региональном уровне 50 курсов, которые охватывали 10 000 женщин. Она заявила, что временные специальные меры заключаются в предоставлении преференциального режима, а не в установлении системы квот.

434. Представитель в общих чертах рассказала о постах, занимаемых женщинами, курсах подготовки кадров и профессиональном обучении на рабочих местах, о пособиях по безработице, программах создания рабочих мест и разделения профессий. Правительством поощряется политика пропорционального найма. В свете существующего экономического положения наблюдаются изменения в структуре занятости, и в настоящее время большее число женщин пользуются преимуществами программ профессиональной подготовки. Ответственность за осуществление этих программ лежит на властях префектур.

435. Комитет предпринимателей проводит работу по обеспечению равенства в профессиональных областях путем анализа и обсуждения ежегодных обязательных докладов, предоставляемых компаниями. Правительство предоставляло финансовую помощь в целях заключения большего числа контрактов в интересах равенства в профессиональных областях на основе увеличения возможностей профессиональной подготовки, доступа к более квалифицированной работе, а также политики найма и продвижения по службе. Эти мероприятия можно считать эффективными, на что указывает возросшее число докладов о расследованиях по поводу нарушений, представленных инспекторами по вопросам труда.

436. Несмотря на общий рост уровня безработицы, с 1975 года число работающих женщин возросло. Стал более гибким характер занятости женщин, и большее число женщин работало неполный рабочий день (22,5 процента в 1986 году по сравнению с 21 процентом в 1985 году). Эта тенденция отражала спрос, существующий в государственном секторе, однако объяснялась практикой временного замещения или выполнения второй более низкооплачиваемой работы неквалифицированного характера, чем в частном секторе. Права трудящихся, работающих неполный рабочий день, находились в прямо пропорциональном отношении к правам трудящихся, работающих полный рабочий день; они избирались на равной основе для выполнения профсоюзных поручений.

437. По краткосрочным контрактам работает больше женщин, чем мужчин. Статистика свидетельствует о том, что женщины получают относительно более низкую заработную плату, а фактическая занятость среди женщин, как это показано в докладе, сократилась в сравнительном выражении. Начиная с 1950 года в государственном секторе действует правило равной оплаты за равный труд; в 1972 году этот принцип был еще более закреплён.
438. Трудящиеся-мигранты и их жены и дети имеют равные права на нормальную семейную жизнь, равный доступ к услугам и школьному образованию, а также такие же права в области найма, что и французские граждане. Дети трудящихся-мигрантов могут получить французское гражданство, если они родились в стране и проживали в ней в течение пяти лет до достижения совершеннолетия: однако они могут также отказаться от французского гражданства за один год до достижения совершеннолетия.
439. Не было приведено примеров обращения профсоюзов в суды от имени работающих по найму.
440. Были приведены подробные сведения о Высшем совете по вопросам равенства в профессиональных областях. Представитель разъяснил, что в области контроля за условиями найма Совет действует через комитеты.
441. В государственном секторе должности 11 наименований предназначены лишь для представителей одного пола, в частности, они имеются в некоторых подразделениях полиции и сферах образования, а также в рамках Почетного легиона. Существуют гарантии защиты от увольнения в период беременности и после родов. Введены специальные меры по защите женщин в тех областях занятости, которые считаются вредными для их здоровья, и вводятся новые стандарты с целью учета изменения ассортимента используемых материалов и методов защиты.
442. В течение последних 20 лет противозачаточные средства предоставляются бесплатно и анонимно, даже для несовершеннолетних, в официальных центрах по планированию размеров семьи. Государственные органы распространяют информацию по вопросам полового воспитания и предупреждения беременности. Аборты разрешены и производятся по медицинским показаниям всем взрослым женщинам без применения каких-либо санкций. В отношении несовершеннолетних необходимо их согласие и одобрение одного из опекунов по закону. Расходы покрываются из фонда социального страхования. Стерилизация производится лишь в лечебных целях. Конкретных случаев привлечения к суду медицинского персонала по поводу применения стерилизации в качестве средства регулирования рождаемости не зарегистрировано, хотя такие случаи возможны.
443. Женщины и мужчины пользуются одинаковыми правами в отношении распоряжения совместной собственностью.
444. Осуществленные в 1983 году реформы системы налогообложения, предусматривающие исключение понятия "мужчина как глава семьи", обеспечили женщинам независимость в отношении налогов. Продолжается обсуждение возможностей обеспечения полного равенства в отношении подоходных налогов. При отсутствии одной подписи налоговые декларации не утрачивают свою действительность.
445. Представитель указала, что, несмотря на трудности установления фактического характера разделения домашнего труда, исследования показывают, что каких-либо радикальных изменений в распределении домашних обязанностей не произошло и что женщины по-прежнему выполняют большую часть таких обязанностей. Юридически женщины могут совершать покупки, заполнять налоговые декларации и получать кредит.

446. С 1904 года церковь отделена от государства. Признаются лишь гражданские браки. За последние 60 лет пересмотрены законы в целях предоставления одинаковых прав законным и незаконным детям, обеспечения большей гибкости законов, регулирующих развод, и исключения некоторых положений о супружеской неверности.

447. В ответ на многие вопросы относительно предоставления отпуска любому из родителей с целью воспитания детей сообщалось, что лишь 1 процент мужчин, состоящих на государственной службе, использовал эту возможность, несмотря на гарантии продвижения по службе. Более подробная информация об этом будет изложена во втором периодическом докладе Франции.

448. Представитель изложил различные методы обеспечения выплаты алиментов как мужем, так и женой посредством вычетов из зарплаты и налогообложения. Неуплата алиментов рассматривается как отказ от выполнения обязательств и влечет за собой наказание по закону. Имеется также возможность компенсации государством невыплаченных алиментов.

449. Что касается вопросов о правах родителей, то судья может назначить опеку над детьми любого из родителей на постоянной или временной основе. Мнение несовершеннолетних детей учитывается, когда они могут изложить свою точку зрения. Иск о признании отцовства должен представляться в течение двух лет с момента рождения ребенка, и, кроме того, действия по определению отцовства или заявлению права на пособия могут осуществляться до достижения ребенком совершеннолетия.

450. Ввиду недостатка времени и чтобы не задерживать работу Комитета, французская делегация прервала свои ответы на вопросы и согласилась представить остальные ответы в письменной форме. Делегаты вновь поблагодарили Комитет за внимание и проявленный интерес.

451. Члены Комитета вновь отметили факт роспуска министерства по правам женщин и спросили, почему это не произошло с другими министерствами, если УПЖ имеет те же функции и полномочия, что и предыдущее министерство. Они выразили надежду, что другие страны не будут следовать примеру Франции в этой связи. Была запрошена дополнительная информация о том, как выбираются члены УПЖ и как оплачивается их труд. Был задан вопрос, как правительство может принимать решения по таким вопросам сугубо личного характера, как стерилизация, и не ставит ли это под угрозу свободу выбора. Было высказано мнение о том, что во Франции можно сделать больше для запрещения стереотипов в рекламе.

#### Колумбия

452. Комитет рассмотрел предварительный доклад Колумбии (CRDAW/C/5/Add.32) на своих 94-м и 98-м заседаниях 6 и 8 апреля 1987 года (CEDAW/C/SR.94 и 98).

453. В своем вступительном заявлении представитель Колумбии сообщила, что, хотя женщины добились значительного прогресса в ее стране, по-прежнему существуют значительные препятствия для достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций в таких областях, как коммуникации, координация деятельности с добровольными организациями и проблемы, связанные с жильем и продовольствием. Таким образом, необходимо предпринять конкретные специальные меры по расширению вовлечения женщин в процесс развития. Она также заявила, что существующие препятствия должны послужить стимулом для еще больших усилий по достижению целей, намеченных к 2000 году.

454. Представитель привлекла внимание к дополнительному докладу, который был представлен в ходе сессии, и конкретно упомянула о содержащихся в нем обновленных статистических данных. Она отметила, что этот доклад нельзя считать исчерпывающим, поскольку слишком трудно получить информацию и статистические данные о маргинальных слоях общества. Дополнительный доклад содержит также документы, полученные от министерств юстиции, сельского хозяйства и образования, а также от Института социального обеспечения семьи.

455. Представляя оба доклада, представитель остановилась поочередно на каждой статье Конвенции и отметила наиболее важные достижения в ее стране. Она указала, что политическая жизнь играет большую роль в Колумбии, однако женщины еще не имеют возможности преодолеть препятствия, мешающие им воспользоваться имеющимися у них политическими правами. Их права в наибольшей мере ограничены в профсоюзах. Она подчеркнула важность законодательных реформ в отношении равенства перед законом и объяснила, что существуют три вида семейного союза: свободный союз, католический брак и гражданский брак. Она была готова представить больше информации, если члены Комитета этого пожелают.

456. Члены Комитета поблагодарили представителя Колумбии за ее блестящее выступление и выразили удовлетворение по поводу откровенности доклада. Они положительно оценили его за подробность и отметили, что применительно к развивающейся стране сравнительно более прогрессивное законодательство свидетельствует о политической готовности правительства ликвидировать дискриминацию. Однако было признано, что некоторая представленная информация не полностью относится к теме, а первоначальный доклад не соответствует требованиям, указанным в общих руководящих принципах. Вместе с тем высказывалось то мнение, что информация о законодательстве является недостаточной и что осуществление законов происходит довольно медленно и традиционные стереотипы, по-видимому, сохраняются в стране. Из доклада не ясно, какие меры были действительно осуществлены. Эксперты сочли, что запоздалое представление дополнительного доклада вызвало некоторое неудобство, и предложили обсудить в Рабочей группе I вопрос об установлении срока представления добавлений государствами-участниками.

457. В ходе представления общих замечаний был задан вопрос о том, что означает "географическое положение" женщин. Существуют противоречия в заявлениях о том, что женщины составляют "значительную часть национальной рабочей силы" и в то же время что увеличение срока отпуска по беременности и родам может вытеснить женщин с рынка рабочей силы. В обоих докладах ничего не говорится о демографической проблеме страны и о положении беспризорных детей. В то время как одна из экспертов высказала сожаление по поводу отсутствия подробной информации о положении женщин в сельских районах, другой эксперт сочла описание в докладе проблем сельских женщин истинно трогательным. Было выражено удовлетворение по поводу работы женщин на руководящих должностях, однако было высказано мнение, что по этим немногочисленным примерам нельзя судить о положении женщин в стране в целом.

458. Члены Комитета напомнили о содержащейся в Конституции оговорке о том, что женщины имеют такие же политические права, как и мужчины, и спросили, как охраняются их гражданские социальные и прочие права и планирует ли правительство принять какие-либо конкретные меры по обеспечению практической реализации принципа равенства между мужчинами и женщинами. Был задан вопрос о том, предоставляются ли женщинам на основании конституционных поправок те же права, которые традиционно предоставляются мужчинам, запрещена ли дискриминация в законодательном порядке или с помощью санкций и какой орган контролирует осуществление законов по борьбе с дискриминацией. Была высказана просьба разъяснить очевидное противоречие между

заявлением, что колумбийское законодательство не допускает какой-либо дискриминации, и следующей формулировкой в гражданском кодексе: "независимо от пола за исключением четко указанных ...". Был задан вопрос о том, имеется ли в стране четкое различие между законодательными, судебными и административными органами.

459. Высказывалась просьба уточнить, существует ли проблема наркомании среди женщин, особенно среди школьниц.

460. Было отмечено некоторое несоответствие между большим вниманием, уделенным в докладе участию женщин в процессе развития, и недавним прекращением деятельности Колумбийского совета по вовлечению женщин в процесс развития. Был задан вопрос, какой другой орган взял на себя его функции, являлись ли региональные советы когда-либо действенными органами, а также была запрошена информация о любых аналогичных органах. Отмечалась важность усилий по развитию общественного сознания среди женщин и мужчин, и эксперты попросили более подробно сообщить о конкретных шагах, предпринятых в этом направлении.

461. Была высказана просьба разъяснить, как осуществляются и используются временные специальные меры по обеспечению равенства. По мнению членов Комитета, вступительное заявление и доклад в этом отношении противоречат друг другу. Был задан вопрос, не противоречит ли тот факт, что в Колумбии обязанности по присмотру за ребенком выполняет мать, принципу обоюдной ответственности за воспитание ребенка, как это предусмотрено в Конвенции. Был задан вопрос о конкретных мерах в области семейного планирования и полового воспитания, практикой совместного обучения, а также мерах по защите женщин от использования их в качестве сексуального образа в средствах массовой информации.

462. Была запрошена информация о функциях и методах работы Института социального обеспечения семьи, и эксперты спросили, взял ли он на себя обязанности Института по делам женщин. Они спросили, занимается ли он исключительно женщинами, имеющими детей, и изучает ли он также положение женщин, не являющихся матерями. Они также спросили о программах изменения патриархальной структуры общества и о роли, которую в этой связи играет Совет по вовлечению женщин в процесс развития. Другие вопросы касались распределения домашних обязанностей в семье и процентной доли семей, которые могут позволить себе иметь домашнюю прислугу. Как было отмечено, тот факт, что Институт по делам женщин возглавляет жена президента, лишь усиливает стереотипное представление об участии жен глав государств в социальной деятельности.

463. Высказывалась просьба указать, осуществляется ли какая-либо политика и программы для решения проблем насилия в семье и сексуальных домогательств.

464. По вопросу о проституции был задан вопрос, какой орган занимается борьбой с проституцией, решением связанных с этим проблем и вовлечением проституток в общественную жизнь. Был задан вопрос, какие в этой связи существуют наказания, применяются ли они к самим проституткам и есть ли какой-либо закон, в соответствии с которым в случае проституции изнасилование не подвергается наказанию.

465. Отмечалось, что участие женщин в политической жизни, по-видимому, ограничивается их избирательным правом и ничего не было сказано об их участии в повседневной политической жизни. Отмечалось также, что роль колумбийских женщин в области политики не была выдающейся. Им необходимо создать единый фронт для завоевания своего места в политической жизни.



466. Были запрошены данные о числе женщин, являющихся послами, и числе женщин, находящихся на дипломатической службе.

467. Эксперты задали вопрос о том, принимало ли правительство какие-либо меры по борьбе с массовой неграмотностью и охватывали ли они также женщин сельских районов; в чем заключается "разнообразие причин" высокого уровня отсева девушек из школ, что они делают после окончания школы и должны ли лица, проживающие в сельских районах и желающие получить среднее образование, переезжать в города. Поскольку статистические данные в области образования не содержали никакой информации о юридических и политических науках, был задан вопрос о том, изучают ли женщины эти дисциплины. Другие вопросы касались причин недостаточного участия женщин в системе образования взрослых, а также численности и специализации преподавателей-женщин.

468. Была высказана просьба дать разъяснения в отношении дискриминации при поступлении в медицинские и инженерные училища, оплаты обучения в частных и государственных высших учебных заведениях, а также в отношении создания надлежащих условий для женщин в государственных вузах.

469. Многие вопросы касались занятости. Были заданы вопросы о том, принимались ли какие-либо меры для устранения различий в заработной плате, необходимо ли замужней женщине согласие мужа для заключения трудового договора, каков пенсионный возраст для женщин и мужчин, получают ли работающие женщины пособия в связи с беременностью и родами, каков уровень безработицы в городах и сельских районах, выплачивается ли страхование по безработице, почему в период между 1973 и 1983 годами снизился уровень занятости женщин, касается ли это также мужчин и оценивался ли домашний труд в денежном выражении.

470. Эксперты поинтересовались оплачиваемым надомным трудом. Они задали вопросы о том, какова процентная доля женщин, занятых в области бытового обслуживания, имеют ли они право на пособия по социальному страхованию и гарантии занятости и располагают ли они какой-либо защитой против эксплуатации. Эксперты также задали вопрос о том, будет ли введен в силу закон об улучшении условий труда служанок, пытаются ли женские организации ускорить его вступление в силу, предоставит ли новый закон служанкам какую-либо возможность судебной защиты от нанимателей, которые не соблюдают этот закон, и ограничит ли он продолжительность рабочего дня.

471. Один из вопросов касался системы "учебных контрактов". Был задан вопрос о том, является ли эта практика ограничительной и приемлема ли она для женщин.

472. Был задан вопрос о том, принесли ли какие-либо результаты предложения и стратегии, разработанные министерством труда и социального обеспечения. Эксперты поинтересовались специальными положениями, регулирующими занятость женщин, и причинами сегрегации должностей в технической области и области управления. Был задан вопрос о том, существуют ли какие-либо системы оценки труда и какова роль профсоюзов в этой области.

473. Высказывались комментарии в отношении действующего законодательства, запрещающего женщинам выполнять некоторые виды работы. Поскольку это ущемляет интересы женщин, был задан вопрос о планах внесения поправок в это законодательство. Был также задан вопрос о том, предусмотрено ли судебное наказание за привлечение женщин к работе в ночное время, что фактически запрещено, но на самом деле практикуется.

474. Высказывалась просьба указать, были ли в действительности созданы предложенное Управление по делам занятости и социального обеспечения женщин и консультативные комитеты.

475. Эксперты задали вопросы о том, разрешены ли аборт, как часто они производятся, сколько женщин скончалось во время абортов, имеются ли какие-либо положительные результаты деятельности Колумбийской ассоциации социального обеспечения семей, субсидируется ли она государством, сколько женщин в процентном отношении воспользовались услугами системы регулирования размеров семьи и насколько широк выбор этих услуг, ввиду того что многие из них оказываются больницами, принадлежащими Католической церкви.

476. Было задано несколько вопросов о женщинах, работающих в сельских районах, составляющих весьма высокую долю рабочей силы. Была выражена надежда, что женщины, работающие в сельских районах, охватываются системой социального страхования и программами профессиональной подготовки и могут владеть земельной собственностью и получать кредиты. Был задан вопрос о том, подразумевает ли дискриминацию информация о квалифицированном труде, выполняемом мужчинами, и неквалифицированном труде, выполняемом в основном женщинами, и заняты ли женщины в основном на сезонных работах. Была запрошена дополнительная информация о Национальной федерации производителей кофе, о его правовом статусе, а также о его программах и их доступности для женщин. Был задан вопрос о том, оправдана ли более низкая зарплата женщин, имеют ли женщины также доступ к новым технологиям и к многосторонней или двусторонней международной помощи. Эксперты задали вопрос о том, существуют ли какие-либо проекты, аналогичные проекту в области цветоводства в Боготе. Они выразили озабоченность в связи с очевидной опасностью для здоровья женщин и задали вопрос, получают ли женщины, работающие в рамках этого проекта, минимальную заработную плату.

477. Был задан вопрос, имеют ли женщины и мужчины равные права в области заключения контрактов и распоряжения собственностью и кто выбирает место жительства семьи. Эксперты спросили, предусмотрено ли смягчение наказания мужчины, который убил свою жену за супружескую измену. Члены Комитета выразили одобрение в связи с тем, что убийство женщины за супружескую измену теперь карается законом, и задали вопрос о существующих статьях закона, применимых в случаях супружеской измены.

478. Обсуждался вопрос о трех видах брачных союзов. Была выражена надежда, что свободное сожительство в течение многих лет может быть легализовано в интересах как родителей, так и их детей, и была запрошена информация о положениях, регулирующих имущественные отношения в рамках таких фактических союзов. Учитывая, что канонические законы имеют приоритет по сравнению с гражданскими законами и что Гражданский кодекс применяется только в отношении зарегистрированных браков, был задан вопрос о том, каков правовой статус брака между лицами, не являющимися католиками. Был задан вопрос о том, может ли раздельное жительство супругов, состоящих в католическом браке, послужить основой для его расторжения и было ли что-либо сделано для согласования процедур расторжения брака в соответствии с каноническими и гражданскими законами.

479. Был задан вопрос о том, укрепило ли влияние католической церкви в обществе традиционные стереотипы в отношении полов, и была запрошена дополнительная информация относительно уровня рождаемости, составляющего 1,5 процента.

480. Была запрошена информация о том, сколько детей ежегодно вывозится из Колумбии для усыновления в других странах, и рассматривается ли вопрос о создании каких-либо механизмов для оказания помощи матерям, которые лишены средств к существованию и не видят другого выхода, кроме как отказаться от своих детей.

481. Прежде чем ответить на вопросы, представитель напомнила о необходимости учета того, что Колумбия является латиноамериканской развивающейся страной. Достигнут существенный прогресс, однако социальные и региональные различия по-прежнему сохраняются. Что касается высказанного недоумения в связи с двумя докладами, представленными ее правительством, она указала, что оба доклада являются официальными документами и поэтому оба они должны рассматриваться.

482. Представитель Колумбии пояснила, что указанный в докладе показатель в размере 75 процентов женской рабочей силы касается лишь работающих в промышленном цветоводстве. Термин "географическое положение" означает различия в положении женщин, обусловленные их географическим местом жительства в стране. Принципы "общественной морали" означают недопустимость асоциального поведения и запрещение показа непристойных фильмов и продажи порнографических изданий. Пошлые формы рекламы, оскорбительные для женщин, запрещены законом. Оставленные родителями дети составляют лишь небольшую долю населения. Они имеются, главным образом, в перенаселенной столице и охвачены правительственными мерами и деятельностью учреждений, предназначенных для ликвидации бедности и охраны семьи.

483. Она также сказала, что в Колумбии, как и в любой другой стране, имеются социальные различия, обусловленные экономическими факторами, и что любые проявления маргинализации населения препятствуют достижению равенства.

484. С 1978 года действует Колумбийский совет по вовлечению женщин в процесс развития. После смены правительства в 1982 году это ведомство не было ликвидировано, однако в настоящее время новое правительство изучает возможности обеспечения оптимальной координации работы Совета с деятельностью Института по вопросам благосостояния семьи. Правительственным и неправительственным организациям оказывается поддержка в разработке программ в интересах женщин.

485. В число принятых в прошлом законов, касающихся укрепления прав женщин, входят следующие: закон, предусматривающий либерализацию системы наследования имущества; закон о признании незаконных детей; закон, предоставляющий женщинам право голоса; закон о равных правах родителей и праве женщин на получение содержания; закон, в соответствии с которым женщины больше не обязаны носить фамилию мужа; закон, предоставляющий женщинам равные гражданские права и обязанности; закон, легализующий разводы в гражданских браках, и закон, предоставляющий детям, рожденным в браке или вне его, равные права наследования.

486. Представитель объяснила, что у местных племен сформировалось матриархальное общество и что в Колумбии женщины весьма хорошо осведомлены о своей важной роли. В сельских районах, в большинстве случаев, важные решения в рамках семьи принимают женщины. Лишь в городах распространено традиционное испанское превосходство мужчин. Понятие дискриминации постепенно исчезает среди молодежи, но глубоко укоренившиеся предрассудки сохраняются.

487. Она сказала, что Конституция гарантирует равенство политических прав. Вопросы равенства, гражданских, экономических и социальных прав регулируются другими правовыми документами. Контроль за соблюдением Конституции осуществляет Верховный суд и Управление Генерального прокурора, в состав которого входят Бюро по правам человека и сектор по контролю за выполнением Конвенции. Женщины имеют право обращаться в суд.

488. Представитель объяснила, что супружеская неверность теперь не является преступлением или основанием для лишения виновных лиц социальных, экономических или родительских прав.

489. Она сказала, что проблема наркомании в стране существует, однако в целях борьбы с этой проблемой проводятся национальные кампании и разработана программа замещения сельскохозяйственных культур. Ряд официальных органов занимается организацией соответствующих программ для детей и взрослых по предупреждению злоупотребления наркотическими средствами и лечению и восстановлению трудоспособности наркоманов.

490. Она указала, что родители несут равные обязанности по воспитанию детей. В отношении Института по вопросам благосостояния семьи она пояснила, что в число его функций входит предупреждение распада семьи, предоставление консультаций по вопросам брака, содействие охране прав несовершеннолетних, надзор за школьными программами и борьба с несоответствующим питанием. По мнению ее страны, весьма положительным является тот факт, что руководителем Института является супруга президента; при этом занимаемая ею должность не носит чисто символический характер.

491. Подстрекательство к проституции является уголовным преступлением, и правительством организованы программы перевоспитания проституток.

492. Представитель сказала, что высокий уровень неграмотности ни в коем случае не противоречит данным о большом числе женщин на руководящих должностях, поскольку их занимают женщины, имеющие необходимую профессиональную квалификацию. Правительством созданы программы по снижению уровня неграмотности в сельских районах. Сюда относятся также программы подготовки в области сельскохозяйственной технологии и специальные учебные программы для женщин. Поскольку национальная экономика в основном базируется на выращивании кофе и цветов, где занято много женщин, вклад женщин в экономику страны является весьма значительным.

493. Как в государственных, так и в частных школах введено совместное обучение и используются однотипные школьные программы. Курс начального обучения составляет пять лет, причем планируется увеличить его до девяти лет. Как начальное, так и среднее обучение в государственных школах, имеющих в городах и сельских районах, является бесплатным. В государственные университеты принимаются лица обоих полов; в частных и в государственных университетах существуют вступительные экзамены. Около 70 процентов студентов, изучающих политические науки и право, составляют женщины. В отношении предположения о дискриминации при приеме женщин в медицинские и технические учебные заведения она указала, что лишь в двух университетах ограничен прием женщин ввиду того, что их набор превышает нормальный уровень. Тем не менее 48 процентов всех студентов университетов составляют женщины. Число лиц, оставляющих учебу, является высоким среди представителей обоих полов. Девушки, прекращающие обучение в школе, выходят замуж или работают по специальностям, требующим более низкого уровня подготовки. В стране имеется свыше 30 университетов, однако лишь очень немногие из них расположены в сельских районах.

494. Женщинам в Колумбии не требуется разрешение их мужей на получение оплачиваемой работы, и они имеют право наследовать или принимать на себя любые обязательства. Дискриминация между женщинами и мужчинами в области квалифицированного и неквалифицированного труда отсутствует. Пенсионный возраст для женщин составляет 55 лет. Нормативные положения, касающиеся лишь женщин, предназначены для охраны здоровья беременных женщин и матерей. Работа по дому не регулируется каким-либо специальным законодательством. Продолжительность рабочего дня обслуживающего персонала, проживающего отдельно, равняется семи часам; продолжительность работы обслуживающего персонала, проживающего совместно с нанимателями, не регламентируется. Условия их найма являются объектом строгого контроля со стороны неправительственных организаций. Она сказала, что статистические данные о числе женщин, занимающихся домашней работой, отсутствуют.

495. Представитель пояснила, что аборт запрещен; тем не менее женщины, имевшие аборт, в судебном порядке не преследуются. Аборты производятся лишь в нескольких частных учреждениях. 60 процентов всех супружеских пар получают консультации по вопросам планирования размеров семьи, и в результате этого ежегодные темпы прироста населения удалось снизить до 1,5 процента.

496. Женщины в сельских районах имеют возможность для получения кредитов, приобретения земельных участков в свою собственность, а также доступ к новой технологии, хотя женщины чрезвычайно редко используют сельскохозяйственную технику. Женщины также могут подписывать контракты, распоряжаться собственностью и обращаться с исками в суды, без каких-либо ограничений и на одинаковых с мужчинами условиях.

497. Национальная федерация производителей кофе представляет собой ассоциацию фермеров и производителей; она регулирует производство, внутреннее потребление и экспорт и поэтому является чрезвычайно важной организацией, содействующей осуществлению программ для сельских районов. В числе этих программ 144 предназначенные для женщин программы уже выполнены. Проект закона о создании Федерации предусматривает равные возможности для женщин и мужчин и в настоящее время обсуждается в Парламенте.

498. В отношении профессиональных опасностей в промышленном цветоводстве в Колумбии она пояснила, что используются лишь общепризнанные химикаты.

499. Представитель сказала, что в сельских районах работают 32,2 процента женщин, а в отношении городских районов соответствующие статистические данные отсутствуют. В 1986 году более 30 процентов банковских кредитов приходилось на долю женщин.

500. По вопросу о брачных союзах она пояснила, что католический и гражданский браки являются одинаково действительными, поскольку оба подлежат регистрации. Кроме того, заключается множество браков в рамках обычного права. С 1981 года супружеским парам предоставлено право выбора между гражданским и церковным браком. Оба вида брака налагают соответствующие гражданские права и обязанности. Если супруги, состоящие в гражданском браке, могут подавать на развод, то церковный брак допускает лишь раздельное проживание. Порядок раздела имущества определяется гражданским судом. В стране существует полная свобода религии. В некоторых случаях брака в рамках обычного права женщине может предоставляться право на получение содержания, передачу пенсий ее супруга и получение помощи из фондов социального обеспечения.

501. В 1986 году было усыновлено около 3 700 детей; 50 процентов родителей таких детей проживают за границей.

502. В заключение представитель выразила надежду, что к моменту представления следующего доклада ее страны некоторые из упомянутых проблем будут разрешены.

#### Бангладеш

503. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Бангладеш (CEDAW/C/5/Add.34) на своих 96, 97 и 99-м заседаниях, состоявшихся 7 и 8 апреля 1987 года (CEDAW/C/SR.96, 97 и 99).

504. В своем выступлении по докладу представитель Бангладеш привела исторические и географические данные по этой стране. Женщины составляют 48,5 процента общего населения численностью приблизительно 100 миллионов человек, и значительная их часть относится к возрастной группе до 14-летнего возраста. Мусульмане составляют 85 процентов населения. Было сообщено, что экономика Бангладеш базируется главным образом на сельском хозяйстве, и лишь 4,66 миллиона человек заняты в несельскохозяйственном секторе. Уровень грамотности населения весьма низок и составляет 14,3 процента для женщин и 32,9 процента для мужчин, причем приблизительно 81 процент женского населения в возрасте старше 15 лет являются неграмотными. Согласно оценкам, от одной четверти до одной трети женской рабочей силы являются безработными или частично безработными, и женщины получают меньшее вознаграждение по сравнению с мужчинами за равный труд. Правительство Бангладеш выделило для женщин 20 процентов всех правительственных постов. Представитель заявила, что женщины имеют возможность пользоваться всеми видами услуг. Для женщин зарезервировано 30 из 330 мест в Парламенте, помимо любых мест, на которые они могут быть выбраны непосредственно. Представитель сообщила, что государственные земли распределяются среди женщин, являющихся главами семей, а также предоставляются совместно мужьям и женам.

505. Она указала, что третий пятилетний план, принятый правительством, направлен на обеспечение образования, равенства и занятости, причем на образование выделено 20 процентов всего бюджета.

506. Представитель привела подробные данные, касающиеся Конституции Бангладеш, а также правовой реформы и принятых правительством мер в области политики. В отношении образования она сообщила, что 47 процентов бюджетных средств, выделенных на образование, предназначено для начального образования. 40 процентов стипендий зарезервированы для девушек, и 1 200 женщин прошли интенсивную профессиональную подготовку для работы в качестве учителей начальных классов. Третий пятилетний план направлен также на сокращение различий между возможностями мужчин и женщин в области образования.

507. Представитель сказала, что правительство разработало всестороннюю политику в области занятости и создало ряд общежитий и центров по уходу за детьми. Для содействия расширению самостоятельной занятости безземельным женщинам предоставляются кредиты.

508. В рамках всесторонней политики здравоохранения правительство принимает меры, направленные на резкое снижение рождаемости и на улучшение обслуживания и питания женщин. Представитель заявила, что примерно 37 процентов мест в больницах зарезервировано для женщин и действуют примерно 2 500 сельских медицинских центров. К важным достижениям в области здравоохранения относятся сокращение

уровней заболеваемости и смертности, а также увеличение средней продолжительности жизни населения. Были расширены программы в области планирования размеров семьи, и в настоящее время они включают программы профессиональной подготовки, направленные на улучшение положения женщин. Представитель сказала, что планируется учредить систему медицинского обслуживания женщин, ориентированную на сельские районы, основными компонентами которой будут охрана здоровья матери и ребенка, охрана здоровья семьи, просвещение и экологические санитарные меры. Было сообщено, что 21 000 сотрудников, работающих в центрах по вопросам благосостояния семьи, действующих на местах в сельских районах, предоставляют женщинам услуги в области планирования размеров семьи, охраны здоровья матери и ребенка, и ожидается, что число этих центров увеличится в ходе осуществления текущего плана до 3 000.

509. Представитель сообщила, что цели третьего пятилетнего плана включают снижение различий в развитии женщин и мужчин, содействие расширению участия женщин в области образования и профессиональной подготовки, расширение кредита для работающих женщин, подготовку в области руководства и управления, принятие мер по моральному, физическому и культурному развитию женщин и профессиональную подготовку и обеспечение надлежащего места в обществе для одиноких женщин и женщин, находящихся в неблагоприятном положении с социальной точки зрения. Для достижения этих целей был учрежден Верховный совет по делам матери и ребенка и были запланированы стратегии по содействию созданию различных организаций и осуществлению соответствующих программ. Она также проинформировала Комитет о работе неправительственных организаций, особенно по осуществлению программ в области здравоохранения.

510. В заключение представитель сказала, что, несмотря на принятие правительством Бангладеш правовых мер, женщины не могут в полной мере пользоваться преимуществами законов, направленных на охрану их прав, в связи с недостаточным образованием, существующими общественными традиционными ценностями и экономическим положением женщин. Для реализации потенциальных возможностей женщин Бангладеш необходимы изменения социальных воззрений в стране. Правительство сознает эти проблемы и преисполнено решимости бороться за устранение всех форм дискриминации в отношении женщин.

511. Члены Комитета поблагодарили представителя Бангладеш за всестороннее и откровенное выступление по докладу. Это выступление и доклад свидетельствуют о том, что Бангладеш серьезно относится к положениям Конвенции и предпринимает значительные усилия по ее осуществлению. Перед Бангладеш стоят очевидные проблемы развивающейся страны, имеющей большое население, широко распространенную бедность и высокий уровень неграмотности. Неграмотность является одним из препятствий к пониманию законов ислама. Высказывалось мнение о том, что в Бангладеш следует провести исследование по выявлению конкретных препятствий, для того чтобы помочь членам Комитета понять существующую проблему. Комитет приветствовал уделение значительного внимания вопросам развития женщин в пятилетних планах, а также создание министерства по делам женщин. Было высказано замечание по структуре доклада и задан вопрос о том, понимает ли правительство Бангладеш руководящие принципы, установленные Комитетом. Было отмечено также низкое качество и плохое оформление английского текста доклада.

512. Эксперты выразили значительную озабоченность в связи с оговорками, сделанными Бангладеш при ратификации Конвенции, в частности в отношении статьи 2. Как заявили эксперты, трудно понять, почему в отношении этой статьи была сделана оговорка, поскольку равенство мужчин и женщин гарантируется Конституцией, и выразили надежду на то, что Бангладеш пересмотрит и снимет все оговорки, если это будет возможно.

513. В Конституции существует явное противоречие: с одной стороны, она предусматривает равенство мужчин и женщин, а с другой стороны – позволяет определенным группам населения препятствовать эффективному признанию прав женщин, например, относящихся к мусульманскому населению. Эксперты задали также вопрос о том, регулируется ли семейное право кораном и будут ли какие-либо конституционные реформы касаться всего населения.

514. Комитет признал, что в Бангладеш существуют значительные различия между положением де-юре и положением де-факто в связи с имеющимися социальными проблемами. Поступила просьба разъяснить вопрос о конституционном, уголовном и семейном праве в Бангладеш. Был задан вопрос о том, в какой степени информация доходит до населения на низовом уровне.

515. По-видимому, принимаемые меры направлены в большей степени на повышение благосостояния женщин и на женщин в связи с их детьми, чем на развитие и обеспечение равноправия женщин как личностей.

516. Был задан вопрос, рассматривало ли правительство и неправительственные организации в Бангладеш вопрос об отделении проблемы прав и положения женщин от национальной религии. Была также запрошена информация о правах и обязанностях других религиозных групп помимо мусульман.

517. Указывалось, что часть доклада, посвященную закону ислама, можно было бы изложить яснее; недостаточно внимания уделяется влиянию ислама на положение и права женщин в Бангладеш. По ее мнению, мужчины зачастую неправильно толкуют положения ислама в своих собственных интересах, что может представлять опасность в такой стране, как Бангладеш, где уровень неграмотности высок; новые явления в мире должны вести к новому толкованию ислама.

518. Отмечалось, что женщины в Бангладеш составляют меньшинство населения, и была запрошена информация, объясняющая этот факт. Была запрошена дополнительная информация о пятилетних планах, а также дополнительная информация о всех правительственных механизмах. Правительству Бангладеш также было предложено представить свои комментарии в отношении связи между темпами роста населения и уровнем образования.

519. Был задан вопрос в связи с наличием большого числа неправительственных организаций, осуществляющих программы здравоохранения, а также вопрос о том, как организована их координация с правительством.

520. Был задан вопрос, является ли практически полезным закон о запрещении приданого. В связи с поправками к Уголовному кодексу, касающимися проявлений насилия по отношению к женщинам, был задан вопрос, действительно ли такие правонарушители подвергаются казни.

521. Были запрошены более подробные данные в отношении фактов, указанных в связи со статьей 3 Конвенции.

522. Была запрошена информация о других временных или постоянных мерах, которые принимаются с целью просвещения и информации общественности и женщин об их правах. Был задан также вопрос, существуют ли какие-либо положения, предусматривающие льготы для матерей. Были запрошены более подробные сведения об академии Шишу, проект создания которой предлагается в третьем пятилетнем плане. Эксперты задали вопрос о результатах применения системы квот в политических органах и об общем числе членов парламента.



523. Эксперты поинтересовались, имеются ли социальные программы, предназначенные для осведомления сельских женщин об их правах и о социальных корнях и числе случаев убийства в связи с выплатой приданого, изнасилованием или причинением увечий. Они также спросили, разрабатываются ли меры для предупреждения повторных аналогичных действий или лишь для наказания правонарушителей и является ли изнасилование наказуемым преступлением. Был задан вопрос о законе, касающемся проявлений насилия в отношении мужчин.

524. Были запрошены более подробные сведения о шагах, которые предпринимаются с целью осознания предрассудков, в основе которых лежат представления о неполноценности женщин, и их устранения.

525. Эксперты просили представить информацию о доле женщин, работающих юристами, и о числе мужчин, являющихся мировыми или гражданскими судьями. Был задан вопрос, предпринимается ли что-либо для поощрения приобретения ими этой профессии и предъявляются ли одинаковые требования к женщинам или мужчинам для работы в качестве судей в Верховном суде и гражданских судах или в качестве мировых судей.

526. Сложилось мнение, что резервирование мест в выборных органах может носить дискриминационный характер, и в связи с этим был задан вопрос, предъявляются ли женщинам какие-либо специальные условия для получения возможности занять эти места или эти условия являются такими же, что и для мужчин. Были запрошены фактические данные об участии женщин в политических партиях и задан вопрос о том, существует ли взаимосвязь между программами неправительственных организаций и политических партий, в том что касается участия в политической жизни.

527. Были запрошены разъяснения в отношении термина "non-gazetted" (не объявленные официально) посты и задан вопрос, не могут ли квоты носить ограничительный характер с учетом будущего уровня образования.

528. Эксперты спросили, различается ли максимально допустимый возраст для найма женщин и мужчин на государственные должности и в этой связи могут ли женщины старше 30 лет претендовать на должность в государственной службе и существуют ли возрастные ограничения в отношении мужчин для поступления на государственную службу.

529. Был задан вопрос, являются ли заранее зарезервированные места должностями низкого уровня, и если это так, то имеют ли вообще женщины возможность проявить свои способности. Был задан также вопрос, отводятся ли должности для женщин в дипломатической и консульской службах.

530. Поступила просьба разъяснить, какое гражданство получают дети, когда гражданка Бангладеш выходит замуж за иностранца, и эксперты спросили, может ли бангладешская женщина передать свое гражданство иностранному мужу.

531. Поскольку в докладе не указывается, является ли начальное или элементарное образование обязательным, эксперты поинтересовались тем, что планируется предпринять, если такое образование не является обязательным, и налагаются ли на родителей штрафы, когда дети не посещают школу, если такое образование является обязательным. Была также запрошена информация о профессионально-техническом обучении и об уровне участия в нем женщин. Эксперты спросили, является ли образование бесплатным на всех уровнях для всего населения и обеспечиваются ли в области образования какие-либо пособия, например учебники, какова программа обучения девочек и мальчиков, и спросили, находятся ли они на одном уровне.

532. Эксперты спросили, какие виды работ считаются неприемлемыми для женщин, кто их так классифицирует и на каком основании. Они спросили, планируется ли расширить существующую 20-процентную квоту для работы женщин в государственном секторе и каковы перспективы ее заполнения.

533. Эксперты поинтересовались, каковы условия приема на работу для всех лиц, может ли кандидатура женщины старше 30 лет рассматриваться для государственной службы и существует ли возрастной лимит для приема на государственную службу мужчин.

534. Эксперты спросили, проводится ли какое-либо исследование по вопросу об условиях труда, видах работ и особых опасностях для здоровья детей, которые начинают работать.

535. Был задан вопрос, вызваны ли более низкие оклады женщин тем, что их работа требует меньшей квалификации. Был также задан вопрос, как применяются в Бангладеш другие международные конвенции и на каких условиях нанимаются все работники, особенно женщины, в текстильной промышленности.

536. Был задан вопрос, осуществляет ли правительство Бангладеш серьезные меры по увеличению числа медицинского персонала в целях удовлетворения потребностей страны в этой области и получают ли женщины в этой связи первоочередное внимание.

537. Была запрошена более подробная информация об осуществлении технических и учебных программ в сельскохозяйственном секторе.

538. Эксперты спросили, существует ли еще в стране полигамия и возникают ли в случаях раздельного проживания супругов или развода проблемы опекунства, и была высказана просьба четко объяснить положения семейного законодательства относительно полигамии. Был задан вопрос, охраняются ли законом интересы одиноких матерей, касающиеся опекунства и воспитания детей. Эксперты далее спросили, каковы намерения правительства относительно осуществления Перспективных стратегий, в том что касается равных прав мужчин и женщин при разводе и опекунства над любым ребенком.

539. Был задан вопрос, выступают ли женщины в качестве свидетелей в судах на тех же основаниях, что и мужчины.

540. Эксперты спросили, применяются ли в Бангладеш условия исламского шариата в отношении владения земельной собственностью, полигамии или возможности девушки указать свое право на развод в брачном контракте, и поступила просьба разъяснить законы о наследовании.

541. Был задан вопрос, какие законы применяются в отношении судов по семейным делам.

542. Представитель Бангладеш поблагодарила Комитет за внимание и оказанную поддержку.

543. Отвечая на вопросы и замечания членов Комитета, представитель Бангладеш информировала Комитет о том, что их замечания относительно оговорки к статье 2 уже переданы ее правительству, и она заверила его, что в следующем периодическом докладе она сможет сообщить о положительных результатах. Она указала, что правительство знает об этих проблемах и предпринимаются шаги для устранения противоречий в конституции и случаев дискриминации в отношении женщин.

544. Она информировала Комитет, что женщины составляют меньшинство во всех возрастных и религиозных группах. Они хуже питаются, более подвержены болезням, выходят замуж в более раннем возрасте, имеют много детей и проживают в основном в сельских районах. Она отметила, что в 1983 году детская смертность была выше среди девочек, чем мальчиков, в результате чего ожидаемая продолжительность жизни составляет для мужчин 52,8 года, а для женщин – 48,1 года. Она сообщила, что дети, достигшие возраста четырех лет, могут в среднем прожить до 64 лет в целом, независимо от пола.

545. Она сообщила данные о детской смертности, в соответствии с которыми на детей моложе одного года приходилось 29 процентов всех зарегистрированных смертей, а на детей в возрасте до четырех лет – 50 процентов.

546. Что касается вопросов о соотношении между уровнем рождаемости и уровнем образования, то она сообщила, что в 1980 году уровень рождаемости в Бангладеш остался на уровне, близком к 7 процентам. Однако в 1983 году он снизился в целом по стране до 5,6 процента и до 5 процентов в городах, что со всей очевидностью свидетельствует о многообещающем воздействии программ регулирования размеров семьи на уровне рождаемости в стране. Она указала, что, согласно показателям, повышение уровня образования населения влечет за собой снижение уровня рождаемости.

547. Представитель отметила, что существует тесная взаимосвязь между распространением образования и снижением уровня смертности.

548. Такие средства массовой информации, как телевидение и радио, помогли донести до сознания населения важность регулирования размеров семьи и образования.

549. Представитель отметила, что женщины имеют право занимать государственные должности. Она высказала мнение, что не следует продолжать практику резервирования мест в парламенте, поскольку женщины избираются вне этой квоты. Она привела данные о числе женщин, занимающих посты на различных уровнях государственной службы.

550. В ответ на вопросы, касающиеся неправительственных организаций, она сообщила, что они преследуют цель повышения благосостояния или содействия общинному развитию. Деятельность неправительственных организаций в технической области и сфере обслуживания пока еще не принесла существенных результатов, однако она имеет чрезвычайно важное значение для создания рабочих мест. В 1981 году исследование Детского фонда Организации Объединенных Наций выявило несовершенство организационной структуры неправительственных организаций в Бангладеш и низкую эффективность их деятельности.

551. Результаты исследования банка Грэмин свидетельствовали о том, что семьи, охваченные его программой, смогли увеличить свой доход, что подтверждается данными других систем подготовки кадров и кредитования. Не поступило никакой информации об уровнях занятости и доходах женщин, имеющих начальное образование.

552. Что касается замечаний об уровне образования и занятости, то в соответствии с исследованием 1972 года только 17 процентов детей в семьях, которым принадлежало менее пяти биггов земли, посещали школу, по сравнению с 62 процентами детей в семьях, которые имели более пяти биггов земли.

553. Наблюдается тенденция к тому, что девушки покидают школу и начинают работать дома или возделывать поля в 8–10-летнем возрасте, т.е. раньше, чем мальчики. В качестве негативных факторов, влияющих на посещение школ девочками, была признана удаленность школ от дома и недостаточное число женщин-учителей.

554. Было сообщено, что в большинстве начальных школ практикуется совместное обучение. Обучение является платным, но учебники выдаются бесплатно. Программа обучения для девочек и мальчиков идентична, однако ее направленность также может способствовать тому, что девочки покидают школу. Лишь в незначительном количестве женских школ организовано обучение сельскохозяйственным и смежным профессиям или подготовка медсестер вспомогательного медицинского персонала или диетологов.

555. В связи с вопросами, касающимися возможностей женщин получить работу в Бангладеш, она сообщила о новой Индустриальной политике правительства, в которой достаточное внимание уделено женщинам, занятым в различных видах ремесленного производства и домашнего промысла, и которая преследует цель повышения их квалификации, а также улучшения качества и расширения сбыта их продукции.

556. Она отметила, что должен быть учрежден банк для женщин-предпринимателей в области мелкой и кустарной промышленности, которые в настоящее время проходят подготовку и получают займы в министерстве промышленности.

557. Представитель отметила, что максимальный возраст для поступления мужчин на государственную службу составляет 27 лет. Возрастной лимит для женщин был увеличен до 30 лет, с тем чтобы создать возможность для найма женщин, которые получили образование позже других.

558. Женщины представлены лишь на среднем должностном уровне государственной службы, ввиду того что их начали принимать на эту службу лишь с 1972 года. Перспективы повышения квалификации и продвижения по службе для женщин такие же, как и для мужчин. Хотя в одних областях квоты должностей, зарезервированных для женщин, еще не заполнены, в других областях поступает чрезмерное количество заявлений о приеме на работу. Назначение на должность связано с конкурсом, и женщины должны соответствовать некоторым требованиям для назначения на эти должности.

559. Представитель Бангладеш сослалась на законы о льготах в случае беременности и родов.

560. Она отметила, что земля является основным ресурсом в сельских районах Бангладеш: 18-40 процентов семей не имеет земли, и более 50 процентов семей владеет участками земли площадью менее половины акра. Она заявила, что в Бангладеш женщины могут владеть собственностью на основании как гражданских, так и религиозных законов.

561. Она сообщила, что конституционные гарантии равенства дополняются специальными положениями, защищающими интересы женщин перед уголовным законодательством. Например, если женщина соблюдает исламские традиции, она может быть освобождена от вызова в суд. Женщинам разрешается заключать контракты, однако в случае разногласий относительно контракта мужчина может заявить, что женщина не поняла его положения.

562. В Бангладеш церковь отделена от государства, и все религии имеют право на существование. Она отметила, что немусульманское население придерживается своих собственных законов, и традиция выплаты приданого сохраняется также в индусских браках. В следующем докладе будет представлено больше информации по этому вопросу.

563. Она указала, что семейное законодательство регулируется личными законами, основанными на исламе. Что касается опекуна над детьми, она объяснила, что по исламским законам мать является непосредственным опекуном над детьми, а отец обязан материально поддерживать своих детей. Суды могут расширить опекунские права матерей, и она имеет возможность подать заявление о предоставлении права на полное опекунство согласно Указу об опекунах и подопечных.

564. Декрет о мусульманских семейных законах охватывает такие вопросы, как наследования, полигамия, разводы, расторжение браков другими средствами помимо развода, выплата алиментов и приданого. Она также отметила, что в стране существует 404 суда по семейным делам.

565. Представитель сообщила, что разногласия по поводу приданого, которые исламом не допускаются, часто являются причиной случаев насилия, которые нередко приводят к смертельным исходам. Правительство Бангладеш ввело строгие наказания в этой связи, включая смертную казнь за убийство жены. Эти законы были не так давно введены после сенсационных сообщений в средствах массовой информации о случаях нанесения телесных повреждений кислотой и физической расправы, и благодаря им существенно сократились случаи насилия над женщинами.

566. Она сообщила, что последняя поправка к Закону о запрете браков между детьми предусматривает, что заключение любым совершеннолетним лицом брачного контракта между детьми наказуемо по закону.

567. Для детей создана Академия Шишу, которая имеет отделения в районах.

568. Представитель предложила во избежание дублирования представлять Комитету также доклады государств – членов специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, подготовленные на основании других конвенций. Она поблагодарила членов Комитета за проявленный интерес.

569. Представителю Бангладеш была выражена благодарность за подготовку ответов в столь короткое время и за откровенность и искренность. Была поддержана идея сотрудничества между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Подчеркивалась необходимость снятия правительством Бангладеш своих оговорок к Конвенции. Внимание представителя было обращено на руководящие принципы, сформулированные Комитетом для оказания помощи государствам-участникам в подготовке их докладов.

570. Была выражена надежда, что следующий доклад будет содержать специальный раздел о семейном законодательстве и исламском шариате, и рекомендовано провести исследование по вопросу о правах женщин в исламском законодательстве.

571. Была выражена озабоченность по поводу случаев насилия, о которых сообщалось с 1985 года, и задан вопрос о том, как часто выносились наказания за такие правонарушения. Был задан вопрос, правда ли, что международные неправительственные организации по оказанию помощи допускают дискриминацию в отношении женщин, занятых в проектах по ремонту дорог.

572. Отвечая на один из заданных вопросов, представитель Бангладеш указала, что, действительно, разведенные женщины, не располагающие достаточными средствами к существованию, заняты на таких нетрадиционных работах, как строительство и ремонт дорог, которые связаны с тяжелым физическим трудом, а также что по сравнению с мужчинами они получают меньшую оплату за равный труд.

#### IV. ПУТИ И СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

573. На своем 101-м заседании 9 апреля 1987 года Комитет обсудил проект общей рекомендации для государств-участников, в котором изложены его комментарии в отношении использования общих руководящих принципов (CEDAW/C/7), принятых в августе 1983 года, при подготовке первоначальных докладов, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции.

574. После обсуждения этот проект был принят Комитетом с внесенными поправками (см. пункт 577, общая рекомендация № 2).

575. На своем 102-м заседании 10 апреля 1987 года Комитет обсудил и принял с внесенными поправками проект общей рекомендации государствам-участникам в отношении осуществления статьи 5 Конвенции, касающейся принятия программ в области воспитания и общественной информации (см. пункт 578, общая рекомендация № 3).

576. На своих 102-м и 103-м заседаниях 10 апреля 1987 года Комитет рассмотрел проект общей рекомендации, в котором он выразил озабоченность в отношении значительного числа оговорок и предложил всем заинтересованным государствам-участникам пересмотреть такие оговорки (см. пункт 579, общая рекомендация № 4).

#### Общие рекомендации, основанные на статье 21 Конвенции

577. Общая рекомендация № 2, принятая Комитетом с внесенными поправками, имеет следующее содержание:

#### Общая рекомендация № 2 (шестая сессия, 1987 год)

##### Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

учитывая, что Комитет столкнулся с трудностями в своей работе в связи с тем, что некоторые первоначальные доклады государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции, не отражали надлежащим образом информацию, имеющуюся у соответствующих государств-членов, в соответствии с руководящими принципами,

##### рекомендует:

а) чтобы при подготовке докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции государства-участники придерживались общих руководящих принципов, принятых в августе 1983 года (CEDAW/C/7) 4/ в отношении формы, содержания и сроков представления докладов;

б) чтобы государства-участники соблюдали следующие общие рекомендации, принятые в 1986 году 5/:

"Первоначальные доклады, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции, должны охватывать положение дел вплоть до даты представления. Впоследствии доклады следует представлять по крайней мере через каждые четыре года с момента представления первого доклада и в них следует указывать трудности, влияющие на степень выполнения Конвенции, и меры, принятые в целях преодоления таких трудностей" 6/;

с) чтобы дополнительная документация к докладу какого-либо государства-члена направлялась в Секретариат по меньшей мере за три месяца до начала той сессии, на которой этот доклад должен быть рассмотрен.

578. Общая рекомендация № 3, принятая Комитетом с внесенными поправками, имеет следующее содержание:

Общая рекомендация № 3 (шестая сессия, 1987 год)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

учитывая, что с 1983 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассмотрел 34 доклада, поступивших от государств-участников,

учитывая также, что, хотя эти доклады поступали от государств, находящихся на разных ступенях развития, в них содержатся данные, свидетельствующие о наличии в различной степени стереотипных представлений о женщинах, обусловленных социально-культурными факторами, которые закрепляют дискриминацию на основе пола и мешают осуществлению статьи 5 Конвенции,

настоятельно призывает всех государств-участников эффективно осуществлять программы в области воспитания и общественной информации, которые помогут покончить с имеющейся практикой и предрассудками, препятствующими полной реализации на практике принципа социального равенства женщин.

579. Общая рекомендация № 4, принятая Комитетом, имеет следующее содержание:

Общая рекомендация № 4 (шестая сессия, 1987 год)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

рассмотрев на своих сессиях доклады государств-участников,

выразив озабоченность в связи со значительным числом оговорок, которые, как представляется, несовместимы с целью и задачей Конвенции,

приветствует решение государств-участников рассмотреть оговорки на его следующей сессии в Нью-Йорке в 1988 году и с этой целью предлагает всем заинтересованным государствам-участникам пересмотреть такие оговорки с целью их снятия.

**V. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ШЕСТОЙ СЕССИИ**

580. Решения, принятые Комитетом на его шестой сессии, имеют следующее содержание:

Решение 1

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание, что по состоянию на 31 марта 1987 года 92 государства ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

напоминая, что согласно статье 18 Конвенции государства обязуются представить первоначальные доклады Генеральному секретарю в течение одного года с момента ее вступления в силу для соответствующего государства-участника,

принимая во внимание, что 34 первоначальных доклада государств-участников были рассмотрены Комитетом к концу его шестой сессии и что 14 первоначальных докладов и шесть вторых докладов предстоит рассмотреть, а также что должны быть представлены еще 37 первоначальных докладов и 24 вторых доклада,

отмечая, что число первоначальных докладов, представляемых государствами-участниками на протяжении последних нескольких лет, возрастало и что, если они не будут рассмотрены в течение разумного периода времени, содержащаяся в них информация устареет,

также напоминая, что в соответствии со статьей 20 Конвенции Комитет располагает лишь двумя неделями для проведения каждой ежегодной сессии, в ходе которой имеется возможность получить и рассмотреть не более восьми докладов,

принимая во внимание финансовые трудности Организации Объединенных Наций,

просит Экономический и Социальный Совет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующую резолюцию:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад шестой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

отмечая трудности, с которыми сталкивается Комитет ввиду большого числа докладов государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ограниченного времени, которым располагает Комитет для рассмотрения этих докладов, а также ввиду необходимости их рассмотрения в течение разумного периода времени после их представления,

1. постановляет утвердить в порядке исключения проведение восьми дополнительных заседаний Комитета в 1988 году;
2. просит Генерального секретаря предоставить Комитету необходимые средства для проведения этих заседаний".

Решение 2

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание меры, которые могут быть приняты для оказания помощи в рассмотрении докладов государств-участников,

постановляет:

- а) предложить специализированным учреждениям представить доклады об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в областях, входящих в сферу их деятельности, в соответствии со статьей 22;



- b) в такие доклады могла бы быть включена:
- i) информация о таких программах и мероприятиях упомянутых учреждений, которые могли бы способствовать осуществлению Конвенции, а также
  - ii) представленная специализированным учреждениям государствами-участниками дополнительная информация, касающаяся соответствующих статей Конвенции, которая охватывалась бы повесткой дня Комитета.

### Решение 3

#### Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на решение Комитета в отношении трудностей, встреченных при рассмотрении за ограниченный период времени значительного числа докладов государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

постановляет рекомендовать государствам-членам рассмотреть на своем следующем совещании вопрос о том, какие меры следует принять для обеспечения того, чтобы Комитет имел достаточно времени для выполнения своей задачи, заключающейся в рассмотрении докладов государств-участников в соответствии со статьей 20.

### Решение 4

#### Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание обсуждения, которые происходили в ходе его шестой сессии,

просит систему Организации Объединенных Наций в целом, в частности специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и Комиссию по положению женщин, содействовать проведению или осуществить проведение исследований о положении женщин в условиях исламских законов и обычаев и, в частности, о положении и равноправии женщин в семье в таких вопросах, как брак, развод, опека, право собственности и их участие в общественной жизни общества, принимая во внимание принцип Аль-Ихтихад в исламе.

## VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

581. На 103-м заседании 10 апреля 1987 года Комитет рассмотрел проект доклада о работе шестой сессии, который был утвержден с внесенными в него поправками.

### Примечания

1/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 6 (A/40/6), том I, часть IV.

- 3/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 45 (A/41/45), пункт 359.
- 4/ См. приложение IV к настоящему докладу.
- 5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 45 (A/41/45), пункт 362.
- 6/ Общая рекомендация № 1 была принята на пятой сессии Комитета.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства - участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации  
в отношении женщин по состоянию на 30 марта 1987 года

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Ангола	17 сентября 1986 года <u>а/</u>	17 октября 1986 года
Аргентина	15 июля 1985 года	14 августа 1985 года
Австралия	28 июля 1983 года	27 августа 1983 года
Австрия	31 марта 1982 года	30 апреля 1982 года
Бангладеш	6 ноября 1984 года <u>а/</u>	6 декабря 1984 года
Барбадос	16 октября 1980 года	3 сентября 1981 года
Бельгия	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Бутан	31 августа 1981 года	30 сентября 1981 года
Бразилия	1 февраля 1984 года	2 марта 1984 года
Болгария	8 февраля 1982 года	10 марта 1982 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	4 февраля 1981 года	3 сентября 1981 года
Канада	10 декабря 1981 года	9 января 1982 года
Кабо-Верде	5 декабря 1980 года <u>а/</u>	3 сентября 1981 года
Китай	4 ноября 1980 года	3 сентября 1981 года
Колумбия	19 января 1982 года	18 февраля 1982 года
Конго	26 июля 1982 года	25 августа 1982 года
Коста-Рика	4 апреля 1986 года	4 мая 1986 года
Куба	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Кипр	23 июля 1985 года <u>а/</u>	22 августа 1985 года
Чехословакия	16 февраля 1982 года	18 марта 1982 года
Демократический Йемен	30 мая 1984 года <u>а/</u>	9 июня 1984 года
Дания	21 апреля 1983 года	21 мая 1983 года
Доминика	15 сентября 1980 года	3 сентября 1981 года
Доминиканская Республика	2 сентября 1982 года	1 октября 1982 года
Эквадор	9 ноября 1981 года	9 декабря 1981 года
Египет	18 сентября 1981 года	18 октября 1981 года
Сальвадор	19 августа 1981 года	18 сентября 1981 года
Экваториальная Гвинея	23 октября 1984 года <u>а/</u>	22 ноября 1984 года
Эфиопия	10 сентября 1981 года	10 октября 1981 года
Финляндия	4 сентября 1986 года	4 октября 1986 года
Франция	14 декабря 1983 года	13 января 1984 года
Габон	21 января 1983 года	20 февраля 1983 года
Германская Демократическая Республика	9 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Германии (Федеративная Республика)	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Гана	2 января 1986 года	1 февраля 1986 года
Греция	7 июня 1983 года	7 июля 1983 года
Гватемала	12 августа 1982 года	11 сентября 1982 года
Гвинея	9 августа 1982 года	8 сентября 1982 года
Гвинея-Бисау	23 августа 1985 года	22 сентября 1985 года

Государства -  
участники  
Конвенции

Дата получения документа  
о ратификации  
или присоединении

Дата вступления  
Конвенции в силу

Гайана	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Гаити	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Гондурас	3 марта 1983 года	2 апреля 1983 года
Венгрия	22 декабря 1980 года	3 сентября 1981 года
Исландия	18 июня 1985 года	18 июля 1985 года
Индонезия	13 сентября 1984 года	13 октября 1984 года
Ирак	13 августа 1986 года <u>a/ b/</u>	12 сентября 1986 года
Ирландия	23 декабря 1985 года <u>a/</u>	22 января 1986 года
Италия	10 июня 1985 года	10 июля 1985 года
Ямайка	19 октября 1984 года	18 ноября 1984 года
Япония	25 июня 1985 года	25 июля 1985 года
Кения	9 марта 1984 года <u>a/</u>	8 апреля 1984 года
Лаосская Народно- Демократическая Республика	14 августа 1981 года	13 сентября 1981 года
Либерия	17 июля 1984 года <u>a/</u>	16 августа 1984 года
Малави	23 марта 1987 года <u>a/ b/</u>	11 апреля 1987 года
Мали	10 сентября 1985 года	10 октября 1985 года
Маврикий	9 июля 1984 года <u>a/</u>	8 августа 1984 года
Мексика	23 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Монголия	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Новая Зеландия	10 января 1985 года	9 февраля 1985 года
Никарагуа	27 октября 1981 года	26 ноября 1981 года
Нигерия	13 июня 1985 года	13 июля 1985 года
Норвегия	21 мая 1981 года	3 сентября 1981 года
Панама	29 октября 1981 года	28 ноября 1981 года
Перу	13 сентября 1982 года	13 октября 1982 года
Филиппины	5 августа 1981 года	4 сентября 1981 года
Польша	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Португалия	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Корейская Республика	27 декабря 1984 года	26 января 1985 года
Румыния	7 января 1982 года	6 февраля 1982 года
Руанда	2 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Сент-Кристофер и Невис	25 апреля 1985 года <u>a/</u>	25 мая 1985 года
Сент-Люсия	8 октября 1982 года <u>a/</u>	7 ноября 1982 года
Сент-Винсент и Гренадины	4 августа 1981 года <u>a/</u>	3 сентября 1981 года
Сенегал	5 февраля 1985 года	7 марта 1985 года
Испания	5 января 1984 года	4 февраля 1984 года
Шри-Ланка	5 октября 1981 года	4 ноября 1981 года
Швеция	2 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Таиланд	9 августа 1985 года <u>a/</u>	8 сентября 1985 года
Того	26 сентября 1983 года <u>a/</u>	26 октября 1983 года
Тунис	20 сентября 1985 года	20 октября 1985 года
Турция	20 декабря 1985 года <u>a/</u>	19 января 1986 года
Уганда	22 июля 1985 года	21 августа 1985 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	12 марта 1981 года	3 сентября 1981 года

Государства -  
участники  
Конвенции

Дата получения документа  
о ратификации  
или присоединении

Дата вступления  
Конвенции в силу

Союз Советских Социалистических Республик	23 января 1981 года	3 сентября 1981 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 апреля 1986 года <u>b/</u>	7 мая 1986 года
Объединенная Республика Танзания	20 августа 1985 года	19 сентября 1985 года
Уругвай	9 октября 1981 года	8 ноября 1981 года
Венесуэла	2 мая 1983 года	1 июня 1983 года
Вьетнам	17 февраля 1982 года	19 марта 1982 года
Югославия	26 февраля 1982 года	28 марта 1982 года
Заир	17 октября 1986 года	16 ноября 1986 года
Замбия	21 июня 1985 года	21 июля 1985 года

---

a/ Присоединение.

b/ Оговорка.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции по состоянию на 1 апреля 1987 года

А. Первоначальные доклады

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Сроки представле- ния докладов</u>	<u>Предложение о пред- ставлении докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Ангола	17 октября 1987 года	22 октября 1986 года	
Аргентина	14 августа 1986 года	16 августа 1985 года	6 октября 1986 года (Add.39)
Австралия	27 августа 1984 года	12 сентября 1983 года	3 октября 1986 года (Add.40)
Австрия	30 апреля 1983 года	23 апреля 1982 года	20 октября 1983 года (Add.17) <u>с/</u>
Бангладеш	6 декабря 1985 года	2 апреля 1985 года	12 марта 1986 года (Add.34) <u>е/</u>
Барбадос	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	
Бельгия	9 августа 1986 года	16 августа 1985 года	
Бутан	30 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	
Бразилия	2 марта 1985 года	2 марта 1984 года	
Болгария	10 марта 1983 года	2 марта 1982 года	13 июня 1983 года (Add.15) <u>с/</u>
Белорусская Советская Социалисти- ческая Республика	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	4 октября 1982 года (Add.5) <u>а/</u>
Канада	9 января 1983 года	2 марта 1982 года	15 июля 1983 года (Add.16) <u>с/</u>
Кабо-Верде	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	
Китай	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	25 мая 1983 года (Add.14) <u>б/</u>
Колумбия	18 февраля 1983 года	2 марта 1982 года	16 января 1986 года (Add.32) <u>с/</u>
Конго	25 августа 1983 года	14 сентября 1982 года	
Коста-Рика	4 мая 1987 года	7 мая 1986 года	
Куба	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	27 сентября 1982 года (Add.4) <u>а/</u>
Кипр	22 августа 1985 года	23 августа 1985 года	
Чехословакия	18 марта 1983 года	14 сентября 1982 года	4 октября 1984 года (Add.26) <u>д/</u>
Демократический Йемен	29 июня 1985 года	24 августа 1984 года	
Дания	21 мая 1984 года	7 июля 1983 года	30 июля 1984 года (Add.22) <u>д/</u>
Доминика	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Сроки представле- ния докладов</u>	<u>Предложение о пред- ставлении докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Доминиканская Республика	2 октября 1983 года	14 сентября 1982 года	2 мая 1986 года (Add.37)
Эквадор	9 декабря 1982 года	2 марта 1982 года	14 августа 1984 года (Add.23) d/
Египет	18 октября 1982 года	2 марта 1982 года	2 февраля 1983 года (Add.10) b/
Сальвадор	18 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	3 ноября 1983 года (Add.19) d/
Экваториальная Гвинея	22 ноября 1985 года	2 апреля 1985 года	
Эфиопия	10 октября 1982 года	2 марта 1982 года	
Финляндия	4 октября 1987 года	4 октября 1986 года	
Франция	13 января 1985 года	8 февраля 1984 года	13 февраля 1986 года (Add.33) e/
Габон	20 февраля 1984 года	28 февраля 1983 года	
Германская Демократи- ческая Республика	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	30 августа 1982 года (Add.1) a/
Германии, Федеративная Республика	9 августа 1986 года	16 августа 1985 года	
Гана	1 февраля 1986 года		
Греция	7 июля 1984 года	7 июля 1983 года	23 апреля 1985 года (Add.28) e/
Гватемала	11 сентября 1983 года	14 сентября 1982 года	
Гвинея	8 сентября	14 сентября 1982 года	
Гвинея-Бисау	22 сентября 1986 года	25 сентября 1985 года	
Гайана	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	
Гаити	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	
Гондурас	2 апреля 1984 года	13 апреля 1983 года	3 декабря 1986 года (Add.44)
Венгрия	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	20 сентября 1982 года (Add.3) b/
Исландия	18 июля 1986 года	16 августа 1985 года	
Индонезия	13 октября 1985 года	31 октября 1984 года	15 марта 1986 года (Add.36)
Ирак	12 сентября 1987 года	1 сентября 1986 года	
Ирландия	22 января 1987 года	24 января 1986 года	18 февраля 1987 года (Add.47)
Италия	10 июля 1986 года	11 июля 1985 года	
Ямайка	18 ноября 1985 года	31 октября 1984 года	12 сентября 1986 года (Add.38)
Япония	25 июля 1986 года	16 августа 1985 года	13 марта 1987 года (Add.48)
Кения	8 апреля 1985 года	16 апреля 1984 года	

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Сроки представле- ния докладов</u>	<u>Предложение о пред- ставлении докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Лаосская Народно- Демократи- ческая Республика	13 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	
Либерия	16 августа 1985 года	24 августа 1984 года	
Малави	11 апреля 1988 года		
Мали	10 октября 1986 года	14 октября 1985 года	13 ноября 1986 года (Add.43)
Маврикий	8 августа 1985 года	24 августа 1984 года	
Мексика	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	14 сентября 1982 года (Add.2) <u>a/</u>
Монголия	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	18 ноября 1983 года (Add.20) <u>d/</u>
Новая Зеландия	9 февраля 1986 года	2 апреля 1985 года	3 октября 1986 года (Add.41)
Никарагуа	26 ноября 1982 года	2 марта 1982 года	
Нигерия	13 июля 1986 года	14 июля 1985 года	1 апреля 1987 года (Add.49)
Норвегия	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	18 ноября 1982 года (Add.7) <u>b/</u>
Панама	28 ноября 1982 года	2 марта 1982 года	12 декабря 1982 года (Add.9) <u>c/</u>
Перу	13 октября 1983 года	12 октября 1982 года	
Филиппины	4 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	22 октября 1982 года (Add.6) <u>b/</u>
Польша	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	10 октября 1985 года (Add.31) <u>e/</u>
Португалия	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	19 июля 1983 года (Add.21) <u>d/</u>
Корейская Республика	26 января 1986 года	2 апреля 1985 года	13 марта 1986 года (Add.35) <u>e/</u>
Румыния	6 февраля 1983 года	2 марта 1982 года	14 января 1987 года (Add.45)
Руанда	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	24 мая 1983 года (Add.13) <u>b/</u>
Сент-Кристофер и Невис	25 мая 1986 года	24 июня 1985 года	
Сент-Люсия	7 ноября 1983 года	17 декабря 1982 года	
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	
Сенегал	7 марта 1986 года	2 апреля 1985 года	5 ноября 1986 года (Add.42)
Испания	4 февраля 1985 года	8 февраля 1984 года	20 августа 1985 года (Add.30) <u>e/</u>
Шри-Ланка	4 ноября 1982 года	2 марта 1982 года	7 июля 1985 года (Add.29) <u>e/</u>
Швеция	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	22 октября 1982 года (Add.8) <u>a/</u>



<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Сроки представле- ния докладов</u>	<u>Предложение о пред- ставлении докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Таиланд	8 сентября 1986 года	10 сентября 1985 года	
Того	26 октября 1984 года	9 ноября 1983 года	
Тунис	20 октября 1986 года	22 октября 1985 года	
Турция	19 января 1987 года	22 января 1986 года	27 января 1987 года (Add.46)
Уганда	21 августа 1986 года	23 августа 1985 года	
Украинская Советская Социалисти- ческая Республика	3 сентября 1982 года	2 марта 1982 года	2 марта 1983 года (Add.11) <u>a/</u>
Союз Советских Социалисти- ческих Республик	3 сентября 1983 года	2 марта 1982 года	2 марта 1983 года (Add.12) <u>a/</u>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 мая 1987 года	8 мая 1986 года	
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 1986 года	23 сентября 1985 года	
Уругвай	8 ноября 1982 года	2 марта 1982 года	23 ноября 1984 года (Add.27)
Венесуэла	1 июня 1984 года	7 июля 1983 года	27 августа 1984 года
Вьетнам	19 марта 1983 года	14 сентября 1982 года	2 октября 1984 года (Add.25) <u>d/</u>
Югославия	28 марта 1983 года	14 сентября 1982 года	3 ноября 1983 года (Add.18) <u>c/</u>
Заир	16 ноября 1987 года		
Замбия	21 июля 1986 года	16 августа 1985 года	

a/ Рассмотрен Комитетом на его второй сессии, состоявшейся 1-12 августа 1983 года.

b/ Рассмотрен Комитетом на его третьей сессии, состоявшейся 26 марта-6 апреля 1984 года.

c/ Рассмотрен Комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 21 января-1 февраля 1985 года.

d/ Рассмотрен Комитетом на его пятой сессии, состоявшейся 10-21 марта 1986 года.

e/ Рассмотрен Комитетом на его шестой (нынешней) сессии.

В. Вторые периодические доклады государств-участников,  
которые должны быть представлены в 1986 году

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Сроки представле- ния докладов</u>	<u>Предложение о пред- ставлении докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Барбадос	3 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Бутан	30 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Белорусская Советская Социалисти- ческая Республика	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	3 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.5)
Кабо-Верде	3 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Китай	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Куба	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Доминика	3 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Эквадор	9 декабря 1986 года	12 августа 1985 года	
Египет	18 октября 1986 года	12 августа 1985 года	19 декабря 1986 года (CEDAW/C/13/Add.2)
Сальвадор	18 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Эфиопия	10 октября 1986 года	30 января 1987 года*	
Германская Демократи- ческая Республика	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	28 января 1987 года (CEDAW/C/13/Add.3)
Гайана	3 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Гаити	3 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Венгрия	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	29 сентября 1986 года (CEDAW/C/13/Add.1)
Лаосская Народно- Демократи- ческая Республика	13 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Мексика	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Монголия	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	17 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.7)
Никарагуа	26 ноября 1986 года	30 января 1987 года*	
Норвегия	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Панама	28 ноября 1986 года	12 августа 1985 года	
Филиппины	4 сентября 1986 года	12 августа 1986 года	
Польша	3 сентября 1986 года	3 сентября 1986 года	
Португалия	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Руанда	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1986 года	30 января 1987 года*	
Шри-Ланка	4 ноября 1986 года		
Швеция	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	10 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.6)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Сроки представле- ния докладов</u>	<u>Предложение о пред- ставлении докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Украинская Советская Социалисти- ческая Республика	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	
Союз Советских Социалисти- ческих Республик	3 сентября 1986 года	12 августа 1985 года	10 февраля 1987 года (CEDAW/C/13/Add.4)
Уругвай	8 ноября 1986 года	12 августа 1985 года	

---

\* Предложение о представлении вторых периодических докладов направлено вместе с напоминанием о представлении первоначального доклада.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин  
на его шестой сессии

<u>Имя и фамилия члена</u>	<u>Страна</u>
Г-жа Риоко Акамацу**	Япония
Г-жа Дезире П. Бернард*	Гайана
Г-жа Мари Карон*	Канада
Г-жа Иванка Корти**	Италия
Г-жа Хадья Асса Диалло Сумаре**	Мали
Г-жа Рут Эскобар**	Бразилия
Г-жа Элизабет Эватт*	Австралия
Г-жа Норма М. Форде**	Барбадос
Г-жа Аида Гонсалес Мартинес*	Мексика
Г-жа Гуань Миньцян**	Китай
Г-жа Загорка Илич**	Югославия
Г-жа Криссанти Лайо-Антониу*	Греция
Г-жа Альма Монтенегро де Флетчер*	Панама
Г-жа Эльвира Новикова**	Союз Советских Социалистических Республик
Г-жа Эдит Эзер*	Германская Демократическая Республика
Г-жа Лили Пилатакси де Аренас**	Эквадор
Г-жа Мария Маргарита Салема*	Португалия
Г-жа Конгит Синегриоргис*	Эфиопия
Г-жа Ида Соекаман*	Индонезия
Г-жа Мерват Таллави**	Египет
Г-жа Розе Н. Ухейе**	Нигерия
Г-жа Эстер Велис Диас де Вильямвилла*	Куба
Г-жа Маргарета Вадстейн*	Швеция

\* Срок полномочий истекает в 1988 году.

\*\* Срок полномочий истекает в 1990 году.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Общие руководящие принципы относительно формы и содержания докладов,  
получаемых от государств-участников в соответствии со статьей 18  
Конвенции\*

1. В соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин а/ каждое государство-участник обязуется представлять доклад о законодательных, судебных, административных или других принятых им мерах по претворению в жизнь положений Конвенции и о достигнутом в этой связи прогрессе в течение одного года после вступления в силу настоящей Конвенции для докладывающего государства и после этого, по крайней мере, через каждые четыре года и далее, когда об этом запросит Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденный в соответствии с Конвенцией.

2. В целях оказания помощи государствам-участникам в выполнении обязательств, возложенных на них в соответствии со статьей 18 Конвенции, Комитет рекомендует государствам-участникам соблюдать общие руководящие принципы в отношении формы, содержания и сроков докладов. Руководящие принципы призваны помочь добиться того, чтобы эти доклады представлялись в единообразной форме, с тем чтобы Комитет и государства-участники могли получить полную картину в отношении осуществления Конвенции и прогресса, достигнутого в этой области.

3. Доклад должен состоять из двух частей. В части I должно содержаться описание:

а) в как можно более сжатой форме фактических общих, социальных, экономических, политических и правовых рамок, в соответствии с которыми государство-участник подходит к ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех ее формах, как она определена в Конвенции;

б) любых правовых документов, принятых в целях осуществления Конвенции, или их отсутствия, а также любых последствий, которые ратификация Конвенции оказала на фактические общие, социальные, экономические, политические и правовые рамки государства-участника с момента вступления в силу Конвенции в докладывающем государстве;

в) того, имеются ли какие-либо учреждения или органы, в задачи которых входит обеспечение осуществления на практике принципа равенства между мужчинами и женщинами, и какие средства защиты имеются в распоряжении женщин, пострадавших от дискриминации;

г) средств, используемых для содействия и обеспечения всестороннего развития и улучшения положения женщин в целях гарантирования осуществления и пользования ими правами человека и основными свободами во всех областях на основе равенства с мужчинами;

е) того, могут ли положения Конвенции выдвигаться и непосредственно применяться в судах, других судебных или административных органах, или для того, чтобы соответствующие органы могли осуществлять положения Конвенции, необходимо принятие внутреннего законодательства или административных правил.

---

\* Приняты Комитетом на его 24-м заседании 11 августа 1983 года (CEDAW/C/7).

4. В части II доклада должна проводиться следующая конкретная информация в отношении каждого положения Конвенции:

а) конституционные, законодательные и административные положения и другие действующие меры;

б) изменения, которые имели место, и программы и учреждения, которые были созданы с момента вступления в силу Конвенции;

в) любые ограничения или лимитирующие обстоятельства, пусть даже временного характера, налагаемые законом, или на практике, или каким-либо другим образом на пользование каждым правом;

г) любые другие факторы или трудности, влияющие на осуществление и пользование каждым правом;

е) любая другая информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении каждого права.

5. Рекомендуется, чтобы доклады не ограничивались простым перечислением правовых документов, принятых в стране в последние годы, но также включали описание того, как эти правовые документы отражаются на фактических экономических, политических и социальных реальностях и общих условиях, существующих в их странах. Данные, касающиеся этих реальностей и условий, должны также представляться с разбивкой статистических показателей по признаку пола.

6. Государствам-участникам предлагается представлять копии текстов основных законодательных, судебных, административных или других документов, упоминаемых в докладе, чтобы они могли быть представлены в распоряжение членов Комитета. Поэтому желательно, чтобы в таких случаях, когда текст фактически не цитируется в самом докладе или не прилагается к нему, в докладе содержалась достаточная информация, с тем чтобы его можно было понять без фактических справочных документов.

7. В докладе следует показывать главные препятствия на пути к участию женщин на равной основе с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни своих стран, а также представлять информацию о видах и частоте случаев невыполнения принципа равноправия.

8. В докладах следует также уделять должное внимание роли женщин и их полному участию в решении проблем и вопросов, которые указаны в преамбуле и не охвачены в статьях Конвенции.

9. Доклады и дополнительные документы должны представляться на одном из рабочих языков Комитета (английском, арабском, испанском, китайском, русском или французском) в как можно более сжатом виде.

#### Примечания

а/ См. резолюцию 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

### Финансовые последствия, касающиеся решения 1

1. В своем решении 1, принятом 9 апреля 1987 года (см. пункт 580 настоящего доклада), Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин просил Экономический и Социальный Совет рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) постановить утвердить в порядке исключения проведение восьми дополнительных заседаний Комитета в 1988 году;

б) просить Генерального секретаря предоставить Комитету необходимые средства для проведения этих заседаний.

2. До принятия вышеуказанного решения Комитет выразил пожелание провести свою седьмую сессию в 1988 году в течение трех, а не двух недель, как это предусмотрено в настоящее время. Оценка расходов, связанных с дополнительной неделей работы сессии в Нью-Йорке или Вене, была представлена Комитету 8 апреля 1987 года.

3. Внимание Комитета было обращено на решение 41/466 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1986 года, в котором одобрены меры по экономии, предложенные Генеральным секретарем (A/41/901/Add.1) и связанные с сокращением сроков и объема обслуживания различных конференций и совещаний. Были предусмотрены конкретные меры в отношении сокращений, касающихся совещаний, проводимых в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке; в отношении совещаний, проводимых за пределами Нью-Йорка, должны быть внесены коррективы по количеству, продолжительности и частоте совещаний и потребности в документации с тем, чтобы достичь чистого сокращения расходов на временный персонал в размере 30 процентов. Ввиду продолжающегося финансового кризиса в Организации Объединенных Наций следует иметь в виду возможность осуществления аналогичных мер в 1988-1989 годах.

4. До принятия решений Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, а также их соответствующих вспомогательных органов относительно рекомендации о проведении восьми дополнительных заседаний Комитета в 1988 году, Генеральный секретарь не имеет возможности включить средства, необходимые для обслуживания дополнительных восьми заседаний Комитета, в свои предложения по бюджету по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

5. Представленная ниже смета расходов основана на том предположении, что:

а) Комитету потребуется четыре дополнительных рабочих дня для проведения восьми дополнительных заседаний; таким образом, общая продолжительность его седьмой сессии составит в 1988 году 14 рабочих дней;

б) если седьмая сессия Комитета состоится в 1988 году в Нью-Йорке, то для обеспечения основных услуг Комитету потребуются три дополнительных сотрудника из Вены помимо трех сотрудников, уже предусмотренных и включенных в бюджет по программам на 1988-1989 годы. Поскольку Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам не является более частью Департамента по международным, экономическим и социальным вопросам в Центральном учреждении в Нью-Йорке, при проведении заседаний Комитета в Нью-Йорке нет возможности привлекать дополнительных сотрудников, необходимых для обслуживания Комитета, из этого Департамента;

с) послесессионный доклад Комитета будет состоять из 65 страниц вместо 50. Продление седьмой сессии повлечет дополнительные краткие отчеты, которые будут выпускаться на английском и французском языках, как это было при проведении шестой сессии в Вене.

6. На основании вышеуказанных предположений ориентировочные средства, необходимые для проведения в 1988 году рекомендованной сессии Комитета большей продолжительности, составляют:

	<u>Если она будет проведена в Нью-Йорке в долл. США</u>	<u>Если она будет прове- дена в Вене в долл. США</u>
Суточные 23 сотрудников в течение шести дополнительных дней .....	26 600	25 100
Путевые расходы трех дополнительных сотрудников из Вены .....	6 700	-
Суточные:		
а) для трех дополнительных сотрудников из Вены .....	8 300	-
б) для трех сотрудников на шесть дополнительных дней .....	2 500	-
Расходы по обслуживанию конференции:		
Сессионная документация (дополнительные страницы) .....	1 500	1 000
Послесессионная документация (дополнительно 15 страниц) .....	15 100	16 900
Синхронный перевод на шесть официальных языков и расходы на вспомогательный персонал по обслуживанию заседаний .....	36 500	48 300
Краткие отчеты .....	41 500	46 500
Потребности общего обслуживания (запись, сотрудники охраны и т.д.) .....	<u>4 200</u>	<u>4 200</u>
<b>ВСЕГО</b>	<u><b>142 900</b></u>	<u><b>142 000</b></u>

7. Если Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея одобряют рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о проведении восьми дополнительных заседаний в 1988 году в Нью-Йорке, ориентировочная сумма необходимых средств составит приблизительно 143 000 долл. США. Эта сумма уменьшится до 142 000 долл. США, если заседания Комитета состоятся в Вене.



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---